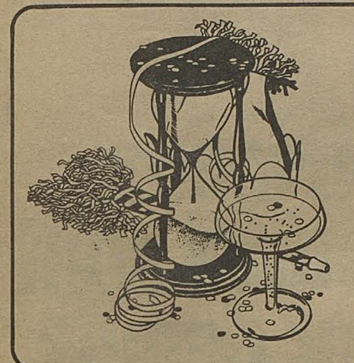
# Le Rempart

16ième année | No 1 | Windsor, le 6 janvier 1982 | 30 ¢

**Dans ce premier numéro de 1982, l'équipe du Rempart tient à souhaiter à tous et à chacun une très bonne année!**

********

**Santé, bonheur et prospérité tout au long de l'année et le paradis à la fin de vos jours!**

# Un autre $2 millions et quart pour créer des emplois

(Windsor SMD) La nouvelle année commence sur le bon pied avec l'annonce que la région de Windsor et ses environs recevra un octroi fédéral de $2,257,000 pour divers projets communautaires.

C'est dans le cadre du Projet de développement communautaire du Canada que l'annonce a été faite conjointement par les Honorables Lloyd Axworthy, ministre d'Emploi et d'Immigration, Herb Gray, membre du Parlement pour Windsor-ouest, Eugene Whelan, membre du Parlement pour Essex-Windsor et Mark MacGuigan, membre du Parlement pour Windsor-Walkerville.

Les projets seront mis sur pied dans les régions que ces ministres représentent.

Les fonds serviront à établir 67 projets qui créeront 313 emplois pour un total de 11,741 semaines de travail.

Les projets sont parrainés par les gouvernements municipaux, y inclut ceux de la ville de Windsor et des cantons, ainsi que par des groupes et des agences avec un but spécial.

Les trois ministres fédéraux étaient très heureux de l'annonce puisque le montant octroyé a augmenté comparé à l'année dernière où $1,120,000 avait été versé.

Les projets aideront le comté d'Essex de deux façons: ils offriront divers services à la communauté et deuxièmement, ils créeront des emplois pour des personnes qui sont en chômage. Certains projets aideront les chômeurs pour qu'ils puissent de nouveau se qualifier pour toucher l'assurance-chômage.

Trois de ces projets impliqueront directement les francophones.

Le dépistage des effectifs francophones est un des projets qui s'insère dans la campagne franco-ontarienne lancée récemment par le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario.

Il s'agit de la deuxième étape de la campagne pendant laquelle on visera à publier un répertoire des francophones de la région. Suite à une première étape de sensibilisation, l'Association souhaite ainsi faire mieux ressortir l'importance de la communauté francophone de la région.

Au cours des étapes suivantes, on visera à faire s'identifier les francophones, à souligner l'importance de parler en français et à montrer aux commerçants les avantages à bilinguiser leur commerce.

Ce projet créera six emplois avec un octroi de $60,880.

Le projet du "Centre d'Accueil" est parrainé par le Centre culturel Tournesol, et permettra l'embauche de trois personnes et aura comme but d'accueillir les familles récemment venues dans la région.

Il sera d'une durée d'une année et sera une version française d'un "welcome wagon" qui, avec la publication d'une liste de commerces français, aidera les nouvelles familles à s'intégrer à la communauté française.

Un projet sous le nom de Créativité parrainé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Windsor continuera pour une deuxième année et créera sept emplois avec une somme de $76,252.

Il a comme but de cueillir des vieux vêtements et les transformer en couvre-pieds, etc.

## Note de l'éditeur

Nos lecteurs pourront noter dans ce numéro encore d'autres changements que nous apportons à notre publication dans le but de mieux les servir.

La plupart du journal sera dorénavant composé dans un style de caractères qu'on a découvert est plus facile à lire. Les caractères sont petits pour le moment mais nous serons en mesure d'en utiliser de plus gros d'ici quelques semaines.

L'augmentation du nombre de colonnes par page nous fera conformer aux normes courantes de l'industrie et permettra plus de diversité dans la mise en page.

La deuxième édition de notre "Index des services en français" se trouve en pages 3 et 8. Cet index continuera à paraître chaque semaine permettant aux commerçants et aux professionnels qui offrent leurs services en français de le faire savoir à nos lecteurs.

Pour nous aider à continuer à améliorer le journal, nous invitons tous nos lecteurs à nous faire part de leurs commentaires, à indiquer à tous nos annonceurs qu'ils apprécient qu'ils annoncent dans le journal français, et à encourager toutes leurs connaissances à s'abonner si elles ne l'ont pas déjà fait.

# Activités diverses pendant les fêtes

Les francophones de la région ont marqué le temps des fêtes par une activité intense et diversifiée.

Lors du Bal de Noël du Club Richelieu tenu au Centre Canadien-français, le maître de cérémonie M. Omer Dubuc a profité de l'occasion pour présenter l'exécutif du club.

Dans la photo, on fait voir dans la première rangée de gauche à droite, M. Oscar Bénéteau secrétaire, M. Donald Paris président, M. Rénald Paquin vice-président, M. Jean-Marie Isabelle président-sortant et dans la deuxième rangée dans l'ordre habituel, on voit MM. Antoine Morand, Claude de Hurtubise et Michel Brun, les directeurs, M. René Marier trésorier et Dr. Paul Quenneville directeur.

On a trinqué, dansé (et même joué aux cartes!) à la fête de Noël du Club d'âge d'Or Jean-Paul II.

On voit assise à une table, de gauche à droite, M. Gérard Duguay et Lorraine Duguay, Claire Beaulne, épouse du président, Annette Ouellette et Paul Ouellette et Germain Roy, conseiller du club.



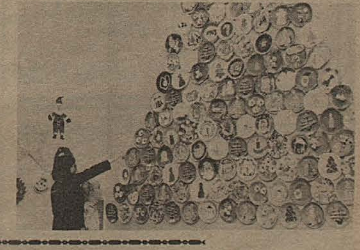
Le fameux Père Noël a parlé individuellement à plus de 200 enfants lors de sa visite à l'église St-Jérôme.

On le voit entouré de David Dagenais, Katerina Lombardo et Monique Dagenais.

La fête était organisée par la section St-Jérôme de la Fédération des femmes canadiennes-françaises et le Club de la Jeunesse de la paroisse a monté une saynète de Noël avec la participation de plusieurs des tout-petits.

A l'école St-Antoine, tous les élèves ont participé afin de faire une grande exposition d'art sous la direction de Mmes Symons et Rickerby.

Notre photo fait voir Chantal Michaud de la 7e année qui démontre un des chefs-d'oeuvre à Jeffrey Downs de la 3e année.



A l'école L'Essor, on a recueilli des boîtes de conserves pour les défavorisés.

Les étudiants ont dépassé l'objectif de 700 boîtes et les ont envoyés à la Société de Saint Vincent de Paul.

Notre photo fait voir, les professeurs qui ont organisé la quête, MM. Simard et Racicot ainsi

**Suite à la page 3.**

# En bref

### • Robert Decent nommé représentant principal à Paris

M. Larry Grossman, ministre de l'Industrie et du Tourisme de l'Ontario, a annoncé récemment la nomination de Robert L. Decent, de Burlington, Ontario au poste de représentant principal du ministère à Paris.

M. Decent est au poste, il y a un mois et remplace Patrick Lavelle, représentant principal depuis 18 mois, qui rejoind, à Toronto, son poste de président de l'Association des fabricants de pièces détachées automobiles.

"Les connaissances et l'experience de M. Decent seront un facteur décisif dans la poursuite des relations commerciales entre l'Ontario et l'Europe," a indiqué M. Grossman. "En raison des liens entre le Canada et la Communauté économique européenne, la ville de Paris constitue pour nous une place financière et commerciale stratégique."

Le bureau de Paris est chargé de la promotion des exportations ontariennes en France et du développement industriel français en Ontario. Ce Bureau accueille également des missions commerciales du Canada, coordonne la participation des sociétés canadiennes aux salons spécialisés et assure la promotion touristique de la province en France.

Le ministre de l'Industrie et du Tourisme de l'Ontario dispose d'autres bureaux à Londres, Francfort, Tokyo, Hong Kong, Los Angeles, New York, Atlanta, Chicago et Dallas.

### • L'élection d'administrateurs à la Caisse populaire de Windsor

Lors de sa première assemblée sociale de l'année 1981-82, le conseil d'administration de la Caisse Populaire de Windsor Limitée a élu les administrateurs suivants selon leur fonction.

Il s'agit de M. Jules St-Denis, président et M. Paul Simard, le vice-président.

M. Roger Bibeau est désigné secrétaire-trésorier-gérant, lorsque Mme Nicole Wagner occupe le poste d'assistante-gérante. Mme Agathe Vaillancourt devient secrétaire archiviste.

Messieurs Louis Bézaire, Omer Dubuc, Edouard Ethier, Réné Marier et Benoît Marier assisteront le président dans l'administration de la Caisse.

# Nomination au CAO

Le Bureau du Coordonnateur des services en français est heureux de souhaiter la bienvenue à M. Michael Gallagher. Ce dernier a été nommé au poste de conseiller en tournées avec le Conseil des arts de l'Ontario.

Comme le soulignait le directeur général du Conseil des arts de l'Ontario, M. Walter Pitman: "le poste de conseiller en tournées a été créé afin d'encourager le développement des tournées artistiques franco-ontariennes dans la province. Aussi M. Gallagher travaillera avec des artistes et des promoteurs de tournées francophones."

Avant de se joindre au bureau des tournées, M. Gallagher a travaillé comme agent au programme Perspectives jeunesse. Il a ensuite occupé le poste de directeur technique de la "Nuit sur l'étang" à Sudbury et il a fait partie du comité organisateur du Festival Boréal. Il est l'un des membres fondateurs de la Coopérative des artistes du Nouvel Ontario à Sudbury où il était également directeur des tournées du groupe Cano avant sa nomination au Bureau des tournées.

On peut communiquer avec M. Michael Gallagher en écrivant au Conseil des Arts de l'Ontario, Bureau des tournées, pièce 500, 151 ouest, rue Bloor, Toronto, Ontario M5S 1T6, tél: (416) 961-1660.



# Les Joyeux Troubadours

**Classement final [première moitié]**

| | |
|---|---|
| #2 Les Tigres | 55 |
| #11 Les Fortilleux | 50 |
| #8 Les Abatoires | 50 |
| #7 Les Flyers | 50 |
| #5 Les Cochons | 49 |
| #12 Les Cougars | 46 |
| #6 Les Pionniers | 46 |
| #3 Les Cavaliers | 44 |
| #4 Les As | 44 |
| #1 Les Jokers | 43 |
| #10 Les Petites Fesses | 42 |
| #9 Les Martinis | 37 |

**Classement en date du 3 janvier:**

| | |
|---|---|
| #6 Les Pionniers | 7 |
| #7 Les Flyers | 7 |
| #10 Les Petites Fesses | 7 |
| #1 Les Jokers | 5 |
| #5 Les Cochons | 5 |
| #4 Les As | 4 |
| #8 Les Abatoires | 3 |
| #12 Les Cougars | 2 |
| #2 Les Tigres | 2 |
| #11 Les Fortilleux | 0 |
| #9 Les Martinis | 0 |
| #3 Les Cavaliers | 0 |

**Plus haut simple:**
**HOMMES**
John Tracey 230
Jean Albert Godin 194
John Richard 190

**FEMMES**
Lilianne Percy 211
Françoise Grondin 196
Madeleine Guignard 185

**EQUIPES**
#1 Les Jokers 797
#4 Les As 771
#5 Les Cochons 760

**Plus haut triple:**
**HOMMES**
John Tracey 656
John Richard 517
Ronald Boudreau 502

**FEMMES**
Lilianne Percy 515
Françoise Grondin 507
Madeleine Guignard 499

**EQUIPES**
#1 Les Jokers 2256
#4 Les As 2164
#12 Les Cougars 2143

**Plus haute moyenne:**
**HOMMES**
Omer Renaud 171
Germain Roy 167
John Tracey 163

**FEMMES**
Françoise Grondin 157
Solange Ward 151
Cheryl Ducedre 146

# Un professeur de la Laurentienne publie deux livres

Le lancement officiel de deux livres publiés par le Professeur Pascal Sabourin, Doyen des humanités, avait récemment lieu à l'Université Laurentienne.

En plus des "Poèmes du Nord et d'ailleurs" et "Quand il pleut sur ma ville", le Professeur Sabourin a écrit de nombreux articles et livres, notamment "La Réflexion sur l'art d'André Malraux" (1972); "Canada, le pays et ses habitants" (1979, traduction); et "L'Histoire du Canada et des Canadiens" (1980, traduction).



Le professeur Pascal Sabourin à droite avec un de ses livres publié récemment et M. Douglas Pollard à gauche l'éditeur de "Poèmes du Nord et d'ailleurs."

Monsieur Douglas Pollard, éditeur de "Poèmes du Nord et d'ailleurs" et propriétaire de la Highway Book Shop à Cobalt (Ontario), assistait au lancement.

"Poèmes du Nord et d'ailleurs" promettent une lecture à la fois rafraîchissante, puisqu'ils chantent l'amour de la terre et âpre, puisqu'ils dénoncent l'exploitation irréversible de la Nature et de l'Homme par quelques bêtes humaines.

"Quand il pleut sur ma ville" est un récit où le langage cherche à devenir, et devient parfois, son objet propre. Il reste toujours la quête passionnée et rarement assouvie d'un langage intérieur dont les éléments se font la chasse ou s'épousent, au hasard de ce qu'on a déjà appelé l'inspiration, mais qu'on pourrait tout aussi bien nommer respiration primitive de l'être.

On peut se procurer des exemplaires des deux livres susmentionnés à la Librairie de l'Université Laurentienne ou en s'adressant à l'auteur au bureau des communications, Ramsey Lake Road, Sudbury, Ontario, P3E 2C6 ou en composant 1(705) 605-1151, poste 264.




Activités diverses pendant les fêtes. Suite de la page 1.





que deux étudiantes, Annette Laporte et Denise Barette à étaler les boîtes dans une vitrine au cours de la quête.

Tous les locataires du Centre Canadien-français étaient les invités du Club Alouette lors d'un dîner fraternelle à l'occasion de la fête de Noël. On a aussi fait l'échange des cadeaux.

## Fleur de Lys

Classement en date du 20 décembre:

| | |
|---|---|
| #5 Les Perdants | 59 |
| #9 Les Perruches | 55 |
| #11 Les Papillons | 52 |
| #2 Les Pioches | 52 |
| #12 Don's Pizza | 50 |
| #13 Fa-Foins | 48 |
| #10 Mother's | 46 |
| #3 Al's Trucking | 45 |
| #4 Les Flinstones | 44 |
| #1 Labatts | 43 |
| #6 P.A. Texaco | 42 |
| #7 Manzzoni Trucking | 39 |
| #8 Les Voyageurs | 35 |
| #14 Les Origneaux | 27 |

Plus haut simple:
HOMMES
Julien Chrétien 214
Zeth Beaulieu 207
Donald Parent 202
FEMMES
Mabel Verpaelst 189
Agnès Beauchesne 174
Kandi Lemire 172
EQUIPES
#9 Les Perruches 883
#6 P.A. Texaco 883
#11 Les Papillons 879
#13 Fa-Foins 859

Plus haut triple:
HOMMES
Julien Chrétien 574
Donald Parent 566
Zeth Beaulieu 490
FEMMES
Angèle Lapierre 496
Mabel Verpaelst 487
Lucie Scrive 484
EQUIPES
#9 Les Perruches 2591
#4 Les Flinstones 2486
#13 Fa-Foins 2477

Plus haute moyenne:
HOMMES
Mario Girard 168
Robert Chrétien 161
Donald Ethier 160
FEMMES
Angèle Lapierre 151
Mabel Verpaelst 148
Jocelyne Poulin 147



## Index de Services en français

**Agent d'immeuble**
Natco Realty
(voir annonce ci-contre)



**Automobiles - Débossage et peinturage**
Emeryville Auto Body & Paint
(M. Serge Labonté)
1214 Route 2, Emeryville
727-3486

**Automobiles - pièces**
A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525



**Automobiles - vente**
Quenneville Motor Sales Ltd.
1978 rue Main, Comber
687-2403 ou 798-5712

**Construction ou rénovation de domicile**
Don's Kitchen Centre
(voir annonce ci-haut)

**Dépanneur**
The Party Stop
6525 est, rue Wyandotte
Windsor, Ontario
(Rose Daoust)

**Epicerie**
Chez Cormier Epicerie
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3028





**Imprimerie**
Imprimerie Lacasse
(voir annonce ci-bas)

**Institutions financières**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100 Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse Populaire Técumseh Ltée
1520 Lespérance
735-6069

Caisse Populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tecumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

**Librairie**
Editions Champlain
(voir annonce ci-contre)

**Peinture, tapisserie**
Bisson Decorating
(M. Alfred Bisson)
252-4919

Suite à la page 8

Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans le Rempart

# Rétrospective 1981 — Une année de sentiments partagés

**1981**

## Texte: Suzanne Durocher

**1981**

**NDLR — Pour une bonne partie de l'année 1981, les nouvelles de la crise économique ont dominé l'espace dans les journaux.**

**Par contre, les francophones ont joui d'une année très fructueuse, marquée entre autre par le congrès provincial de l'Association canadienne-française de l'Ontario [ACFO] qui a eu lieu à Windsor et le meilleur congrès régional de l'ACFO qui a attiré plus d'une centaine de personnes.**

**Le Rempart a documenté la plupart des événements régionaux et nos lecteurs auront sans doute intérêt à suivre un flash-back sur la scène locale au cours de l'année dernière.**

**JANVIER:** La nouvelle année a bien commencé pour les francophones de la région quand on a annoncé que la Semaine Française serait tenue de nouveau du 24 avril au 2 mai 1981. On se souviendra qu'il n'y avait pas eu de Semaine Française en 1980.

D'autre part, c'est en janvier que la garderie Baseline, une garderie bilingue, a pris naissance dans les locaux de l'église Bethel United Church, rue Base Line, angle Concession 9 de Sandwich sud, grâce aux efforts de Mmes Barabra Doucet de Rivière-aux-Canards et Lynn Ure de Windsor.

Le 12ième anniversaire de l'école élémentaire Georges P. Vanier de Windsor a été célébrée.

De leur côté, les juristes de la région qui sont membres de l'Association des juristes d'expression française en Ontario commençaient à se préparer à offrir des procès en français. "Les avocats sont aux prises avec un vocabulaire légal et des textes de loi qui leur sont inconnus en français puisqu'ils ont toujours utilisé la langue anglaise dans le cadre de leur profession," de dire le juge Richard Huneault.

*****

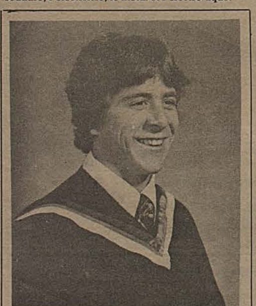
**FEVRIER:** On annonça que la compagnie General Motors commencerait à embaucher de nouveaux travailleurs à son usine de transmission à Windsor.

Il se pourrait que dans un avenir rapproché, la Caisse Populaire de Belle-Rivière, présentement membre du Ontario Credit Union League, s'intègre la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario.

On attend des services améliorés en français au Bureau de l'Emploi et de l'Immigration pour les francophones du comté d'Essex.

*****

**MARS:** Plusieurs emplois pourront être créés ou remplis dans la région grâce à une somme de $350 millions allouée au programme de restructuration des entreprises et de création d'emplois dans les villes où le taux de chômage dépasse celui de la moyenne nationale canadienne. Selon M. Jean-Marc Legros, directeur régional du Centre de l'Emploi de Windsor, "on prévoit une demande de 500 travailleurs spécialisés, d'ici 1984, dans des métiers liés à l'industrie de l'automobile tels que la soudure, l'électricité, le métal et l'électronique."



**Jean-Guy Chauvin, lutteur de L'Essor, s'est avéré champion dans sa catégorie, vainquant successivement des adversaires des écoles l'Assomption et Kennedy de Windsor, de McGregor, Chatham et celles de Blenheim, de Lambton et d'Amherstburg. Au mois de Juillet, il représentera le comté d'Essex aux compétitions de Mexico.**

Deux membres de l'équipe de lutte de l'école L'Essor, soit Jean-Guy Chauvin et Mike Grawbarger représentent la région aux compétitions provinciales de la Fédération des écoles secondaires de l'Ontario à Kitchener les six et sept mars.

On fête honorablement les 30 années d'activités du club Richelieu de Windsor.

On annonce que le 16 mars pourrait marquer le début d'une longue grève pour les 500 enseignants du Conseil des écoles séparées d'Essex.

Le première pelletée de terre a été levée par le Dr Bette Stephenson, ministre ontarien des Collèges et des Universités pour un nouveau centre de formation industrielle qui ouvrirait ses portes dès septembre '81.



**De gauche à droite M. Lorne Clarke, responsable des programmes de formation du Centre, M. Jean-Marc Legros, gérant régional du Ministère de l'Emploi du Canada et M. Bill Yee, président du Conseil d'administration du Centre, à la levée de la première pelletée de terre du Centre de formation industrielle.**

On reçoit la confirmation que la région de Windsor a été désignée bénéficiaire du programme de $350 millions annoncé le 16 mars par les ministres de l'Emploi et de l'Immigration, de l'Industrie et du Commerce et du Travail, MM. Axworthy, Gray et Regan.

Divers groupes de parents, dont les enfants sont en congé forcé depuis plus d'une semaine, téléphonent à la Surintendante des écoles séparées du comté d'Essex Mme Donna Bastien, pour se plaindre de la grève des 500 enseignants du Conseil des écoles séparées d'Essex.

*****

**AVRIL:** A cause des conditions défavorables qui frappent l'industrie automobile et qui persistent dans la région, et du taux élevé de chômage, on continue à réclamer de plus en plus d'Assistance sociale. On estime entre 3,300 à 3,400 le nombre de personnes reçoivent de l'aide de l'Assistance sociale dans la ville de Windsor et environ 500 dans le comté.

On annonce que la voie rapide E.C. Row sera raccordée à la route 2 au point où elle contournera la ville de Técumseh avant la fin du mois.

Les 194 employés de la Transit Windsor poursuivent depuis dix jours la grève dans le but d'en arriver à une meilleure entente avec l'employeur.

Le lundi, 6 avril, marquait le retour en classe de quelques 10,000 élèves du Conseil scolaire des écoles séparées du comté d'Essex et ses 500 enseignants après une entente qui augmente leurs salaires de 9% en deux ans soit du premier septembre 1980 au 31 août 1982.

On annonce que c'est l'affaire de tous, parents, amis, enseignants et étudiants, de contribuer à la réussite de la loterie Loto-Essor organisée par le comité des finances du PEP (parents-étudiants-professeurs) dans le but de financer les activités para-scolaires des jeunes de l'école L'Essor.

Le Festival de la Semaine Française débute officiellement avec le spectacle de Michel Louvain. En plus, plus de 150 amateurs de vins et de fromages se sont amusés vendredi le 24 avril à la Cave à vins, parrainé par l'AEFO de Windsor.

*****

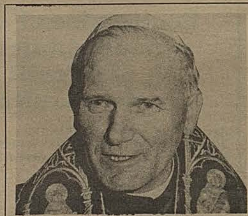
**MAI:** Contreverse au sujet de pressions indues qui auraient été exercées sur des élèves du Conseil des écoles séparées d'Essex pour les influencer à s'inscrire à l'école L'Essor. Annonce subséquente qu'aucun des directeurs d'école française n'a exercé de telles pressions.

2,100 techniciens de NABET dont plusieurs de Windsor, commencent une grève qui durera plusieurs mois.

Les gagnants de Loto-Essor sont annoncés tout au long du mois.

Les taux d'intérêts actuels sont une menace pour les fermiers d'Essex. Près d'une cinquantaine de fermiers sont actuellement aux prises avec des renouvellements d'hypothèques ou des termes d'emprunts qui s'avèrent trop élevés avec le taux d'intérêt actuel.

Les gens réagissent à l'attentat sur la vie du pape Jean-Paul II. Le P. Lionel Bélanger, curé de la paroisse Ste-Anne de Técumseh, indique que l'événement tragique a produit un rapprochement parmi tous les membres de l'Eglise catholique ainsi que chez les non-catholiques qui sont touchés par sa grandeur personnelle et les valeurs qu'il représente.



L'animateur de l'ACFO, M. Guy Prud'Homme démissionne et retourne au Québec pour poursuivre ses études en animation.

Une longue grève est prévue pour les techniciens de NABET. En plus, la voie rapide E.C. Row s'ouvre jusqu'à Técumseh.

*****

**JUIN:** On constate qu'il y a peu d'espoir à la Transit Windsor pour mettre fin prochainement à la grève qui avait commencé le 30 mars.

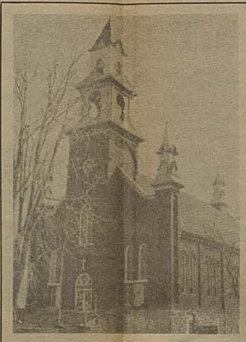
L'Essor continue son essor par une cérémonie où le gouvernement étudiant a remis, devant une foule de 250 parents et professeurs, environ 200 médaillons aux élèves qui se sont distingués dans les divers domaines d'activités scolaires et parascolaires.

Il semble que presque tout le monde fait la grève! Il est annoncé que les employés municipaux de Windsor pourraient eux aussi faire la grève avant la fin du mois.

A cause de la pluie torrentielle qui est tombée dans la région, certains cultivateurs devront peut être semer leurs récoltes de nouveau.

M. Prud'Homme, ancien animateur de l'ACFO serait remplacé dès le début juillet.

On fête le centenaire du village de Pointe-aux-Roches.



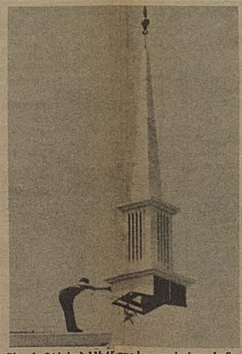
**L'église de l'Annonciation au village de Pointe-aux-Roches qui a fêté son centenaire.**

Le 24 juin: les célébrations religieuses et sociales de la St-Jean-Baptiste.

Le 23ième Festival international de la Liberté sera cette année plus grand et plus beau.

Premier anniversaire du mail au centre-ville.

D'autre part, le comité de langue française d'Essex décide d'examiner l'utilisation des subventions spéciales pour l'école L'Essor, ce qui ne serait pas encore réglé à la fin de l'année.



**C'est le 24 juin à 11h45 que les paroissiens de St-Jérôme ont entendu pour le première fois, le carillon du nouveau clocher de l'église.**

*****

**JUILLET:** Le début d'une grève qui serait longue chez les postiers est annoncé dans le premier numéro de juillet.

En plus, on rapporte que la deuxième cérémonie de remise des diplômes a eu lieu pour l'école L'Essor.

Une personalité bien connue dans les milieux francophones est nommée au poste d'animatrice de l'ACFO. Il s'agit de Mme Bernadette Grenier de Windsor.



**Mme Bernadette Grenier, nouvelle animatrice de l'ACFO.**

On regrette la mort d'un héros boitillant: Terry Fox.

Félicitations à CBEFT! Cinq ans de service aux francophones. L'esprit des fêtes d'anniversaire de CBEFT est refroidi cependant par les membres de la cellule locale du National Association of Broadcast Employees and Technicians (NABET) qui sont en grève depuis le mois de mai.

Il est annoncé que la région ainsi que tout le Canada est en danger de hausses des taux d'intérêt ce qui accentuera la crise économique pour la région.

*****

**AOUT:** Bonne nouvelle! Les autobus de Transit-Windsor roulent de nouveau après une longue grève de quatre mois.

Sur la scène internationale, le mariage du Prince de Galles et de Lady Diana a impressionné beaucoup de gens.

Enfin, on annonce la fin d'une autre grève qui avait nuit au fonctionnement de beaucoup d'entreprises au Canada; la grève des postes est terminée.

Il sera annoncé bientôt quelles entreprises recevront des subventions du gouvernement fédéral dans le cadre du Programme d'aide à l'adaptation pour créer plus d'emplois dans la région.

Le Rempart souhaite la bienvenue à Windsor aux participants à l'assemblée provinciale de l'ACFO.

*****

**SEPTEMBRE:** Les analyses se poursuivent sur les causes de la maladie à l'usine Ford No 1 où environ 250 hommes se sont plaint d'une fièvre.

Il semblerait que Radio-Canada et les membres de NABET qui sont en grève depuis plusieurs mois, en viendraient à une entente de principe dans un avenir rapproché.

On parle de la rentrée scolaire en indiquant que les effectifs de langue française se maintiennent dans la région.

Le congrès régional de l'ACFO se tiendra le trois octobre.

Le 13 septembre devient la journée consacrée à la mémoire de Terry Fox, le héros des temps modernes.

Les préparations se poursuivent pour la fête de clôture du 125e anniversaire du diocèse de London où, le 18 octobre, les francophones de la région célèbreront une messe d'action de grâce dans leur langue.

Il est rapporté que suite à un délai, le Centre de ressources industrielles qui permettrait une façon plus efficace pour entraîner des apprentis ouvrirait ses portes le premier novembre.

*****

**OCTOBRE:** Au congrès régional de l'ACFO, le meilleur qui ait jamais eu lieu, une participation de 125 personnes ont choisi un nouveau conseil que l'on voit dans notre photo.



Les industries d'automobiles continuent à vaciller avec plusieurs mises à pieds.

Le Comité consultatif d'Essex commence à surveiller davantage les subventions pour l'éducation en français.



**Mgr Marcel Gervais adjoint à Mgr John Sherlock et son secrétaire le P. Jim Mockler lors de la Messe solennelle marquant la fin des célébrations du 125e anniversaire du diocèse de London.**

On annonce la présidence de Mme Cécile Sylvestre au Conseil régional de l'ACFO. On se souviendra que personnes ne voulait se présenter pour le poste lorsque le conseil avait été élu au congrès régional au début du mois.

La campagne du United Way visera le but de $3,9 millions cette année.

*****

**NOVEMBRE:** L'Assistance légale, disponible en anglais seulement depuis sept ans, le sera maintenant en français. Mlle Hélène Mailloux a la tâche d'évaluer ce besoin et de mettre sur pied les services requis.

Egalement, il a été annoncé que les Caisses populaires cherchent à aider les sociétaires qui sont hypothéqués.

En plus, on publia la nouvelle que Transit Windsor pourrait effectuer le parcours dans le tunnel.

Le Festival de la Moisson bat son plein encore cette année avec le retour des Sortilèges, le groupe de danseurs folkloriques de Montréal et M. Pointu et ses musiciens.

Après des délais et des délais du programme du Centre de ressources industrielles, il est annoncé que le programme ne commencerait qu'au début de 1982 à cause du manque de fonds que doit fournir le gouvernement provincial.

Il a été annoncé que la Semaine Française aurait lieu du 13 au 23 février 1982.

Le Rempart célèbre son 15ième anniversaire.

*****

**DECEMBRE:** On dirait que les employés à l'Assistance sociale sont les plus occupés de nos jours car le nombre de cas pour de l'aide financière est augmenté de 100% depuis deux ans; dans le comté, ils reçoivent 30 appels par jour de plus que l'année dernière.

La contreverse à Amherstburg continue au sujet du programme d'immersion français qui est dans sa quatrième année à l'école St-Jean Baptiste. Lorsque le programme augmentera, les anglais s'inquiètent qu'ils perderont leur école et que leurs enfants du niveau primaire devront étudier à l'école St-Bernard qui est une école à aires ouvertes.

Le Rempart a annoncé en manchette que le nouvel hôtel Hilton qui devra être établi au centre-ville de Windsor à un coût total de $19 millions, serait un bon coup de pouce à l'économie locale en créant 300 nouveaux emplois et en apportant un revenu des impôts fonciers de $500,000 par année à la ville.

Il est également annoncé que la bilinguisation du système juridique dans la province avance à pas rapides.

En plus, la ville de Windsor deviendra complètement métrique dès 1982.

Des mises à pieds se font presque partout entre autre aux Industries Goodwill.

L'ACFO régionale lance sa campagne franco-ontarienne où le Conseil aura comme objectifs principaux de bilinguiser la région, de sensibiliser les francophones et de leur faire réaliser qu'ils constituent un groupe important dans la région.

Les rénovations à l'hôpital Hôtel Dieu se font et seront toute complétées vers les mois de mars ou d'avril prochain.

# Editorial

## C'est le temps de "s'embarquer"

C'est un projet fort ambitieux que la Campagne franco-ontarienne dans laquelle se lance le Conseil régionale de l'Association canadienne-française de l'Ontario et dont on faisait état à la une de notre dernière livraison de 1981.

L'ACFO veut mettre beaucoup plus en évidence l'importance de la communauté francophone du sud-ouest ontarien et rendre plus visible le caractère bilingue de la région.

La réussite du projet aurait comme conséquences une reconnaissance plus marquée du fait français par ici, certes, mais surtout, une augmentation notable du sens d'identification et de fierté de tant de francophones qui demeurent par ici depuis longtemps ou depuis peu de temps mais qui s'y sentent isolés pour ne pas dire perdus.

Et le projet a, en fait, d'excellentes chances de réussite, et cela pour diverses raisons.

D'abord il a été fort bien conçu et étudié. Au auteurs du Rapport de recherche rédigé au cours de l'été dernier revient le crédit d'en avoir tracé les grandes lignes. Puis les participants à la réunion annuelle de l'ACFO régionale l'on examiné et sanctionné. Enfin, le Conseil y a apporté des précisions puis a établi un calendrier précis du déroulement des diverses étapes.

Nous ne reprendrons pas ici tous les détails de ces étapes, mais rappelons qu'il s'agit d'abord de divers moyens de sensibiliser les membres de la communauté francophone à la réalité qu'ils constituent, puis de les dénombrer et préconiser des modes visibles d'identification afin de favoriser une plus grande utilisation du français et la bilinguisation des commerces.

Deuxièmement, le Conseil régional de l'ACFO ressent clairement un nouveau souffle. Inspiré par la tenue ici du congrès provincial en août, puis par le succès de la rencontre régionale annuelle, les nouveaux membres qui ont accepté d'y siéger ainsi que l'animatrice rayonnent la confiance.

De plus, le Conseil a annoncé que la campagne sera sa première priorité au cours des prochains dix-huit mois et elle l'a bien fait débuter en invitant des représentants des medias de la région à venir en discuter avec ses membres pour qu'ils soient bien en mesure d'en parler... car on en entendra beaucoup parler, c'est déjà clair.

Il reste cependant un troisième élément peut-être encore plus essentiel. C'est la participation de la population d'expression française ainsi que son adhésion aux objectifs de la campagne.

Or cela n'est pas encore certain, mais si les gens ne s'embarquent pas, ce ne sera certainement pas parce que l'ACFO n'a pas fait son possible pour leur présenter un plan fort bien conçu et faciliter leur participation sans exiger trop de leur temps!

Pour faire débuter l'année sur un ton positif, exprimons la confiance que les gens s'embarqueront... car la population française dans son ensemble a tout à gagner, et la campagne est conçue pour que ce soit facile et agréable d'y participer.

Nous souhaitons donc que chacun de nos lecteurs et lectrices incluera dans ses résolutions pour la nouvelle année celle de s'afficher davantage comme francophone... en participant à la campagne de l'ACFO. Au Rempart, nous nous ferons un devoir de vous tenir bien renseigné à ce sujet.

Bonne année... et bonne campagne franco-ontarienne!

Jean Mongenais

# Commentaire

## Jogging pour écrivains!

Je ne souhaiterai jamais que les gros soient trop gros ni que les arthritiques ne s'efforcent pas de marcher. Mais les adeptes du jogging m'énervent. Un tout petit peu. A les voir clamer si fort leur ascétisme, suer en pleine canicule ou greloter sous la neige, je prendrais le taxi pour aller à une distance de trois cents pieds. J'exècre tout ce qui est parade, et la course à pied en attirail d'apparât procède de ce phénomène. Pourtant, pourtant...

Si les écrivains plutôt que de se mettre à leur machine à écrire dès qu'ils ont un moment libre entre les couches du bébé et la demande en divorce de la mère se mettaient au jogging... Cela ne nous vaudrait-il pas des ouvrages mieux sentis, plus courts, moins nombreux? L'ennui avec les écrivains, c'est qu'ils ne peuvent penser sans stylos ni Remington. Et qu'ils s'imaginent que vivre sans écrire ce n'est pas vivre. Poussés par leur passion, ils nous inondent de productions estimables ou non. D'après mes calculs, un écrivain qui court disons quatre kilomètres par jour écrira dix mille lignes de moins par année. Si l'on juge qu'au Québec tout manuscrit menace de devenir livre, on peut facilement estimer l'économie de papier et donc d'arbres de nos forêts que l'on réaliserait en mettant les écrivains au jogging.

Ne perdant jamais de temps à des rêves inutiles, j'ai dressé la liste des écrivains qu'il faudrait convaincre de la nécessité de ces exercices au grand air. Je ne me suis arrêté ni aux obèses, ni aux souffreteux. Mon souci en cette affaire étant uniquement culturel, je n'ai retenu que les raisons littéraires. Il faut mettre les écrivains au régime mais intellectuellement en quelque sorte. Je sais bien qu'il existe des nouvelles théories qui insistent sur l'écriture du corps, mais je n'ai pas de temps à consacrer à ces fadaises. Qu'on me fournisse des écrivains que l'effort physique ne terrorise pas, c'est tout ce que je demande. Il y en a même quelques-uns que j'enverrais en plein centreville de Montréal. La circulation très dense et les émanations des tuyaux d'échappement pourraient peut-être venir à bout d'éléments coriaces que la critique n'a pas encore rebutés! Puis-je dire cependant que je n'ai pas l'intention de courir? Je tiens encore à mon image, quand même...

Un commentaire par Gilles Archambault



## CAPSULE D'HISTOIRE

### Les pionniers Ouellet et Dufour

Si l'ancêtre des Ouellet arrive au Canada dès 1665, ce n'est que cent ans plus tard, le **7 janvier 1765** qu'un membre de cette famille fonde un foyer dans la région. Jean-Baptiste Ouellet est déjà établi dans la colonie de l'Assomption (Windsor), à titre de meunier depuis 1762, lorsqu'il épouse Suzanne Putelle. Pendant près d'un siècle, les Ouellet élisent domicile à Windsor; vers 1850, on les retrouve à Amherstburg et à la Belle-Rivière, puis à Rivière-aux-Canards et à Pointe-aux-Roches en 1880.

La famille Dufour tire ses origines de St-Malo, en Bretagne. Pierre Dufour dit Bonvivant, fils de Pierre-Mathieu Dufour (de France), arrive à Détroit en 1738, après avoir épousé Charlotte Gloria à Montréal. En 1749, il reçoit une concession sur la rive canadienne. Son fils, Jean-Baptiste Mathieu, demeure l'ancêtre local des Dufour puisqu'il fonde un foyer le **8 janvier 1770**, à Détroit, en épousant Catherine Durand. La descendance passe à Windsor en 1802, à Amherstburg en 1839 et à Rivière-aux-Canards en 1892.

Par Paul-François SYLVESTRE




**Le Rempart**

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APF HQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité: MARTINE BARBE
HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: MARTINE BARBE
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: MARIE-ANN TONER
JACQUELINE RAYMOND

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.


**COUPON D'ABONNEMENT**

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

**Abonnement au Rempart**

Nom ________________

Adresse ________________

________________

Ville ________________

Code Postal ________________

Téléphone ________________

**Tarifs:** au Canada - $10.00 par année; au Etats-Unis - $15.00 par année; Ailleurs - $20.00 par année.

# Les étudiants continuent leurs études

Les effectifs des 15 universités ontariennes ont atteint un nombre record, a déclaré le ministre des Collèges et Universités, Madame Bette Stephenson.

Les premières données sur les effectifs, rendues publiques par Madame Stephenson, révèlent une augmentation de 4,65% par rapport à l'an dernier du nombre d'étudiants inscrits à temps plein à des études de premier cycle dans les universités, au Ryerson Polytechnical Institute et à l'Ontario College of Art. Plus de 146,000 étudiants du premier cycle poursuivent des études à temps plein, ce qui représente une augmentation de 6,500 par rapport à l'an dernier. Le nombre d'étudiants inscrits à temps partiel au niveau du premier cycle a augmenté de 6,03% et se chiffre est maintenant à 79,518.

Au deuxième et troisième cycle, le nombre d'étudiants inscrits à temps plein a augmenté de près de 1,000 et est maintenant de 16,129, alors que le nombre de ceux qui sont inscrits à temps partiel a diminué d'un peu plus de 300.

## LE CONSEIL SCOLAIRE DE DURHAM OFFRE DES POSTES DE SURINTENDANTS D'ECOLES

Le Conseil Scolaire de Durham invite les candidats qualifiés de soumettre leur demande pour le poste de Surintendant d'écoles. Le poste, qui commencera le 1982 08 01, sera sous forme de contrat renouvelable, pour une période de cinq ans.

Les candidats auraient démontré des qualités de l'initiative et des capacités de croissance personnelle et professionnelle. L'expérience en éducation élémentaire avec une concentration en mathématiques, en sciences ou en français, langue seconde, sera de rigueur.

Les Surintendants d'écoles auront sous leur direction un groupe d'écoles. Les responsabilités comprendront le développement professionnelle des directeurs et des enseignants, ainsi que des responsabilités particulières touchant au système, telles que prévues par le Directeur d'Education.

Salaire courant et avantages sociaux.

Envoyer curriculum vitae au Directeur d'Education, 555 Rossland Road West, Oshawa, Ontario, L1J 3H3, avant 1982 01 22, 16:00 h.

UN REPRESENTANT DU BUREAU DE

## L'OMBUDSMAN

DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

sera disponible pour faire des entretiens privés

**A L'AUDITORIUM CLEARY**

Salle Dieppe
au 201, promenade Riverside
Windsor, Ontario

le MERCREDI, 6 JANVIER 1982, et
le JEUDI, 7 JANVIER 1982
de 10h à 18h

avec les individus, les groupes, les organisations et leurs représentants qui veulent porter à l'attention de l'Ombudsman toute plainte ou tout grief par rapport aux actions ou aux décisions administratives de n'importe quel ministère, agence, conseil ou commission du Gouvernement de la province de l'Ontario. Ces entretiens auront lieu en privé conformément à l'obligation de l'Ombudsman et de son personnel de ne faire aucune révélation des informations reçues.

Un rendez-vous n'est pas nécessaire mais on peut en faire un en téléphonant à frais virés à:

M. Barry Kearns
Bureau de l'Ombudsman
125 Queen's Park
Toronto, Ontario
M5S 2C7
Téléphone: (416) 596-3344

S'il vous est impossible de vous rendre à l'auditorium Cleary, vous pouvez toujours communiquer avec l'Ombudsman au numéro ci-haut en faisant virer les frais.



# CARRIERES

Appel de candidatures mixtes — Open to both men and women

Fonction publique Canada — Public Service Canada

## Agents supérieurs de commerce

**Traitement: $33 395 – $45 345 (à l'étude)**
**Nº de réf.: 81-SM-OC-ITC-AR-734-EC**

**Industrie et Commerce**
**Ottawa (Ontario)**

Le ministère de l'Industrie et du Commerce est heureux d'annoncer toute une gamme de possibilités intéressantes de carrière dans le développement industriel et la promotion commerciale.

**Fonctions**

Les agents de commerce doivent développer et maintenir un inventaire complet de données de base sur différents secteurs industriels en vue d'instaurer et de mettre en oeuvre des projets canadiens de développement industriel, d'administrer les programmes de subventions du gouvernement et de promouvoir la vente des produits et projets canadiens à l'étranger. Ces activités supposent une étroite collaboration avec les manufacturiers et autres représentants du secteur privé afin de faciliter la mise en oeuvre des programmes de recherche et de développement nécessitant des investissements de plusieurs millions de dollars, des projets majeurs et d'autres activités commerciales telles les missions et les foires.

**Conditions de candidatures**

Diplôme universitaire en génie, en sciences, en finance, en commerce ou en administration des affaires. Une expérience vaste et diversifiée de la gestion dans des secteurs manufacturiers ou autres secteurs industriels.

Les candidats doivent démontrer de par leur expérience une bonne mesure d'automotivation, une facilité à communiquer par écrit et une capacité supérieure d'analyse et de communication verbale.

**Exigences linguistiques**

En raison des nécessités du service, la personne choisie devra pouvoir exercer ses fonctions dans une importante mesure en français et en anglais dès son entrée en fonction. Les personnes déjà bilingues sont invitées à poser leur candidature.

Nº d'autorisation: 331-341-003

**Déplacements**

Bien que les postes soient à Ottawa, les déplacements au Canada sont fréquents. De plus, il faudra, de temps à autre, se rendre à l'étranger.

**Nota**

Le présent concours servira à combler les postes immédiatement vacants ayant trait au secteur de l'équipement manufacturier et minier. Il servira également à dresser un répertoire de candidats pour des vacances éventuelles dans d'autres secteurs industriels.

**Modalités de candidature**

Faire parvenir son curriculum vitae et une courte lettre explicative à la:
**Commission de la Fonction publique du Canada**
**Programme de dotation des cadres supérieurs**
**17e étage, 300, avenue Laurier ouest**
**Ottawa (Ontario) K1A 0M7**
**Date limite: Le 29 janvier 1982**

*Prière de toujours rappeler le numéro de référence.*

Canada

## Un Commis (Bilingue)

**$269.00 - $304.00 par semaine**

Le bureau du greffier local de la Cour suprême de l'Ontario à Windsor est à la recherche d'un commis pour faire du travail de bureau et assure des services d'accueil en ce qui concerne la procédure relative à un vaste choix de documents légaux relatifs aux procédures de la Cour suprême, de la cour de comté et de la cour des succession et des tutelles.

Il devra examiner des documents comme les conclusions, les ordonnances et les jugements présentés au public par les membres de la magistrature, leurs agents ou le public; faire les vérifications nécessaires pour assurer la conformité aux règles de procédure ou aux règles de la cour des successions; s'occuper des dossiers du bureau; chercher les documents et fournir des copies conformes sur demande. Lieu de travail: Windsor (Ontario).

Qualifications: Aptitude à acquérir la connaissance voulue des règles de procédure et des règles de la cour des successions et des tutelles ainsi que des règlements du bureau et à en expliquer l'application. Une connaissance élémentaire des formules légales serait appréciable. Tact et diplomatie dans les rapports avec les personnes qui communiquent avec le bureau. Souci du détail et du travail précis dans une ambiance où les interruptions sont fréquentes. Bonne dactylographie. Maîtrise parfaite de la langue anglaise et de la langue française (parlées et écrites).

Soumettre les demandes avant le 19 janvier 1982 au service suivant: Dossier AG 546/81, Ministère du Procureur général, Madame A. Eperon, Greffier local de la Cour suprême de l'Ontario, Palais de justice, 245, avenue Windsor, Ontario.

CHANCES D'EMBAUCHE EGALES POUR TOUS.




**La Fonction publique de l'Ontario**



**ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ONTARIO**

## OFFRE D'EMPLOI

### Un poste d'animateur/trice (Agent)

### Région de Kapuskasing-Hearst

**FONCTIONS:**

- Travailler avec une équipe de bénévoles (regroupés au sein d'un Conseil régional)
- Participer à la mise sur pied de programmes et de projets aptes à favoriser la participation des francophones d'une région donnée et à créer des conditions de vie répondant aux besoins de leur ethnie française
- Découvrir et employer les moyens nécessaires à la réalisation de projets de développement dans les secteurs suivants: économique, éducatif, social, juridique, des communications, et des sports et des loisirs
- Collaborer avec les autres agents du Service de développement de l'ACFO à certains projets d'envergure provinciale.

**EXIGENCES:**

- Connaissance du milieu franco-ontarien
- Expérience pertinente de 3 ans en développement ou l'équivalent
- Etre prêt(e) à travailler des heures supplémentaires pour aider les francophones de la région
- Avoir le sens des responsabilités et beaucoup d'initiative
- Aptitude à travailler avec autrui et à mener à bien des activités

**NOUS OFFRONS:**

- Période d'entraînement au début
- Stages de formation
- Appui et encouragement du Secrétariat provincial
- Salaire: $19,400 - $20,400 (au début)

**DATE LIMITE:** 23 janvier 1982

Faites parvenir votre curriculum vitae à:
Monsieur Jacques Aubé
Coordonnateur du Service d'animation
Association canadienne-française de l'Ontario
325, rue Dalhousie
Pièce 500
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2

*Le monde du spectacle*

# Le dimanche à TVOntario

**13h30 Apprendre à apprendre: Un handicap caché.** A partir des processus d'apprentissage de l'enfant normal, des experts peuvent expliquer la nature des difficultés d'apprentissage. Ils exposent plusieurs théories quant à l'étiologie de ces difficultés, passent en revue l'état actuel de la recherche et discutent des techniques de diagnostic et des méthodes de traitement préconisées.

**15h00 LaPierre: A la Une: Le droit de la mer.** Laurier LaPierre et ses invités s'entretiennent du traité international sur le droit de la mer qui divise les eaux au large des côtes canadiennes en une mer territoriale, une zone économique exclusive et un plateau territorial.

**21h00 Nova: Points de vue.** La pathologie des systèmes visuels. Une émission consacrée sur les traitements et les techniques de chirurgie pour aider les patients souffrant de glaucome, de cataracte et autre désordre visuel.

**22h00 Télé-Cinéma. Nous nous sommes tant aimés.** (Italie, 1976, 124 minutes, couleur). Comédie dramatique réalisée par Ettore Scola avec Nino Manfredi et Vittorio Gassman. Trois copains qui ont combattu ensemble contre les Nazis se sentent unis par la même espérance d'un monde meilleur, d'une société plus juste. Mais leurs destins, qui se croisent et divergent, les conduisent au désenchantement.

# A l'antenne de CBEF 540

**Jeudi 7 jan.: 13h00 Bouchées doubles;** les lunettes.
**20h00 Orchestre symphonique;** "Rhapsodie in Blue" de Gershwin.
**Vendredi 8 jan.: 21h00 Premières;** "La dernière vague ou Nadia mon amour, Nadia, ma vie" de Roger Gadoury.
**Dimanche 10 jan.: 20h30 Hockey;** Montréal à Winnipeg.
**Mardi 12 jan.: 20h00 Hockey;** Los Angeles à Montréal.

# Sélections CBEFT

**Dimanche 10 janvier**

**19h30 Les beaux dimanches.** Championnat mondial professionnel de patinage artistique. De Washington, championnat qui regroupe les plus grands patineurs et patineuses du monde. Entre autres, Toller Cranston, John Curry, Charles Tickner, Robin Cousins, Dorothy Hamill, Tai Babilonia, Randy Gardner, Linda Fratiane et Denise Biellmann. Commentateur: Raymond Lebrun. Analyste: Francine Bélair. Réal.: Gaston Dagenais.

**23h10 Ciné-Club.** Rêves de femmes. Drame psychologique réalisé par Ingmar Bergman, avec Eva Dalhbeck, Harriet Andersson et Gunnar Bjornstrand. Une jeune photographe et son modèle préféré se rendent à Goteborg pour y remplir un contrat. Le mannequin qui vient de se quereller avec son fiancé y rencontre un vieil homme qui semble s'intéresser à elle. En se rendant chez lui, elle en découvrira la raison: elle ressemble à sa femme folle. Entretemps, la jeune photographe a renoué avec un ancien amant dont elle est follement éprise mais qui ne peut se résoudre à quitter son foyer pour elle (Suéd. 55). (sous-titré).

**Lundi 11 janvier**

**20h00 Télé-sélection.** Un pyjama pour deux. Avec Rock Hudson, Doris Day, Tony Randall. Comédie américaine. Propriétaire d'une agence de publicité, Jerry a une conception bien personnelle pour attirer les clients.

**Mardi 12 janvier**

**10h30 Magazine-express.** Le Tricot, avec Solange Brien. Un tricot chaud et élégant à la fois.

**Jeudi 14 janvier**

**14h30 Cinéma.** Le Vieil Homme et l'enfant. Comédie dramatique réalisée par Claude Berri, avec Michel Simon, Alain Cohen, Charles Denner et Luce Fabiole.



## *Le poste CBEF 540 est heureux d'annoncer les gagnants de son "Concours du Père Noël"*

Geneviève Boyer et Noël Trépanier de l'école St-Antoine de Técumseh; Richard Mallet et Tricia Cameron de l'école St-Joseph de Rivière-aux-Canards; Joann Serbu de l'école Georges Vanier de Windsor; Jennifer Gallagher et Joey Gagnon de l'école Ste-Ursule de McGregor; Damien Roy et Mélissa Damphousse de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches; Lisa Belisle et Joel Carrier de l'école St-Ambroise de St-Joachim; David Satterly et Lisa Girardin du Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière; Aidan Carter et Vicky Corriveau de l'école St-Thomas de Sarnia; Tania Boulianne et Christian Boucher de l'école Ste-Thérèse de Windsor; Jean-Paul Lefrançois et Jody Jarriet de l'école St-Jean-Baptiste d'Amherstburg; Stéphanie Goure et Bernard Roy de l'école Ste-Catherine de Pain Court; Teena Ouimet et Gérard Chaput de l'école St-Joseph de Tilbury; Kyle Andreas de l'école Lucien Beaudoin de Windsor; Mickey Beaune et Lori Meloche de l'école Sacré-Coeur de La Salle.

Nos félicitations à ces gagnants et merci à tous ceux qui ont participé.


Transports Canada Transport Canada

## AVIS PUBLIC
## AEROPORT DE WINDSOR

Le ministre des Transports, M. Jean-Luc Pépin, désire annoncer que le **Règlement de zonage de l'aéroport de Windsor** C.R.C., c. 123, a été modifié par le C.P. 1979-3200 du 22 novembre, 1979 conformément au pouvoir conféré par l'article 6 de la **Loi sur l'aéronautique**, chapitre A-3, S.R.C. 1970.

La modification vise à remplacer les articles 6 et 7 par un nouvel article 6 imposant une limite à la hauteur de la végétation sur tous les terrains auxquels s'applique le Règlement.

Les droits de toute personne concernée par la modification sont régis par les dispositions des paragraphes (10) 6 et (11) 6 de la **Loi sur l'aéronautique.** Le détail de la nature et de la portée de la modification peut être déterminé par l'examen du document officiel du Bureau du cadastre de Windsor, Ontario, enregistré le 27 octobre, 1981 sous le numéro 58812 et dans le Bureau des Titres de Propriété sous le numéro 844424.

### ANNEXE

1. Les articles 6 et 7 du **Règlement de zonage de l'aéroport de Windsor** sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

> "6. Au propriétaire ou à l'occupant d'un terrain où la végétation croît au-delà du niveau des surfaces énoncées aux alinéas 5(a) à (c), le Ministre peut ordonner d'enlever l'excédent de végétation."

Canada



## *Index de Services en français*

Suite de la page 3

**Photographe**
St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Tecumseh, Tecumseh
735-2622

**Poissonnerie**
Sicilia Fish Market
(voir annonce ci-contre)

**Quincaillerie**
Quincaillerie Pattenaude
7180 rue Tecumseh
Pointe-aux-Roches, Ont.
798-3556

**Réceptions, salle à louer**
Centre Canadien-français
(voir annonce ci-contre)

**Restaurant**
Ducks on the Roof
(Michel & Marie Crovisier)
1430 sud, ch. Front, Amherstburg
736-6555

**Salons funéraires**
Salon funéraire Janisse Frères Limitée
1139, rue Ouellette
Windsor, Ontario
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte, Windsor; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh
253-3577, 735-2830

**Services agricoles**
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-contre)

**Services légaux**
Me Marcel D. Baillargeon
1120 ch. Lespérance, Tecumseh
735-2463

**Système "audio"**
Audioworld
(voir annonce ci-contre)

**Trophées et plaques**
Belle River Trophy Awards
(Mme Louise Crevier)
1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

Le Rempart

16ième année No 2 Windsor, le 13 janvier, 1982 30 ¢

# Le Conseil de la ville recherche les opinions et les idées de tout le public

(Windsor SMD) Comme tout le monde le sait très bien, les mauvaises conditions économiques telles que les hausses des taux d'intérêts et l'augmentation des taux de chômage continuent à sévir dans la région. Les bureaux de L'Assistance sociale dans la ville de Windsor et dans le comté continuent à recevoir plus d'appels que jamais. Pourtant, les citoyens pourraient penser qu'ils ont de bonnes idées afin d'améliorer cette situation.

Les gens qui pensent que leurs idées pourraient améliorer la situation économique dans la ville de Windsor auront la chance, à une réunion le 26 janvier, de les exprimer à des autorités qui pourraient y donner suite.

Il s'agit d'une réunion de consultation populaire qui a été proposée par l'échevin Elizabeth Kishkon il y a un mois. L'idée a été acceptée par un vote unanime du Conseil de la ville il y a une semaine.

''Les membres du Conseil étaient enthousiastes en discutant les étapes et la procédure qu'on suivra à la réunion,'' de dire Mme Kishkon au Rempart.

Les responsables de la ville ne domineront pas la réunion, donc les citoyens n'auront pas à craindre de se sentir gêné ou inhibé.

Mme Kishkon a précisé que cette réunion permettra à tous les citoyens d'exprimer leur point de vue. Souvent, ils n'ont pas la chance aux réunions publiques parce que les politiciens dominent la plateforme.

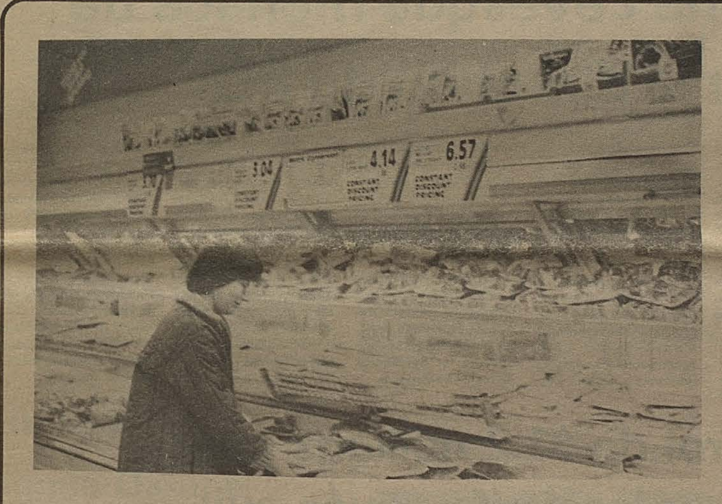
La réunion sera présidée par le maire Bert Weeks et des représentants de l'administration de la ville, du bureau de Tourisme et de la commission de développement économique seront présents pour répondre aux questions ou pour donner des explications.

''Je pense que si on ne reçoit qu'une seule bonne idée, la réunion sera un succès mais je suis confiante qu'un bon nombre de bonnes idées seront émises et que ça vaudra la peine que le Conseil les discute davantage,'' explique Mme Kishkon.

Elle a ajouté que si la réunion est un succès, on pourrait en tenir une chaque année.

''On a déjà reçu des réactions positives et les médias nous donnent un appui constant. Je pense que les citoyens voudront cer-

**Suite à la page 3, 1ère et 2e colonnes.**







## La conversion métrique continue

Après plusieurs mois de lire et d'écouter la météo ainsi qu'acheter l'essence pour les automobiles en mesures métriques, les Canadiens doivent maintenant s'habituer à acheter la viande, les fruits et les légumes en cette nouvelle mesure.

Cette nouvelle étape de la conversion au système métrique est en vigueur dans quelques supermarchés de la région depuis le début de l'année. Les balances d'épicerie dans ces magasins enregistrent en mesures métriques. Les autres magasins bénéficient d'un délai allant jusqu'au 30 avril pour embolter le pas.

Notre photo de gauche fait voir Mlle Anne Langlois de Rivière-aux-Canards qui examine des paquets de viande qu'elle doit maintenant acheter au kilo au lieu d'à la livre au magasin Miracle-Mart sur la rue Huron Church. Les prix qu'on peut remarquer en haut de cette photo pourraient surprendre si on ne se rend pas compte qu'un kilo vaut un peu plus de deux livres.

Heureusement, les clients auront le temps de bien s'y habituer puisque les commerçants sont autorisés à afficher l'ancienne mesure à côté de la nouvelle pour encore un an.

On voit à droite une affiche servant à cette fin en montre au même magasin.

Les poids et mesures calculés selon le système métrique deviennent donc une obligation pour les détaillants de viandes et de légumes et seront employés dorénavant dans l'énoncé des recettes et dans les nouveaux livres de cuisine.

## Le Centre de ressources industrielles pourrait enfin ouvrir ses portes

Les négociations en vue de l'ouverture du Centre de ressources industrielles sur la rue Rhodes dans le parc industriel de Windsor se poursuivent de nouveau.

Le Centre est l'idée d'un groupe d'industrialistes pour offrir un nouveau mode de fonction de la main d'oeuvre et est dirigé par un groupe de leur représentants.

Mais avant que le ministère des Collèges et des Universités fournisse des fonds pour le Centre, une entente quant à son fonctionnement entre les dirigeants du Centre et le Collège St. Clair doit être établi.

On se souviendra qu'après plusieurs mois pendant laquels propositions et contre-propositions se sont succédées mais toujours en vain, les négociations avaient cessées complètement au mois de décembre lorsque les deux partis ne pouvaient pas s'entendre sur un compromis.

Or, on annonce que le Conseil du collège vient de faire une nouvelle proposition.

A une réunion qui devait avoir lieu au moment où nous allons sous presse, le comité du Centre devait en discuter.

## Prendre un p'tit coup à 11h, c'est agréable!

Ceux qui ont l'envie de prendre un p'tit coup le matin peuvent le faire maintenant dans les restaurants et les brasseries après 11h le matin jusqu'à 1h la nuit.

Le gouvernement ontarien vient de modifier une section de la réglementation concernant la vente de boissons alcooliques.

Les anciennes directives interdisaient la vente de boissons avant midi et après minuit du lundi au samedi et après 22h, le dimanche. Dorénavant il sera permis de déguster sa boisson préférée jusqu'à 23h le dimanche. Il sera toutefois interdit de commander de la boisson avant midi le dimanche.

Selon le ministre des Consommateurs de l'Ontario, M. Gordon Walker, ces changements font suite aux demandes formulées par les restaurants qui se plaignaient de ne pouvoir servir adéquatement les personnes bénéficiant d'heures de travail flexibles et qui, par exemple, prennent leur dîner à 11h.

## En bref

**• Le Pape Jean-Paul II au Canada**

La Conférence des évêques catholiques du Canada n'a jamais reçu de réponse affirmative concernant un éventuel voyage du Pape Jean-Paul II au pays.

Il est possible que la date annoncée pour son voyage, en 1983 soit retardée.

Le souverain pontife qui a été victime d'un attentat a dû remettre à plus tard tous ses projets.

**• Augmentation du prix d'entrée dans les parcs provinciaux**

L'entrée dans les parcs provinciaux coûtera plus cher l'an prochain, mais ne devrait pas décourager les cinq millions de visiteurs qui se sont rendus dans les parcs en 1981 d'y retourner, car cela reste encore une sortie à bon marché.

Le ministre des Richesses naturelles, M. Alan Pope, a déclaré que l'augmentation, qui entrera en vigueur le 1er avril, était nécessaire pour compenser la hausse des frais d'administration.

A titre d'exemple, un emplacement de camping avec électricité, qui coûtait $7.50 en 1981, coûtera $8.00 avec le nouveau tarif, tandis qu'un emplacement de camping simple passera de $6.00 à $6.50.

''Certains parcs continueront d'offrir des tarifs réduits en 1982 sur semaine, ainsi qu'hors saison,'' a déclaré M. Pope.

Il a ajouté que les personnes âgées de l'Ontario paieraient le tarif de camping complet pendant les fins de semaine entre le troisième vendredi du mois de juin et la fête du Travail, mais qu'elles pourraient continuer de camper gratuitement pendant la semaine et en tout temps pendant le reste de l'année. Elles pourront également continuer d'utiliser les parcs gratuitement le jour au cours de l'année.

**• M. Denis Ethier s'objecte aux actions de l'ACFO**

Dans une lettre adressée à M. Yves Saint-Denis, président général de l'ACFO et à la présidente de la Fédération des francophones hors Québec, Mlle Jeannine Séguin, M. Denis Ethier, le député de Glengarry Prescott Russell aux Communes, a souligné que l'attitude adoptée par les deux organismes dépasse le mandat qui leur a été confié.

On sait que l'ACFO et la F.F.H.Q. ont vivement dénoncé les lacunes de la charte des droits linguistiques.

M. Saint-Denis a fait réplique à la lettre de M. Ethier en citant une résolution adoptée lors de la XXXIe assemblée générale de l'ACFO: ''Que l'ACFO souhaite fortement le rapatriement de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique, et que la condition ''sine qua non'' de cet appui soit que la nouvelle constitution canadienne enchâsse les droits fondamentaux et individuels incluant les droits linguistiques des minorités de langue officielle.''

''Incidemment, cette résolution a été proposée par Jean-Robert Gauthier, député fédéral d'Ottawa-Vanier, appuyé par le docteur Jérôme Corbeil, de Rockland. Au cours des dernières années, nos assemblées annuelles nous ont déterminé des lignes d'actions bien précises dans le dossier constitutionnel. Au cas où vous aimeriez imiter votre collègue à la Chambre des communes en venant y défendre vos positions, je vous précise que l'assemblée annuelle 1982 de l'ACFO aura lieu à l'hôtel Skyline d'Ottawa, les 27, 28 et 29 août. Veuillez recevoir, monsieur le député, l'expression de mes sentiments distingués,'' conclut la lettre.

**• On continue à se pencher sur les troubles de l'industrie d'automobile**

Les chefs de l'industrie automobile du Canada et des représentants du gouvernement ainsi que du monde syndical, se réuniront le neuf frévrier à Toronto afin de discuter de l'état désastreux de l'industrie au Canada.

La conférence a pour but d'évaluer l'état de l'industrie au Canada et dans le monde.

L'honourable Herb Gray, ministre fédéral de l'industrie, M. Bob White, président des Travailleurs unis du Canada et M. Moe Closs, président de Chrysler Canada, discuteront des questions que devra envisager l'industrie au Canada au cours de la prochaine décennie.

En plus, l'honorable Larry Grossman, ministre de l'Industrie et du Tourisme fera une conférence de la part du gouvernement de l'Ontario dont l'économie est très liée à l'industrie automobile.

# 139 jeunes ontariens participent au Forum pour jeunes Canadiens, 1982

Michelle Bélanger de l'Ecole Secondaire de Paincourt sera parmi un groupe de 139 étudiants âgés de 16 et 17 ans qui viendra à Ottawa participer à une session du Forum 1982.

Chaque année le Forum pour jeunes Canadiens où il y aura quatre sessions d'une semaine chacune, propose à quelques 400 étudiants venant de tous les coins du pays, un programme très intensif sur la dynamique du gouvernement fédéral.

Toutes les provinces ainsi que les territoires y sont représentés. Les étudiants, francophones et anglophones, sont choisis par un comité de sélection dans chaque province ou territoire. Les quotas sont basés sur la population scolaire de chaque région. Des organismes locaux, tels les clubs sociaux et les caisses populaires apportent souvent une aide financière aux étudiants, les assistant ainsi à défrayer les coûts de déplacement de ceux qui viennent des points les plus éloignés du pays.



Le très hon. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre du Canada, en conversation avec les jeunes Canadiens lors du Forum l'année dernière.

Les conférenciers sont choisis parmi les membres du conseil des ministres, du parlement fédéral, de la fonction publique, de la Tribune de la Presse, du monde des affaires, etc. Il y a traduction simultanée et tout le personnel du Forum est bilingue.

Venant de tous les coins du pays les étudiants apprennent à connaître leur pays et leurs concitoyens.

# M. René Levesque menace de quitter la direction du PQ

En profond désaccord avec les principales décisions du congrès national de son parti, M. René Lévesque a annoncé à l'issue des délibérations qu'il pensait à démissionner. M. Lévesque s'accorde tout de même quelques semaines de réflexion avant de prendre une décision définitive.

Le président du PQ invoque 2 raisons fondamentales à son attitude. Premièrement, il ne peut accepter que le congrès ait décidé ''de vider à la fois de sa substance et de sa crédibilité la notion d'association''. Deuxièmement, il relève avec indignation la résolution suivant laquelle, avec une simple majorité de sièges un prochain gouvernement n'aurait plus qu''à exercer tous les pouvoirs inhérents à un Etat souverain, jusque et y compris une demande d'admission aux Nations-Unies''.

Depuis l'annonce de cette menace de démission de M. Lévesque, les messages d'appui affluent à la permanence du Parti québécois et au bureau du premier ministre. Militants, députés, ministres ou sympathisants lui demandent de rester à son poste.

Parlant au nom de tous ses collègues du cabinet, le vice-premier ministre, M. Jacques-Yvan Morin, a affirmé que M. Lévesque pouvait être assuré de l'appui de tous ses ministres, non seulement quant à sa personne mais également quant aux idées qu'il défend.

Tout semble indiquer que le congrès national du PQ profitera de sa deuxième séance de travail, en février 1982 pour revoir certaines décisions afin de répondre aux interrogations du chef du parti.

Suite à ce congrès, le premier ministre, ne décidera qu'à la mi-février s'il reste ou non à la tête du Parti québécois. Il attendra de voir les résultats d'un référendum des 306,000 membres en règle de son parti.

# Un octroi de $1,2 millions pour améliorer les tarifs payés aux familles d'accueil

Le ministre des Services sociaux et communautaires, M. Frank Drea, a fait part récemment de l'approbation d'une nouvelle affectation de fonds visant à augmenter les tarifs payés aux familles d'accueil par toutes les sociétés d'aide à l'enfance.

''Le placement familial demeure la solution préférée du ministère lorsqu'un enfant doit être séparé de sa famille'', a déclaré M. Drea. ''Nous sommes déterminés à poursuivre l'engagement que nous avons pris d'améliorer les programmes qui placent l'enfant dans un milieu familial.''

Des études récentes ont révélé que, dans certains cas, les familles d'accueil devaient combler l'écart qui existe entre les tarifs actuels et les dépenses réelles. L'initiative annoncée vise à porter ces tarifs à un niveau qui soit compatible avec les sommes que les familles d'accueil doivent dépenser pour subvenir aux besoins des enfants qui leur sont confiés.

La répartition des fonds supplémentaires sera déterminée conjointement par les bureaux régionaux du ministère et les sociétés d'aide à l'enfance de la province.

L'augmentation des tarifs du placement familial constitue la dernière d'une série d'initiatives prises par le gouvernement provincial pour améliorer le placement familial. Parmi les autres initiatives récentes en ce sens, il est à mentionner l'approbation de 52 employés supplémentaires pour les sociétés afin d'élargir les programmes de placement familial et l'élaboration de matériel de sensibilisation du public afin de promouvoir le placement familial.



**Le Rempart**

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APF HQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité: MARTINE BARBE
HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: MARTINE BARBE
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: MARIE-ANN TONER
JACQUELINE RAYMOND

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Campagne de souscription pour venir en aide aux Polonais

# Les gens de Windsor sont très généreux

(Windsor S.M.D.) — Quand les citoyens du comté d'Essex voient des personnes dans des situations pénibles, ils sont toujours prêts à porter secours.

Lorsque le tremblement de terre avait frappé certaines régions de l'Italie, les gens de Windsor avaient recueilli une grosse somme d'argent pour aider les familles victimes de cette catastrophe. D'autre part, la même générosité a permis de recueillir les fonds nécessaires pour faire traiter la petite Helen Gonzales, née avec une maladie rare de la peau.

Maintenant c'est en faveur des gens de la Pologne que se manifeste cette générosité.

Après seulement une semaine d'effort pour ramasser des fonds, la paroisse polonaise Holy Trinity à Windsor a déjà reçue $30,000.

Il s'agit d'une campagne de souscription que font les paroissiens de cette paroisse afin de venir en aide à leurs compatriotes.

Le pays souffre de graves difficultés depuis quelques années.

De plus, suite aux efforts récentes du syndicat Solidarité pour donner une voix plus forte aux ouvriers de ce pays, la loi martiale est en vigueur depuis environ un mois.

Selon presque tous les rapports, les libertés sont sévèrement restreintes et la pauvreté reigne partout.

"On vise un objectif de $100,000 et après une semaine, ça s'annonce déjà très bien," de dire Monseigneur L. A. Wnuk, curé de la paroisse. "Les personnes meurent comme des mouches ces jours-ci en Pologne et c'est à nous de leur venir en aide."

Les polonais de la région de Windsor sentent un besoin d'aider leurs confrères en Pologne puisqu'ils se comptent très chanceux ici au Canada.

"Plusieurs boîtes avaient été expédiées en Pologne au mois de décembre mais on n'a pas reçu beaucoup de paquets depuis le début de la nouvelle année," a expliqué un porte-parole d'un des bureaux de poste à Windsor.

Mgr. Wnuk explique que "lorsqu'on atteindra l'objectif, on enverra l'argent aux soins de l'Eglise là-bas pour qu'elle puisse distribuer les argents à ceux qui en ont besoin."

Plusieurs craignent que ce serait trop dangereux de faire parvenir l'argent directement au gouvernement.

"Les gens de Windsor ont prouvé qu'ils sont très généreux lorsqu'il y a lieu d'aider des personnes qui sont en danger de mourir," a dit le curé en déclarant sa satisfaction devant le fait que la somme de $30,000 soit déjà recueillie après la première semaine de la campagne.

Les gens qui aimeraient faire un don pour le bien-être des victimes en Pologne, peuvent envoyer un chèque au Holy Trinity Church, 1235 est rue Ellis à Windsor. Un reçu d'impôts sera remis.



# Nouvelles statistiques sur l'éducation secondaire en français

L'an dernier, dans six conseils scolaires de l'Ontario, des modules de langue française qui faisaient partie d'écoles secondaires mixtes (français-anglais), sont devenues des entités distinctes de langue française. D'autre part, on augmente le nombre de cours destinés aux élèves francophones dans 13 autres écoles secondaires mixtes.

Le ministre de l'Education, Madame Bette Stephenson, s'est dit satisfaite de la réponse des conseils scolaires à la politique annoncée il y a deux ans par le ministère qui les engageait à examiner la situation dans leurs écoles secondaires mixtes et, là où cela serait possible, à créer des entités distinctes de langue française.

L'Ontario a donc maintenant 33 écoles secondaires de langue française, 13 écoles secondaires mixtes dans lesquelles on augmente le nombre de cours destinés aux élèves francophones et 11 écoles secondaires mixtes où les programmes sont demeurés inchangés. Six autres écoles secondaires mixtes ont augmenté les programmes destinés aux élèves anglophones, qui y sont minoritaires.

Le nombre total d'élèves francophones au palier secondaire est actuellement de 28,051, ce qui représente une diminution de 1,504 élèves depuis l'étude de la situation et l'expansion des programmes il y a deux ans. Cette diminution des effectifs est toutefois inférieure à celle que connaissent les écoles secondaires en général.

Madame Stephenson a encouragé les conseils scolaires à continuer de surveiller la situation dans leurs écoles secondaires mixtes afin de faire en sorte qu'elles répondent aux besoins de tous les élèves, que ce soit par l'expansion des programmes éducatifs destinés au groupe minoritaire ou par la création d'entités scolaires de langue française dans lesquelles les élèves et enseignants francophones apprennent ensemble sous l'autorité d'un directeur francophone.



## Un voisin du Centre Canadien-français fait peau neuve

La compagnie "Canadian Machinery Movers", sise en face du Centre Canadien-français, rue Centrale, à Windsor vient de compléter un projet majeur de construction au coût d'environ $200,000. Commencée il y a environ trois mois, la nouvelle addition à leur edifice contient de nouveaux bureaux ainsi qu'une assez grande salle de réception. Fondée il y a plus de vingt-cinq ans, la compagnie fait le transport et l'installation de tous les genres de machinerie et vient de compléter un contrat important à la nouvelle usine de General Motors. "Nous avons eu la meilleure année sans précédent en 1980 et de toute évidence, l'année 1981 sera aussi bonne si pas un peu meilleure" déclare M. Peter Harris, contrôleur de l'entreprise. Le nombre d'employés a augmenté de pair avec le progrès de la compagnie qui en compte en moyenne 75 et parfois jusqu'à 100 selon le travail en cours. Notre photo fait voir la réceptionniste, Mme Marianne Walesiak, à l'entrée de la nouvelle installation.

## Un livre sur la lignée Dionne

M. Raymond Dionne de St-Romuald, Québec, est entrain de réunir de la documentation afin d'écrire un ouvrage, à la fois généalogique et historique qui traitera surtout de l'ancêtre commun de tous les Dionne d'Amérique, Antoine Dionne, ainsi que des premières générations qui ont suivi et du rayonnement de leurs descendants à travers l'Amérique jusqu'à nos jours.

En plus, M. Dionne ajoutera de courtes biographies avec des photos de personnalités qui se sont particulièrement illustrées dans tous les domaines.

L'auteur du livre invite tous ceux qui auraient des renseignements ou des photos sur la lignée Dionne de les lui faire parvenir le plus tôt possible.

Tous ceux qui seraient intéressés à recevoir son ouvrage une fois publié sont priés de le lui faire savoir maintenant puisqu'on imprimera seulement le nombre d'exemplaires qui sera commandé.

On peut rejoindre M. Dionne au 32, rue du Sault, St-Romuald, Québec, G6W 2L7 ou par téléphone en composant (418) 839-8739.

**Le Conseil de la ville recherche les opinions et les idées de tout le public.** **Suite de la page 1.**

tainement exprimer leurs points de vues face à nos problèmes économiques," conclut-elle.

Il est possible qu'un rapport de la réunion soit préparé pour le Conseil après que l'administration aura examiné les suggestions. Ensuite les échevins décideront si il y en a qui devraient être poursuivies.

La réunion aura lieu le 26 janvier à l'auditorium Cleary à compter de 19h30.

## Un démenti d'Etienne Saint-Aubin

# Un juge ne peut refuser la tenue d'un procès en français

*par Philippe Landry*

OTTAWA — «En aucune, aucune, aucune circonstance un juge peut-il refuser» la tenue d'un procès en langue française, en Ontario. L'article 130 de la loi ontarienne sur l'administration de la Justice offre à ce sujet «une garantie très forte».

Tel est le démenti qu'a opposé, le coordonnateur des services en français du ministère du procureur général, M. Etienne Saint-Aubin, à une déclaration du président de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, Me Robert Paris.

Me Paris avait alors déclaré que l'article 130 «permettait» la tenue de procès en français mais ne les «garantissait» pas.

Selon Etienne Saint-Aubin, Me Paris a fait une «grave erreur» et de telles déclarations sont nuisibles parce qu'elles «ébranlent la confiance du public», face aux déclarations faites par le procureur général Roy McMurtry et celles de M. Saint-Aubin lui-même. Cela cree une «frustration» auprès de la population et peut mener les gens à hésiter lorsqu'ils ont à décider s'ils doivent opter pour un procès en français ou non.

«Personne ne peut le refuser», a dit M. Saint-Aubain en insistant et il a suggéré qu'on fasse une lecture plus attentive de l'article 130. Selon lui, le seul pouvoir discrétionnaire du juge est de décider s'il permettra à un témoin de témoigner dans sa langue ou si on devra recourir à un interprète.

Pour sa part, le président de l'Association des juristes d'expression française a concédé que M. Saint-Aubin avait partiellement raison concernant l'obligation de tenir un procès en français s'il était requis.

Me Paris, cependant, s'inquiète quant aux modalités d'application. «L'article 130 ne dit pas comment ça va se faire», a déclaré l'avocat d'Ottawa. Selon lui, il faut déterminer à l'avance les règles du jeu, établir dans quelles circonstances et selon quels critères les juges pourront exercer leur pouvoir discrétionnaire.

«Je ne partage pas l'optimisme de M. Saint-Aubin... Il a l'enthousiasme trop facile», de dire Me Paris. «Il y a des choses qui nous disent d'être très prudents», a-t-il ajouté en expliquant que l'article 130 ne précise rien de la procédure à suivre. Selon Me Paris, il ne faut pas prendre pour acquis que tout va bien se dérouler.

Me Paris a donné l'exemple d'un litige au civil entre une partie anglophone et une partie d'expression française. Comment le juge va-t-il déterminer la langue d'usage au procès? «Il s'agit de déterminer les droits de chacun... qui va déterminer le juste équilibre? C'est la Cour et on ne sait pas comment elle va s'y prendre», de préciser Me Paris.

Tiré du Droit

## CAPSULE D'HISTOIRE

### 120e anniversaire

Cette année, le 12 janvier marqua le cent vingtième anniversaire de la naissance de Joseph Lucien Alexandre Beaudoin. Celui qui, longtemps après sa mort, donnera son nom à une école primaire de Windsor, est né en 1862 à St-Roch de l'Achigan (Québec). Ordonné prêtre le 8 décembre 1886, il est d'abord professeur au Collège de l'Assomption puis, en 1891, devient curé de la paroisse Notre-Dame-du-Lac, de Ford City (Windsor).

Ardent patriote et défenseur de la cause canadienne-française, le curé Beaudoin a été mêlé à plus d'un incident religieux et scolaire au temps du Règlement XVII et durant l'épiscopat de Mgr Fallon. L'abbé Beaudoin est même choisi par les commissaires pour assumer le rôle de surintendant des écoles de la paroisse. Parmi les difficultés qu'a rencontrées le dévoué religieux, il importe de signaler la division de Notre-Dame-du-Lac, en janvier 1912, pour créer une paroisse anglaise. Il s'y opposa sans succès et la maladie l'empêcha de poursuivre son oeuvre d'éducation et d'apostolat. Le curé Lucien Beaudoin décéda à l'Hôtel-Dieu de Montréal le 19 août 1917.

Par Paul-François SYLVESTRE

Votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvellez-le promptement!...Merci!

# Ontario lance une enquête sur la sécurité concernant les camions

Le Gouvernement de l'Ontario a lancé dans la province une enquête indépendante sur la sécurité concernant les camions, a dit récemment le Ministre des transports et des communications James Snow.

"La plupart des automobilistes conçoivent les larges camions comme une menace", a dit le Ministre, "et il n'existe aucune source d'information indépendante qui soit fiable pour évaluer la vraie situation dans ce domaine."

Snow a dit que l'Ontario Commission on Truck Safety, dirigée par le Dr. Robert J. Uffen de la Queen's University, entreprendra un examen détaillé de la question pour déterminer l'état actuel de la sécurité des camions en Ontario.

Il a dit que la Commission composée d'une seule personne et prévue pour achever son rapport à la fin de l'année prochaine, révisera les instructions pour la formation des camionneurs et fera de nouvelles recommandations concernant les normes et l'évaluation des conditions pour l'obtention des permis de conduire classés, ainsi que les conditions de la santé et les restrictions médicales.

La Commission révisera aussi les codes de la route concernant les camions et particulièrement les distances de freinage, les limites de vitesse, les restrictions sur certaines voies et l'application de ces régulations.

On a aussi demandé à la Commission d'examiner les normes et les spécifications des véhicules et d'en faire le rapport sur la longueur et le volume, les freins, les pneus, la sécurité du chargement et les pratiques de l'inspection et de l'entretien des camions.

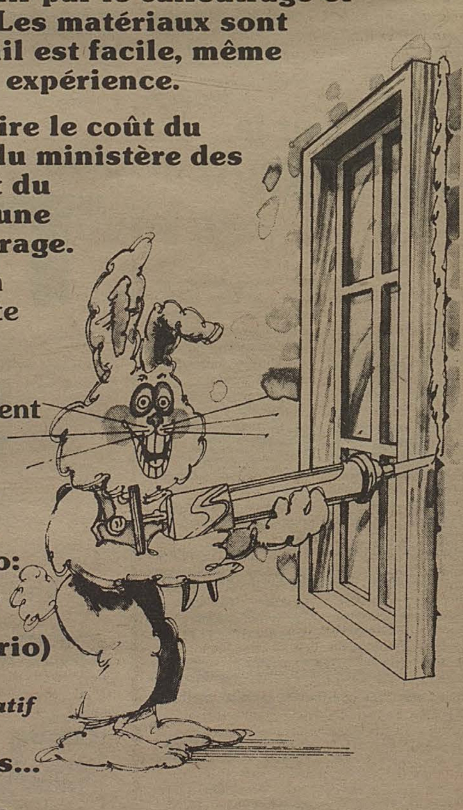
Snow a dit qu'Uffen sera assisté dans son travail par un petit comité-conseiller informel qui comprend des représentants connus dans des différents groupes d'intérêt, incluant les automobilistes, la police et l'industrie des camions.

Le public est aussi invité, aussi bien à y participer en assistant aux débats publics, aux séminaires ou autres réunions et qu'à faire parvenir des commentaires à l'Ontario Commission on Truck Safety:
P.O. Box 5001
Downsview, Ontario
M3M 1J8
Tél.: Toronto (416) 248-3704.

Conseil canadien de la sécurité





# *Lettre à la rédactrice*

*Mme la rédactrice:*

*J'aimerais, par le biais du Rempart, féliciter Mme Jeanne Mongenais de sa nomination récente au Conseil consultatif francophone [CCF] de TVOntario.*

*Après avoir siégé sur ce Conseil depuis sa création en 1975, je puis vous dire que le travail est parfois ardu et bien souvent frustrant, comme un peu partout dans l'Ontario français, quand il nous faut obtenir gain de cause. On sait que c'est toujours à coups de luttes constantes que l'on obtient nos droits. TVOntario ne fait pas exception, et les membres de son Conseil francophone se doivent d'être convaincus et d'avoir l'esprit combatif, puisqu'il leur faut trop souvent être à l'attaque.*

*C'est donc à cause de son engagement de longue date au sein de la francophonie ontarienne et de son expérience dans le domaine des communications: pigiste et recherchiste à Radio-Canada, à TVOntario et au Rempart, que Mme Mongenais a été recommandée, par le CCF, au Bureau de Direction de TVO, comme membre du Conseil pour la région du sud-ouest ontarien.*

*Le problème crucial que devra régler le CCF au cours des prochains mois, avec l'appui individuel et collectif des Franco-ontariens, on l'espère, est d'assurer que le réseau français de TVO ait sa place au soleil du satellite canadien ANIK B.*

*En jargon électronique, on parle de "plage" sur ANIK B, que TVO vient de louer ou d'acheter pour la transmission de sa programmation.*

*Il y aurait possibilité, sur cette plage, d'installer deux demi-transpondeurs et chacun d'eux recevrait de la Tour CN son signal respectif d'émissions françaises ou anglaises pour ensuite être capté directement au foyer ou par cablo-distributeurs, chacun à son canal propre [comme pour Radio-Canada anglais sur le 9 et Radio-Canada français sur le 78].*

*Ce serait avantageux pour les deux groupes linguistiques qui n'auraient plus à partager un seul canal - à 83% anglais et 17% français. Ce serait 100% pour les deux groupes, avec naturellement beaucoup moins d'heures d'antenne au réseau français.*

*Des expériences sont déjà en cours dans les régions de Kenora à Moosonee, où, grâce au satellite ANIK B, les habitants du grand nord peuvent maintenant capter les émissions de TVO toute la journée.*

*Ce que le Conseil consultatif francophone demande et même exige de la Direction "anglaise" de TVOntario, c'est de partager "cette plage" qui est sienne et y accomoder les deux signaux. On dit que c'est réalisable, moyennant des coûts plus substantiels sans doute pour l'installation, mais minimaux d'opération. Une étude, parrainée par le Bureau de direction, s'effectue présentement pour en évaluer les coûts et un rapport sera donné au CCF en février ou en mars '82.*

*C'est donc dès aujourd'hui que les Franco-ontariens doivent faire front commun, individuellement ou par le truchement des organismes en place, pour organiser des campagnes de pression: lettres, pétitions, mémoires, recommandations, entrevues avec des membres du Parlement [les Ministères des Communications - du Transport - de l'Education - des Loisirs et Récréation sont impliqués dans le projet ANIK B] et aussi auprès de la direction de TVO, pour appuyer les revendications du CCF à ce projet.*

*Je sais qu'au cours de mes années au Conseil consultatif de TVO, à maintes reprises, nous avons sollicité l'appui des Franco-ontariens et la réponse a toujours été enthousiaste et efficace. Mme Mongenais pourra sûrement compter sur nous tous, et n'hésitons pas alors à lui apporter nos problèmes, suggestions et même critiques s'il y a lieu et surtout notre coopération en un temps comme celui-ci. Car en fin de compte... le grand gagnant... ce sera chacun de nous!*

*Sincèrement,*

*Aline Harrison*

# Un mélange mortel

Tout le monde sait que l'alcool et les médicaments ne font pas bon mélange, mais savez-vous que certaines boissons ou certains aliments influent aussi sur les médicaments? Les aliments contiennent des substances tant naturelles que chimiques qui peuvent avoir une interaction sur certains médicaments et produire ainsi des effets secondaires graves.

Si vous prenez des tranquillisants, vous devriez y réfléchir à deux reprises avant d'ajouter du fromage à votre sandwich au jambon. Le fromage contient un ingrédient qui augmente l'effet de ces tranquillisants, et cela peut provoquer chez vous une dépression, le coma ou même des convulsions.

Les médicaments prescrits généralement pour les tensions hautes, lorsqu'on les ingère en même temps que des aliments vieillis ou fermentés (tels que du fromage raffiné, de la bière, du vin, du salami, ou même du rollmops) peuvent provoquer une dangereuse augmentation de la pression sanguine, de graves maux de tête, des hémorragies cérébrales et même la mort.

N'avalez jamais une dragée de tétracycline avec un verre de lait! Le calcium des produits laitiers ralentit l'absorption de cet antibiotique. Il n'est pas non plus recommandé de prendre un médicament quelconque avec des boissons dites non alcoolisées ou d'autres liquides acidulés. Ces boissons augmentent la secrétion de l'acide gastrique qui dissout les médicaments au niveau de l'estomac au lieu de les laisser aller jusqu'à l'intestin où l'absorption est meilleure.

Conseil canadien de la sécurité

# Regain de vie à la société Saint-Jean-Baptiste de Détroit

Madame Marie-Reine Mikesell, vice-présidente de la région "mid-west" de l'Association franco-américaine sera la conférencière à la rencontre de la société Saint-Jean-Baptiste de Détroit à laquelle les officiers veulent faire connaître les nouveaux buts de la Société.

La rencontre a lieu samedi soir, le 16, à compter de 17 heures, à l'édifice Manoogian Hall sur le campus de l'université Wayne à l'angle des rues Warren et J. C. Lodge Service Drive.

Les officiers de la société sont M. André Fréchette, président, Thérèse Marcotte, vice-présidente, Ghislaine Carrier, trésorière et Jeannine Fréchette, secrétaire.

# La province affecte 13 millions de dollars au nouveau programme de prothèses pour enfants

Selon un programme qui entrera en vigueur le 1er juillet 1982, le gouvernement de l'Ontario paiera environ 75 pour cent du coût des prothèses et des appareils orthopédiques pour les jeunes de moins de 19 ans.

Quinze mille enfants bénéficieront du programme annoncé récemment par la secrétaire de la province aux Affaires sociales, Mme Margaret Birch, et le ministre de la Santé, M. Dennis Timbrell.

Le coût du programme est estimé à 13 millions de dollars par an. Les dispositions prévues portent entre autres sur les membres artificiels et appareils orthopédiques, les fauteuils roulants, les audiophones, les appareils de drainage génito-urinaire et anal, et les respirateurs.

Au cours de son allocution au centre de soins aux enfants infirmes de Toronto, Mme Birch a décrit le programme comme étant l'initiative la plus importante du gouvernement qui résulte de l'Année internationale des personnes handicapées.

"La charge financière pour les familles d'enfants handicapés peut être particulièrement lourde, a-t-elle ajouté, du fait que ces appareils auxiliaires doivent être remplacés au fur et à mesure que l'enfant grandit."

"Pendant les six mois prochains, le ministère de la Santé mettra le programme au point avec l'aide d'un comité consultatif composé d'experts dans le domaine. Ce programme fera l'objet de retouches lors des six premiers mois de son fonctionnement," a précisé M. Timbrell.

Avec l'aide de ce comité, le ministère évaluera le programme au cours des deux premières années pour s'assurer que les besoins des jeunes sont satisfaits et pour être en mesure d'évaluer les conséquences possibles d'un élargissement du programme.

Le public peut se renseigner gratuitement en composant le numéro 1-800-268-6021 et à Toronto, 963-1956.

## Calendrier des Evénements

**Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.**

**Chaque mercredi:** Histoires pour les enfants
**Endroit:** Bibliothèque du mail Técumseh
**Heure:** 10h15

**16 janvier:** Un souper et une danse parrainés par la Société St-Jean Baptiste de Windsor.
**Endroit:** Centre Canadien-français.
Le prix d'entrée est de $6.00. Pour d'autres renseignements, signaler 948-5957.

**19 janvier:** Une conférence sur le viol donnée par Colette Beliveau parrainée par la Fédération des femmes canadiennes-françaises.
**Endroit:** Sous-sol de l'église St-Jérôme.
**Heure:** 20h00

# La violence sportive

par Marc Delbès

(S.O.P.) La montée de la violence constitue pour le sport une menace de plus en plus précise. Non seulement parce qu'elle guide les sportifs eux-mêmes, mais aussi parce qu'elle contribue à détériorer peu à peu l'environnement dans lequel se situe le sport.

La violence peut frapper n'importe qui. La violence, pulsion naturelle de l'être humain, existe bien avant le sport; depuis sa naissance, logiquement, elle l'accompagne.

Un psychologue français explique cette montée en flèche de la violence sportive. "La violence est la phase extrême d'une tendance qui a, pour expression première, la combativité, puis passe par le stade de l'agressivité. La combativité est admise, elle est même socialement valorisée. L'agressivité, sous certaines formes (injures), est tolérée; la violence systématiquement, est rejetée."

Deux courants s'affrontent, en matière de combativité (et de violence): l'un auquel appartient Freud et Lorenz, notamment, en fait une tendance naturelle, un "inné"; l'autre, certains "behavioristes" américains par exemple, la considèrent comme un acquis. Mais les deux courants se rejoignent pour affirmer que la violence n'est jamais monocausale. Elle a plusieurs origines: la frustration, la permissivité, l'identification du spectateur à son équipe... On joue par délégation, en interprétant de manière non objective des éléments tels que les décisions de l'arbitre. Or, dans le sport comme dans tous les contextes passionnels, les éléments de contrôle mis en place par la conscience autour de l'agressivité se relâchent, et facilitent l'éruption de la violence, tout comme un bouchon de lave, soudain affaibli, saute sous la poussée du volcan. Mais ces éléments de contrôle ne se relâchent pas de façon identique chez tous les individus, ce qui explique que tous ne passent pas à l'acte. Et puis, jouent des phénomènes de suggestion, d'exacerbation, de stimulation sociale.

Certains sports déchaînent-ils plus d'agressivité que d'autres? Oui, naturellement. Le football est plus violent que le jogging. Mais c'est une question d'individus. Des études ont montré que, plus on s'élevait dans la hiérarchie sportive, plus les sportifs étaient aptes à se contrôler émotionnellement. Ce qui n'est pas le cas chez les spectateurs ou chez les dirigeants. Et ceci explique les cas de violence que l'on observe ~~au hockey ou~~ au football.

Chez nous, la violence est endémique dans le sport professionnel. Elle plaît aux foules qui se déplacent pour assister à cette vague de barbarie. Les amphithéâtres ressemblent bien souvent aux arènes de gladiateurs de l'ancienne Rome. Au hockey junior, il aura fallu l'intervention des autorités gouvernementales (Rapport Néron) pour endiguer cette brutalité sans égale.

Vous pensez peut-être que les psychologues vont trop loin quand ils mentionnent que la nature du spectacle sportif violent accule les spectateurs aux limites de l'avilissement, alors examinez vos réactions quand la situation s'envenime sur la surface de jeu. Vous constaterez, fort probablement, que la suggestion et les contextes passionnels ont raison des gens les plus paisibles.



## Dans le domaine des sports

### Deux championnats pour l'école St-Ambroise



**Dans la photo, on voit les filles de l'équipe ballon-volant de St-Ambroise qui expose fièrement les trophées de leur deux championnats.**

Récemment, l'équipe des filles de ballon-volant de l'école St-Ambroise a décroché deux championnats au niveau du comté d'Essex.

Il s'agit premièrement de la victoire au niveau des écoles "C" du comté qui avait lieu le 12 décembre à l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches.

Le deuxième championnat s'est gagné le 16 décembre contre l'école St-Paul dans la joute finale de la ligue "St-Clair Shores".



**La photo fait voir M. Bernard Lafrance, vice-président de l'AEFO unité d'Essex qui fait la présentation du trophée "Ligue St. Clair Shores" à la capitaine de l'équipe Noëlla Cazabon.**

### Le ski

Les skis ont fait leur apparition sur la scène hivernale canadienne juste avant le début du siècle. De conception finnoise, les premiers skis, très simples, servaient à la fois au ski de fond et au saut. Quant au ski alpin, il commença à se faire connaître au début des années 20, les premières épreuves de slalom et de descente faisant leur apparition vers 1932. Dans l'intervalle, l'équipement avait évolué en fonction des particularités des différentes techniques, et les adeptes finirent par se regrouper.

Depuis 1970, le ski est parmi les activités de loisirs et de sports qui se pratiquent à tout âge celle qui a connu le développement le plus rapide. On estime à 500,000 skieurs le nombre de sportifs qui dévalent les pentes et les pistes d'un peu plus de 230 centres de ski e. Ontario.

# Une native de la région se distingue



(SMD) — Jeannette Beaulieu, une fille bien connue dans la région qui a fréquenté l'école secondaire Commerce et l'école secondaire L'Essor continue à se distinguer.

L'an dernier, elle s'était méritée une bourse d'études au Collège Indian River en Floride grâce à ses talents sportifs.

Récemment, M. Steve Shutt, le directeur sportif du Collège, a annoncé que Mlle Beaulieu avait été nommée étoile de tout l'état de la Floride (All-American).

Plusieurs universités américaines cherchent à attirer Mlle Beaulieu chez-eux à cause de ses talents de ballon-volant.

Elle est la fille de M. et Mme Zéphirin Beaulieu de la rue Curry à Windsor.

# Les Joyeux Troubadours

**Classement en date du 10 janvier:**

| | |
|---|---|
| #10 Les Petites Fesses | 12 |
| #7 Les Flyers | 12 |
| #6 Les Pionniers | 11 |
| #1 Les Jokers | 10 |
| #4 Les As | 9 |
| #5 Les Cochons | 8 |
| #12 Les Cougars | 7 |
| #8 Les Abatoires | 5 |
| #2 Les Tigres | 4 |
| #11 Les Fortilleux | 2 |
| #9 Les Martinis | 2 |
| #3 Les Cavaliers | 2 |

**Plus haut simple:**

**HOMMES**
Omer Girard 205
Germain Roy 190
John Tracey 175

**FEMMES**
Arnolda Godin 189
Solange Ward 184
Françoise Grondin 175

**EQUIPES**
#12 Les Cougars 798
#1 Les Jokers 756
#11 Les Fortilleux 744

**Plus haut triple:**

**HOMMES**
Germain Roy 552
Omer Girard 527
John Tracey 496

**FEMMES**
Arnolda Godin 537
Françoise Grondin 493
Solange Ward 490

**EQUIPES**
#12 Les Cougars 2254
#11 Les Fortilleux 2170
#7 Les Flyers 2049

**Plus haute moyenne:**

**HOMMES**
Omer Renaud 171
Germain Roy 167
John Tracey 163

**FEMMES**
Françoise Grondin 158
Solange Ward 152
Cheryl Ducedre 146

# Conditionnement physique passe-partout pour toutes et ...tous

par Monique Laforce

(S.O.P.) - Il existe sur le marché un petit livre pas cher, publié par les Éditions de l'homme, intitulé ''Le programme XBX pour être en forme''.

Le ''programme XBX'' est un programme de conditionnement physique, mis sur pied par les spécialistes de l'Aviation royale du Canada pour ses membres féminins. En fait, il convient aux femmes de tout âge, désirant acquérir une bonne forme physique.

Un vrai petit bijou, cette méthode de conditionnement physique. En effet, les exercices s'échelonnent sur une période de 12 minutes seulement. Leur exécution exige relativement peu d'espace et ne nécessite pas d'appareils spéciaux.

Au début vous devez, chaque jour, faire les exercices appropriés. Cependant, une fois votre maximum atteint, il suffira de 3 séances hebdomadaires pour maintenir votre forme.

C'est une méthode s'adaptant à toutes les situations: voyages d'affaires, vacances, obligation de rester à la maison, etc...

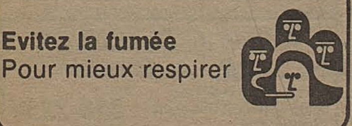
En outre, ce programme est vraiment conçu pour la femme. Il vise à lui donner une belle ligne harmonieuse, un corps musclé aux bons endroits.

Le livre recommande aussi une saine alimentation. Celle-ci allant évidemment de pair avec un bon conditionnement physique.

Pour les hommes, il y a un programme semblable: ''Le Programme 5BX''. Évidemment, les exercices diffèrent. Cependant les avantages sont les mêmes: les exercices s'exécutent en peu de temps, et dans peu d'espace. Une fois le maximum atteint, 3 séances hebdomadaires suffiront là aussi pour garder la forme.

Il n'y a donc plus d'excuses valables, plus de raisons, pour ne pas se mettre à l'entraînement. C'est une formule de conditionnement physique vraiment épatante et efficace.

Alors je résume: pour les femmes, ''Le Programme XBX pour être en forme'', disponible aux Éditions de l'homme (environ $2.00), et aussi disponible en écrivant à Ottawa, au Centre d'Édition du Gouvernement (environ $0.75); pour les hommes, ''Le Programme 5BX'', au Centre d'Édition du Gouvernement, à Ottawa (environ $0.75).




# Fleur de Lys

**Classement final de la première demi-saison:**

**Classement en date du 10 janvier:**

| | |
|---|---|
| #5 Les Perdants | 64 |
| #11 Les Papillons | 59 |
| #9 Les Perruches | 57 |
| #12 Don's Pizza | 57 |
| #2 Les Pioches | 52 |
| #3 Al's Trucking | 52 |
| #1 Labatts | 50 |
| #13 Fa-Foins | 48 |
| #10 Mother's | 46 |
| #7 Manzzoni Trucking | 46 |
| #4 Les Flinstones | 44 |
| #6 P.A. Texaco | 42 |
| #8 Les Voyageurs | 37 |
| #14 Les Origneaux | 32 |

**Plus haut simple:**

**HOMMES**
Marcel Scrive 229
Mario Girard 201
Glen Ford 185

**FEMMES**
Jocelyne Poulin 186
Sandy Beaudoin 176
Agnès Beauchesne 175

**EQUIPES**
#5 Les Perdants 915
#12 Don's Pizza 892
#11 Les Papillons 874

**Plus haut triple:**

**HOMMES**
Marcel Scrive 531
Mario Girard 530
Julien Chrétien 521

**FEMMES**
Kandi Lemire 488
Jocelyne Poulin 466
Edna Labelle 465

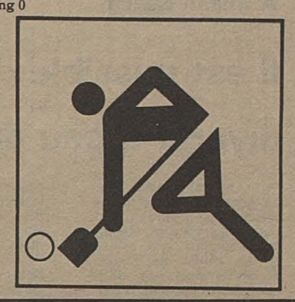
**EQUIPES**
#12 Don's Pizza 2572
#11 Les Papillons 2424
#7 Manzzoni Trucking 2482

**Plus haute moyenne:**

**HOMMES**
Mario Girard 168
Robert Chrétien 161
Donald Ethier 159
Réjean Hebert 159

**FEMMES**
Angèle Lapierre 152
Mabel Verpaelst 149
Jocelyne Poulin 145
Edna Labelle 145
Huguette Haskett 145

# Ballon-balai de l'AFSWE



**Résultats du 9 janvier:**

**Division enfants:**
Royal Arcanum 4 vs Leclair Construction 1

R. B.'s Sport Shop 1 vs contre Reid's Trophy 1

**Résultats du 10 janvier:**

**Division Hommes:**
Club Alouette 2 vs L'Essor 0

Village Inn 4 vs Island View Tavern 1

**Division Femmes:**
Caisse Populaire 1 vs Windsor Metro Bedding 0

Club Nevada 1 vs Thompson Sports 0



Suite à la page 10

# Méli-mélo

A Miami Beach

## Il est possible de se divertir à peu de frais

Miami Beach est, à juste titre, reconnue comme un centre touristique flamboyant, étalant aux visiteurs des milles et des milles de plages de sable blanc et d'innombrables attractions toutes plus invitantes les unes que les autres. Ce que l'on connaît moins, cependant, c'est que plusieurs de ces attractions ou de ces activités sont gratuites ou peuvent être faites à peu de frais. Tout d'abord que ce soit autour d'une vaste piscine ou sur les plages de l'Atlantique, le soleil, la baignade et la détente ne coûtent absolument rien. Les visiteurs qui veulent prendre du soleil et se baigner, mais qui néanmoins veulent visiter, peuvent trouver une grande quantité d'attractions qui sont gratuites. Parmi ces attractions mentionnons le Miami Beach Garden Center and Conservatory, le Bass Ari Museum, la très jolie plage de Grandon Park, les pistes de courses, Hisleah et Gulfstream, lorsque les chevaux ne courent pas. En plus, ils peuvent passer des heures fort agréables au Jardin Japonais, le musée des arts Lowe, le parc Rediand Fruit and Spice ainsi que les musées des sciences et de l'histoire. Ceux qui veulent faire la course aux aubaines se rendront sans aucun doute sur ''la Lincoln'' ou le Mail Lincoln où il ne coûte presque rien pour se faire transporter d'une extrémité à l'autre de ce mail et moins que rien pour faire du lèche-vitrine ou pour observer des specimens pas ordinaire de ''la faune'' locale ou touristique. Pour peu de frais, on peut également visiter le Everglades National Park, le Pènnekamp Coral Reef Reserve, le Fairchilds Gardens dont les arbres et les plantes viennent de toutes les parties du monde, ou encore le Traneit Planetarium, le plus important au monde, qui vous invitera à faire une randonnée dans l'espace.

Parmi les attractions qui coûtent un peu plus, mais qui demeurent dans les limites de ce qu'il convient de qualifier de prix abordables, mentionnons le Seaquarium, le Serpentarium, la villa Vizcaya, le Château de Corail ainsi que les désormais célèbres jungles, Monkey, Parrot et Orchid.

Les salles à manger, et les bons restaurants abondent à Miami Beach et il y en a qui offrent des repas succulents à des prix qui ne grèvent pas trop le budget des vacances.

Pour celui qui s'en donne la peine, il est facile de trouver une multitude d'attractions à prix raisonnables ou même gratuites à Miami Beach, et même si en déambulant sur place on a un peu l'impression de vivre dans un monde de fantaisie où chaque visiteur devient ''millionnaire d'un jour'', il est toujours possible de passer d'agréables moments à Miami Beach même avant d'avoir gagné son premier million.

## Noir sur blanc ou blanc sur noir?

(SHS) Le zèbre est-il un animal blanc à rayures noires ou bien un animal noir à rayures blanches? Les êtres humains se sont déjà entretués pour moins que cela à propos du sexe des anges, mais la science n'était pas là pour trancher la question. Pour les Africains, il ne fait aucun doute que le zèbre est un animal noir entaché de blanc, mais pour les Occidentaux le zèbre est un magnifique animal blanc à barres noires. Avec leur merveilleux esprit de synthèse, les scientifiques ont ramené tout le débat à: «Les rayures du zèbre sont-elles dues à une carence ou un surplus du pigment mélamine? qui donne la teinte foncée» Eh bien, il s'agit d'une carence donc le zèbre est un animal noir à bandes blanches. C'est clair!

## Nouveautés du mois à la bibliothèque municipale de Windsor

Anctil, P.; Le marathon pour tous.
Auger, L.; S'aider soi-même davantage.
Bergeron, Y.; Corrigez vos défauts au jogging.
Corbeil, J.; Le badminton.
Guide alimentaire des diabétiques.
Hill, N.; Réfléchissez et devenez riche.
Le Cron, L. M.; L'autohypnose dans la vie quotidienne.
Pronovost, J.-F.; La marche: une méthode simple et naturelle pour rester en forme.
Sekely, T. (Katzenstein); Exercices et jeux pour enfants.



# CARRIERES

### LE CONSEIL SCOLAIRE DE DURHAM OFFRE DES POSTES DE SURINTENDANTS D'ECOLES

Le Conseil Scolaire de Durham invite les candidats qualifiés de soumettre leur demande pour le poste de Surintendant d'écoles. Le poste, qui commencera le 1982 08 01, sera sous forme de contrat renouvelable, pour une période de cinq ans.

Les candidats auraient démontré des qualités de l'initiative et des capacités de croissance personnelle et professionnelle. L'expérience en éducation élémentaire avec une concentration en mathématiques, en sciences ou en français, langue seconde, sera de rigueur.

Les Surintendants d'écoles auront sous leur direction un groupe d'écoles. Les responsabilités comprendront le développement professionnel des directeurs et des enseignants, ainsi que des responsabilités particulières touchant au système, telles que prévues par le Directeur d'Education.

Salaire courant et avantages sociaux.

Envoyer curriculum vitae au Directeur d'Education, 555 Rossland Road West, Oshawa, Ontario, L1J 3H3, avant 1982 01 22, 16:00 h.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ONTARIO

### OFFRE D'EMPLOI

**Un poste d'animateur/trice (Agent)**

**Région de Kapuskasing-Hearst**

**FONCTIONS:**
- Travailler avec une équipe de bénévoles (regroupés au sein d'un Conseil régional)
- Participer à la mise sur pied de programmes et de projets aptes à favoriser la participation des francophones d'une région donnée et à créer des conditions de vie répondant aux besoins de leur ethnie française
- Découvrir et employer les moyens nécessaires à la réalisation de projets de développement dans les secteurs suivants: économique, éducatif, social, juridique, des communications, et des sports et des loisirs
- Collaborer avec les autres agents du Service de développement de l'ACFO à certains projets d'envergure provinciale.

**EXIGENCES:**
- Connaissance du milieu franco-ontarien
- Expérience pertinente de 3 ans en développement ou l'équivalent
- Etre prêt(e) à travailler des heures supplémentaires pour aider les francophones de la région
- Avoir le sens des responsabilités et beaucoup d'initiative
- Aptitude à travailler avec autrui et à mener à bien des activités

**NOUS OFFRONS:**
- Période d'entraînement au début
- Stages de formation
- Appui et encouragement du Secrétariat provincial
- Salaire: $19,400 - $20,400 (au début)

**DATE LIMITE:** 23 janvier 1982

Faites parvenir votre curriculum vitae à:
Monsieur Jacques Aubé
Coordonnateur du Service d'animation
Association canadienne-française de l'Ontario
325, rue Dalhousie
Pièce 500
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2

Public Service Canada — Fonction publique Canada

**Ce concours est ouvert aux hommes et aux femmes**

### REVENU CANADA - DOUANES ET ACCISE
### Windsor (Ontario)
### INSPECTEUR DES DOUANES

**Traitement:** $18,839 - $23,070
**No de référence:** 40-3017-1 (LR)

**FONCTIONS:** Exercer un contrôle sur le mouvement des marchandises acheminées par les transporteurs internationaux; prendre des décisions sur la valeur imposable, la classification tarifaire et les taux de droit, les taxes de vente et d'accise, ainsi que sur l'applicabilité des règlements provisoires ou antidumping; exercer un contrôle sur les personnes entrant au Canada; procéder à des perquisitions et à des saisies; évaluer et percevoir les droits, les taxes et les recettes non-fiscales.

**CONDITIONS DE CANDIDATURE:** Etudes secondaires terminées avec succès. Expérience de la fourniture de conseils et d'avis oraux au grand public ou de la fourniture de services à celui-ci; expérience des techniques d'entrevue et d'examen.

**EXIGENCES LINGUISTIQUES:** La connaissance des deux langues officielles est essentielle pour ce poste. En raison des nécessités du service, la personne choisie devra pouvoir exercer ses fonctions dans une importante mesure en français et en anglais dès son entrée en fonction. Les personnes déjà bilingues sont invitées à poser leur candidature.

**No d'autorisation:** 401-344-007

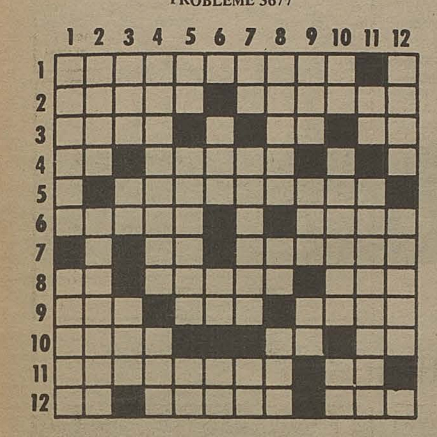
De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse ci-dessous ou en téléphonant au (416) 369-3137.
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below or by telephoning (416) 369-3137.

**MODALITES DE CANDIDATURE**
Envoyer le formulaire de demande d'emploi ou son curriculum vitae à:
N. Thérien, Agent de dotation en personnel
Commission de la Fonction publique du Canada
180 ouest, rue Dundas
Pièce 1100
Toronto (Ontario)
M5G 2A8.
Seules seront examinées les candidatures reçues ou envoyées d'ici le 23 janvier, 1982 le cachet d'oblitération en faisant foi.
Veuillez toujours indiquer le numéro de référence pertinent.

Canada

# MOTS CROISES

PROBLEME 3677



HORIZONTALEMENT

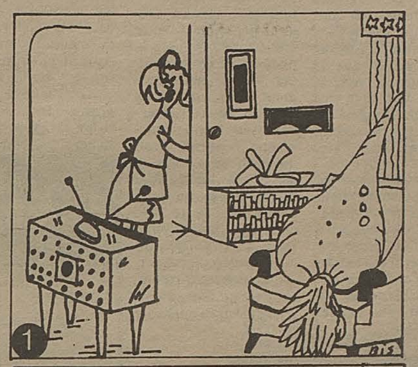
1–Divertissements.
2–Principe des maladies contagieuses. – Domaine ruraux.
3–Braver. – Six. – Usages.
4–Coutume. – Large, bien ouvert.
5–Afflictions.
6–Machine à roue. – Pays.
7–Neg. – Remise.
8–Télévision. – Choisir. – Depuis.
9–Du verbe aller. – Membre du cheval. – Epreuve.
10–Attaque surprise. – Adv. de lieu. – Pron. pers.
11–Plaisant. – Petit cube.
12–Voyelles. – Trés doux. – Camp, armée (vx).

VERTICALEMENT

1–Confesser. – Amenai vers moi.
2–Reine de beauté. – Travail.
3–Bison d'Europe. – Article. – Manière, façon.
4–Certainement. – Article.
5–En les. – Habillera. – Deux lettres de autel.
6–A travers. – Inf. – Symb. chim.
7–Conj. – Situation transitoire (pl.). – Chiffres romains.
8–Fils du frère ou de la soeur. – Altesse royale. – Bénéral américain.
9–Choix – Commune russe. – Poss.
10–Soeur. – Epoux de Madeleine de Verchères. – De la gamme.
11–Reçu. – Prudence (pl.).
12–Qui a de gros os. – Riv. de France.

Solutions à la page 11

# JOUEZ AVEC NOUS





Trouvez les 7 erreurs.

# MOTS CACHES

4 lettres cachées

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P | S | N | O | I | T | C | E | F | R | E | P | R | E | S |
| R | A | M | E | I | R | E | U | O | R | O | S | I | E | R |
| E | G | U | A | S | N | O | I | T | U | L | O | V | E | R |
| S | E | T | L | I | V | R | A | I | S | O | N | I | M | E |
| T | S | I | N | O | I | T | A | T | A | T | S | N | O | C |
| A | I | N | O | I | T | A | T | A | N | R | I | I | D | A |
| T | R | E | I | F | I | T | R | E | C | A | L | C | E | R |
| I | E | E | C | I | L | A | M | D | E | I | E | O | R | T |
| O | C | C | L | R | E | M | A | R | T | T | N | L | A | R |
| N | E | I | O | A | A | A | R | E | R | R | C | E | T | O |
| S | T | T | I | T | C | S | C | P | E | I | E | S | I | U |
| P | T | O | S | O | T | U | H | O | S | S | E | T | O | V |
| R | E | N | O | U | E | R | E | R | S | E | V | E | N | E |
| O | O | M | N | R | S | E | R | T | R | O | I | S | I | R |
| C | R | I | S | S | N | O | I | S | S | E | C | O | R | P |

Actes
ancêtres
atours
âtre

Certifier
cloisons
constamment
constatation
corps
cris

Leste
livraison

Malice
marcher
masure

modération
mutin

Natation
notice

Perfection
prestations
près
processions

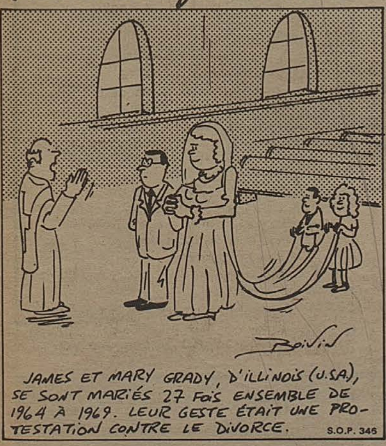
Recette
report
révolutions
rosier
rouerie

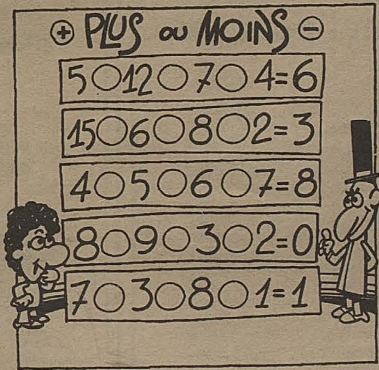
Sages
sauge
sève
silence
sire

Tracer
traîtrise
tramer
trois
trouver

Vinicole

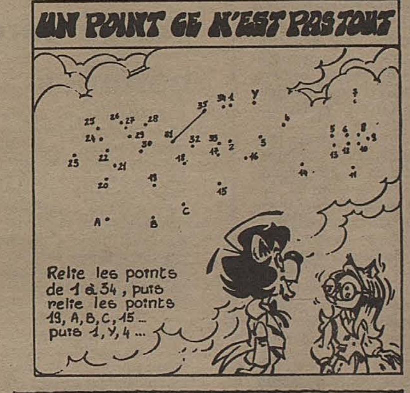
# Quel monde que le nôtre!



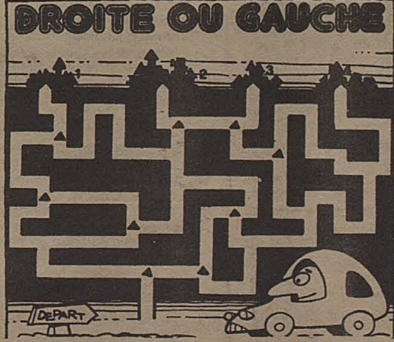




Il manque dans chaque cercle le signe (+) ou (−) pour obtenir le résultat indiqué dans chaque bande.




# DROITE OU GAUCHE




A quelle ville aboutirons-nous si on prend le chemin à droite dans tous les carrefours où il y a le triangle noir et à gauche dans ceux où il n'y a pas de triangle?

# Il faut choisir bien les couleurs de son environnement si on veut voir la vie en rose.

Couleurs chaudes, couleurs froides, couleurs sensuelles, sécurisantes, poétiques, énervantes… Dans le but de vérifier la réalité et l'importance des effets généralement attribués à la couleur (le rouge excite, le vert apaise), M. Jacques Bergeron et son équipe du département de psychologie de l'Université de Montréal étudient les effets des couleurs sur le comportement, l'affectivité et les réactions physiologiques de l'individu.

Ces recherches sont effectuées en collaboration étroite avec le Centre québécois de la couleur.

### Il fait moins beau dans les métros rouges

Gâce aux 160 usagers du métro qui ont bien voulu répondre à un questionnaire portant sur leurs sentiments affectifs immédiats, M. Bernard Demers, un chercheur de la même équipe, a constaté que les passagers des wagons rouges se sentent plus tendus, préoccupés, soucieux et ont davantage hâte de sortir que ceux des wagons gris.

Au laboratoire de psychophysiologie humaine, plus de 400 personnes se sont prêtées à des tests en chambre rouge et en chambre verte. Encore une fois, les sujets se disent plus préoccupés et plus inquiets dans un environnement rouge que dans un environnement vert. Quant aux tests d'habileté, ils démontrent que les individus sont moins vites, moins capables de concentration, moins persévérants et moins tolérants à la frustation en chambre rouge.

Les symptômes physiologiques observés dans les mêmes conditions démontrent une stimulation plus intense en milieu rouge : le rythme cardiaque est plus élevé et moins stable, la tension musculaire est plus forte et la résistance de la peau diminue, ce qui est un signe d'émotivité et de stress.

### Des effets durables

L'équipe de Jacques Bergeron a innové dans son domaine en étudiant aussi les effets a posteriori d'une exposition à un environnement rouge. On constate qu'une personne ayant passé une heure en chambre rouge ne retrouve pas immédiatement sa pleine capacité en sortant. L'effet serait comparable à celui ressenti par le travailleur d'usine, qui a du mal à se défaire du stress causé par le bruit, une fois sa journée finie. «Une des théories les plus intére-santes à ce sujet prét nd que lorsqu'une personne est soumise à une stimulation trop forte, elle demeure quand même capable d'attention un certain temps mais l'effort que cela lui demande se manifeste immédiatement par une tension physiologique vérifiable grâce à la résistance de la peau et à d'autres signes», dit M. Bergeron.

### La couleur des saisons

Et l'effet des saisons sur notre affectivité? L'esprit lugubre de février et l'exaltation secrète du printemps ont-elles un rapport avec les couleurs? Selon M. Bergeron, la luminosité plus faible en hiver est probablement plus importante que l'effet des couleurs elles-mêmes, et contribuerait beaucoup à nous donner les bleus.

On sait cependant maintenant que plus une couleur possède une grande longueur d'onde, plus elle produit des effets intenses : le rouge stimule davantage que l'orange, lui-même plus stimulant que le jaune, puis le vert, le bleu, l'indigo et le violet, suivant le même ordre que dans le spectre solaire ou dans l'arc-en-ciel.

On a aussi remarqué qu'une personne dans une chambre noire réagit plus intensément à une lumière rouge qui lui parvient en bandes verticales qu'à une même lumière rouge lui parvenant en bandes horizontales.



**La couleur rouge des nouveaux wagons du métro de Montréal provoque la mauvaise humeur des passagers selon une récente étude. (photo Louis Pépin, SHS)**

### Bannir le rouge?

Faudrait-il bannir le rouge et les motifs verticaux de notre environnement? Que non! «Il est possible de trouver des effets bénéfiques à un environnement stimulant», répond Jacques Bergeron. «Notre étude a été faite dans la perspective de déterminer si un environnement trop stimulant pouvait être perturbant. Nous avons trouvé que la couleur avait un effet sur la capacité de concentration. Mais nous aurions pu faire passer aussi des tests de créativité, par exemple. Peut-être un individu est-il beaucoup plus créatif dans un environnement rouge. Nous avons d'ailleurs l'intention de poursuivre nos recherches dans cette direction.»

Un autre important projet de recherche s'intéressera à la couleur qu'on ne perçoit pas. De la même façon que les handicapés auditifs accusent une certaine augmentation du stress dans un environnement bruyant qu'ils ne perçoivent pas consciemment, on se demande si les aveugles, les daltoniens ou simplement une personne ayant les yeux bandés réagiront différemment selon que l'environnement est rouge ou vert.

De leur côté, les artistes et les décorateurs utilisent depuis toujours des effets de couleurs et de forme pour provoquer des états d'âme. Mon professeur de cinquième année suggérait à ses élèves de toujours ajouter une touche de rouge pour égayer leurs dessins. «Ne serait-ce que le nez du petit renne-au-nez-rouge disait la maîtresse, sur un fond blanc de neige…».

Carole Thibodeau,
Service Hebdo-science

## Congé parental pour les hommes

(S.O.P.) Le Conseil du statut de la femme préconise le congé parental pour les hommes aussi, car après tout, ils ont un rôle à jouer dans l'éducation de leurs enfants. Mais cette question brusque les mentalités. En effet, dans la plupart des cas, l'homme est considéré comme celui qui rapporte l'argent à la maison, un point c'est tout.

Depuis 1974, en Suède, le congé parental pour les hommes existe. Il faut croire cependant que peu d'hommes se sont prévalus de leur privilège car dans plusieurs endroits publics et notamment dans le métro de la capitale suédoise, des affiches représentent un père avec son nouveau-né dans les bras pour rappeler aux Suédois que le congé parental après la naissance n'est pas réservé aux femmes. Bien plus, pour donner du poids à cette publicité, on a fait appel à un haltérophile dont le torse avantageux démontre qu'il est un homme, un vrai.

La nouvelle loi en vigueur depuis le premier janvier 1979 prévoit qu'un congé parental peut désormais aller jusqu'à dix huit mois. Il dure normalement six mois et peut être prolongé de trois mois. Pendant les huit premiers mois, le parent qui a choisi de s'occuper de l'enfant touche 90 pour cent de son salaire. La nouvelle loi permet de prolonger ce congé jusqu'à ce que l'enfant ait atteint dix huit mois. Elle garantit toutefois au parent qui prend ce congé prolongé de pouvoir retrouver son emploi à un niveau comparable à celui qu'il avait au moment de son départ.

La proportion des pères qui prennent un congé après la naissance d'un enfant augmente en effet à mesure que croissent les revenus et le niveau de scolarité d'un individu. Elle est aussi plus importante pour les familles dont le revenu de la femme est supérieur à celui de l'homme. On compte également plus de congés parentals dans le secteur public que privé. Cependant, il semble que cette initiative touche peu la campagne.

Pourtant la Suède est considérée comme l'un des pays les plus avancés socialement et où la liberté de moeurs est très grande. Imaginons, que le gouvernement du Québec se décide enfin à proclamer le congé parental aussi bien pour les pères que pour les mères. Il n'est pas certain que beaucoup d'hommes s'en prévaudraient à cause des mentalités plutôt rétissantes.

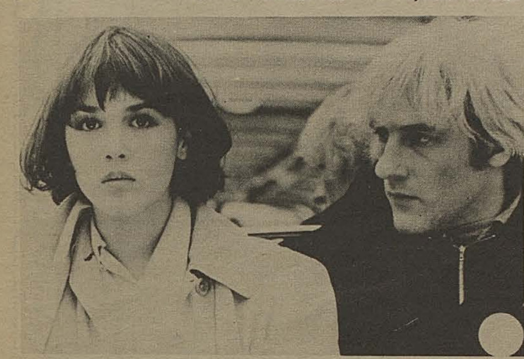
*Le monde du spectacle*

# Le dimanche à TVOntario

**Le dimanche 17 janvier**
**12h45 Le ski de randonnée: les différents pas.** La conversion, la prise des carres, le chasse-neige, le virage en chasse-neige, la descente en traverse et le changement de direction en traverse font partie des principaux pas.

**22h00 Télé-Cinéma.** Barroco. (France, 1976). Film fantasmagorique réalisé par André Téchiné avec Gérard Depardieu et Marie-France Pisier. Le jeune boxeur Samson est en mesure de faire des révélations qui pourraient compromettre un candidat lors d'une campagne électorale. Payé par les uns pour parler et par les autres pour se taire, Samson décide de s'enfuir avec sa fiancée Laure en emportant l'argent. Mais il est abattu sur le quai de la gare par un tueur à gages qui lui ressemble étrangement. Lorsque ce dernier vient réclamer à Laure l'argent qu'elle a caché, une étrange relation se noue entre la jeune fille et l'assassin.

Une aventure pleine de mystère et d'angoisse, une histoire fantasmagorique d'un amour plus fort que la mort, dans le décor onirique d'une Amsterdam nocturne et hivernale. Un film envoûtant...



**Au Télé-Cinéma, dimanche soir à 22h00, le film Barroco.**

**18h30 Heïdi.** Le grand-père de Heïdi confie au pasteur qu'il ira vivre au village durant l'hiver pour que Heïdi puisse aller à l'école. Heïdi reçoit une lettre de Clara lui annonçant sa visite.

# Une pièce de Michel Tremblay au Théâtre du p'tit bonheur

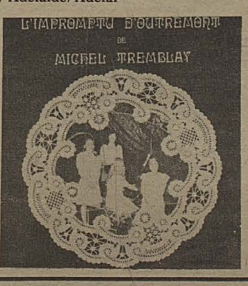
Le théâtre du p'tit bonheur de Toronto vient d'annoncer son prochain spectacle.

Il s'agit de "L'impromptu d'outremont" de Michel Tremblay.

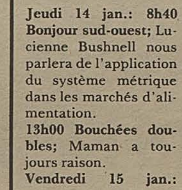
Cette comédie qui a joué devant des salles combles à Montréal, Ottawa, Québec, Vancouver et Toronto est un délice pour tous ceux qui s'intéressent à la "Culture" chez nous.

La pièce sera jouée du 19 janvier au 14 février dans le Théâtre de la Cour où il n'y a que 120 sièges donc il serait prudent de retenir des places à l'avance.

On peut adresser ses commandes au Théâtre du p'tit bonheur, Cour Adélaïde/Adelaide Court, 57, rue Adélaïde est, Toronto, Ontario, M5C 1K6 ou composer (416) 363-4977.




# A l'antenne de CBEF 540



**Jeudi 14 jan.: 8h40 Bonjour sud-ouest;** Lucienne Bushnell nous parlera de l'application du système métrique dans les marchés d'alimentation.
**13h00 Bouchées doubles;** Maman a toujours raison.
**Vendredi 15 jan.: 21h00 Premières;** "Sont-ce les effets du Southern Comfort?" de Louise Richer et Isabelle Doré.
**Samedi 16 jan.: 20h00** Hockey; Philadelphie à Montréal.
**Lundi 18 jan.: 13h00 Bouchées doubles;** L'art de la boucler.



**Mardi 19 jan.: Bouchées doubles;** les fiançailles
**20h00 Hockey;** Buffalo à Montréal.
**Mercredi 20 jan.: 13h00 Bouchées doubles:** psychodrame avec la participation des auditeurs.

# Sélections CBEFT

**Samedi le 16 janvier**
**20h00 La soirée du Hockey.** Edmonton vs Toronto.

**Dimanche le 17 janvier**
**14h00 L'univers des sports.** Début. De Washington, championnat professionnel de patinage artistique; descentes de ski (hommes) de Val d'Isère, Val Gardena, Crans Montana, Morzine et Kitzbuhl. Réal.-cord.: Guy DesOrmeaux.
**19h30 Les beaux dimanches.** Faut voir ça: Prix Félix 81. Spectacle avec les gagnants 1981. Avec Diane Tell, Passe-partout, Jim Corcoran, le groupe April Wine, André Gagnon, Clémence Desrochers, Denis Champoux, le groupe Corbeau, Martine St-Clair, Robert Leroux et la participation du groupe Radical Dance, dirigé par Ceil Cruessing.

**Lundi le 18 janvier**
**12h25 Le téléjournal**
**18h00 Ce soir.** Les grands titres des nouvelles nationales et internationales suivis des nouvelles régionales.
**20h30 Télé-sélection.** OK...La liberté. Avec Jacques Godin, Luce Guilbault, Jean Lapointe, Denise Proulx. Comédie canadienne.

A 40 ans, Paul Laliberté perd son emploi. En même temps sa femme ne veut plus vivre avec lui.

**Mardi le 19 janvier**
**20h00 Les Girouettes**

**Jeudi le 21 janvier**
**10h30 Magazine-Express.** Art et culture, avec Normand Lafleur, écrivain et professeur en lettres. Le journal intime. Pourquoi il est nécessaire d'écrire. La difficulté qu'on retrouve devant une page blanche et l'effort continu qu'on doit soutenir pour poursuivre ce qu'on a commencé.
- L'Obésité chez l'enfant, avec Dr Jacques Letarte. L'obésité est une question de prévention et tout commence en stabilisant le poids durant l'enfance.
**14h30 Cinéma.** Mademoiselle et son bébé. (Bachelor Mother). Comédie réalisée par Garson Kahin, avec Ginger Rogers et David Niven. Une jeune fille trouve un bébé abandonné. Malgré tous ses dires, personne ne veut croire qu'elle n'est pas la mère de l'enfant. Pour la dépanner, son patron s'offre pour reconnaître la paternité de l'enfant.

### Publication de trois livres

# Le livre de bord des Boucaniers d'eau douce

TVOntario est heureux d'annoncer la publication, en collaboration avec les éditions Fides, de trois livres de poche attrayants intitulés: Les Boucaniers d'eau douce (163 pp.), Les Boucaniers et le Vagabond (177 pp.) et Les Découvertes des Boucaniers (135 pp.).

Sous forme de contes où prédomine le dialogue, ces trois livres écrits par Henriette Major en collaboration avec Pierre Brassard reprennent les thèmes de chacun des 53 épisodes de la série télévisée "Les Boucaniers d'eau douce".

Rappelons que cette série, une production de TVOntario, s'était vu décerner un prix, en 1977, par l'Institut de radio-télévision pour enfants, ainsi qu'une médaille d'argent au XXe Festival international du film et de la télévision à New York.

Les émissions des Boucaniers d'eau douce sont également au programme d'apprentissage du français langue maternelle dans plusieurs conseils scolaires d'Ontario.

Bien qu'ils puissent être lus avec plaisir indépendamment de la série télévisée, les livres des Boucaniers participent de la même logique: renforcer la motivation des jeunes Franco-ontariens à découvrir et apprécier leur langue, tout en augmentant, dans un contexte agréable, leurs connaissances linguistiques. Ils constituent la dernière phase d'un système d'apprentissage qui comportait déjà, en plus des émissions, trois guides du maître, un disque et trois affiches.

Les trois livres peuvent être obtenus, au coût de $7.25 chacun, en s'adressant au Service à la clientèle, TVOntario, Boîte postale 200, Succursale Q, Toronto, Ontario, M4T 2T1. Ils sont aussi disponibles dans les librairies françaises de la région.






## SOLUTIONS

**PLUS OU MOINS**

Plus, moins, moins; moins, moins, plus; plus, plus, moins; moins, plus, moins; plus, moins, moins.

**JEUX DE MIMES**

1 : il se balance - 2 : il grimpe sur une échelle.

MOTS CACHE: DEMI

**DROITE OU GAUCHE**

On arrive dans la ville 3.

**PROBLEME 3677**



| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | A | M | U | S | E | M | E | N | T | S | | O |
| 2 | V | I | R | U | S | | T | E | R | R | E | S |
| 3 | O | S | E | R | | P | | V | I | | U | S |
| 4 | U | S | | E | V | A | S | E | | P | | U |
| 5 | E | | A | M | E | R | T | U | M | E | S | |
| 6 | R | O | U | E | T | | A | | I | R | A | N |
| 7 | | U | | N | I | | G | A | R | A | G | E |
| 8 | T | V | | T | R | I | E | R | | D | E | S |
| 9 | I | R | A | | A | R | S | | T | E | S | T |
| 10 | R | A | I | D | | | | L | A | | S | E |
| 11 | A | G | R | E | A | B | L | E | | D | E | |
| 12 | I | E | | S | U | A | V | E | | O | S | T |


Nouvelles - photos - reportages - aubaines - chroniques...
De plus en plus, les gens de la région disent
"Je l'ai lu dans
Le Rempart
Le reçois-tu?"
Le Rempart
Le Rempart
Le Rempart
Le Rempart

Le Rempart

16ième année No 3 Windsor, le 20 janvier 1982 30 ¢

# MM. Rae et Peterson, les futurs chefs des partis d'opposition?

(Windsor, SMD) Même s'il n'y aura pas une autre élection provinciale avant trois ou quatre ans, il y aura une nouvelle configuration politique à la législature ontarienne dès le mois prochain.

Il s'agit de l'élection d'un nouveau chef pour chacun des deux partis d'opposition puisque M. Stuart Smith, chef du parti Libéral et M. David Cassidy, chef du Nouveau parti démocratique ont démissionné l'année dernière.

Il y a trois aspirants qui espèrent remplacer M. Cassidy. Ils sont MM. Bob Rae, critique financier du NPD au gouvernement fédéral, Jim Foulds, membre du parlement provincial (MPP) de Port Arthur et Richard Johnston, MPP de Scarborough-ouest.

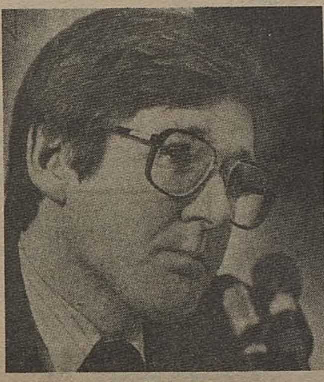
Le seul représentant élu du Nouveau parti démocratique de la région, M. Dave Cooke, MPP pour Windsor-Riverside, préfère M. Bob Rae parmi les trois.

"Au moment, il se classe premier devant les autres candidats," a annoncé M. Cooke au Rempart.

Par contre, il a été rapporté dans le quotidien anglais "The Windsor Star" lorsque les trois candidats ont visité la ville de Windsor la semaine dernière, que le statut de M. Rae pourrait changer sous peu.

M. Dave Ryall, président de l'association NDP de la circonscription Windsor-Sandwich a déclaré que M. Rae était le préféré depuis le début de la campagne mais après la performance de Richard Johnston, les délégués pouraient changer d'avis.

"Le fait que M. Rae est bilingue présente un certain avantage," a mentionné le gérant de sa campagne, M. Cooke.



M. BOB RAE

On se souviendra qu'au cours du débat sur le rapatriement constitutionnel, Bob Rae est celui qui a le plus défendu la cause des francophones hors-Québec et qui a exigé l'imposition de l'article 133 à l'Ontario, garantissant le bilinguisme institutionnel.

"Sa capacité d'être critique financier est une autre qualité notable pour être chef d'un parti et ses bonnes communications avec les médias sont essentiels pour se faire connaître."

"Nous avons tous confiance et nous espérons que Bob Rae réussira à être chef du parti," a conclu M. Cooke.

La compétition est plus intense chez les Libéraux puisqu'il y a cinq candidats qui se présentent pour succéder à M. Stuart Smith.

Ils sont Mlle Sheila Copps, MM. David Peterson, Jim Breithaupt, John Sweeney et Richard Thomas. Ils sont tous des MPP sauf le dernier.

Il est évident que M. David Peterson est le préféré parmi les MPPs de la région avec qui Le Rempart a communiqué.

M. Bill Wrye, MPP pour Windsor-ouest a déclaré qu'il appuyait M. Peterson pour succéder à M. Smith comme chef du parti Libéral.

"C'était une décision difficile mais il nous faut quelqu'un pour diriger le parti ainsi que la province après la prochaine élection. A mon avis, M. Peterson est cette personne puisqu'il est très ouvert et prêt à écouter," de dire M. Wrye.



M. DAVID PETERSON

"De plus, il est sensible à de nouvelles orientations et il se rend compte des problèmes économiques."

Selon un porte-parole du bureau de M. Remo Mancini, *Suite à la page 3, 1ère, 2e et 3e colonnes.*



## Un jeune francophone adresse la parole au gouverneur-général

Lors de la visite du gouverneur-général M. Edouard Shreyer dans la région, c'est un élève de l'école Georges P. Vanier de Windsor qui a eu l'honneur d'adresser la parole en français à son excellence et son épouse.

Il s'agit de Phillipe Landry, élève de la troisième année de l'école, que l'on voit dans la photo devant les illustres visiteurs en compagnie d'une jeune représentante des écoles anglaises de la ville.

Phillipe est le fils de M. et Mme Gaetan et Henriette Landry de la rue Ford.

# Véronique Béliveau à Windsor

Ceux qui ont regretté ne pas pouvoir écouter Véronique Béliveau en spectacle l'été dernier parce que les événements entourant la grève à Radio-Canada avaient eu comme résultat l'annulation de son concert, pourront enfin jouir de ses talents.

Le comité d'organisation de la Semaine française vient d'annoncer qu'elle se présentera en spectacle sous les auspices de la société d'état pour lancer la Semaine française '82. Le spectacle aura lieu à l'école secondaire L'Essor le vendredi 12 février à compter de 20 heures.

Le lendemain soir marquera l'ouverture officielle de la semaine. Au cours d'une soirée au Centre Canadien-français de Windsor, on jouira d'un spectacle de Lise Paiement et d'une discothèque. On fera en plus les remises des trophées du tournoi de quilles que parrainera l'Association francophone de sports de Windsor-Essex au Bowlero cet après-midi-là.

D'autre artistes seront en vedette au cours de la semaine, soit l'ensemble vocal et instrumental Diane, Denise et Marie Marleau, qui donnera des concerts dans plusieurs écoles de la région ainsi que deux spectacles en soirée, le mardi 16 à l'école secondaire de Paincourt et le jeudi 18 à l'école secondaire L'Essor.

Plusieurs autres événements jalonneront la semaine dont des présentations de films à la bibliothèque municipale de Windsor et à celle du mail Técumseh, une dégustation de crêpes suzettes le mercredi midi à l'école secondaire de Paincourt, un souper-causerie du Club Richelieu, une journée portes-ouvertes au Club d'âge d'Or

*Suite à la page 2.*

### AVIS

Selon les renseignements disponibles au moment où nous allons sous presse, il semble probable que l'émission de "Génies en herbes" mettant en vedette l'équipe de l'école secondaire L'Essor et annoncée en page 8 pourrait être annulée en faveur de la diffusion du "Superbowl". Les responsables locaux ont indiqué au Rempart que si cela est le cas, ils souhaitent que le concours puisse être diffusé ultérieurement et nous en avertiront dès que possible.

# La générosité des gens permet un traitement pour Helen Gonzales

(Windsor, SMD) Helen Gonzales, une fille âgée de 12 ans et victime d'une maladie rare de la peau, part cette semaine pour l'Allemagne afin de se faire traiter pour cette maladie où la peau devient enflée au toucher.

La maladie frappe un certain nombre de gens mais on ne connaissait aucun traitement efficace jusqu'à ce qu'un médecin allemand ouvre une clinique à cette fin.

On se souviendra qu'une campagne de souscription dans la ville de Windsor a permis de recueillir cent mille dollars pour faire traiter Helen.

Il est à noter que le voyage en Allemagne permettra le traitement et pas nécessairement la guérison de Helen. Cependant, dans des cas précédents, le dirigeant de la clinique a obtenu des résultats qu'on a dû reconnaître comme impressionants et en a discuté avec des médecins canadiens pendant une visite au pays à l'automne. Il y a même été question de l'ouverture d'une clinique au Canada.

# L'ACFO en Cour d'appel du Québec

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) est en train d'intervenir en Cour d'appel du Québec. Les Franco-Ontariens trouvent essentiel que leur voix y soit entendue. Selon Yvest Saint-Denis, président général de l'ACFO, "nous croyons en l'existence du peuple canadien-français et au fait que le foyer principal de ce peuple est situé au Québec."

Aux heures sombres de la francophonie ontarienne, c'est vers le Québec que les Franco-ontariens se sont tournés pour obtenir la protection de leurs droits fondamentaux. C'est par devoir ainsi que par intérêt que le Québec a accédé aux demandes des Franco-ontariens.

Selon l'ACFO, nier l'existence du véto constitutionnel du Québec, c'est diminuer le Québec au rang d'une province comme les autres, c'est diminuer les pouvoirs du gouvernement qui, de par sa situation de principal foyer de la langue et par la culture française au Canada, a des responsabilités morales, quelle que soit son orientation politique, envers les Francophones hors-Québec dont la moitié réside en Ontario. Nier l'existence du véto constitutionnel du Québec, c'est donc diminuer les droits des Franco-ontariens.

C'est un éminent juriste de Montréal, Me Emile Colas, c.r., qui a accepté d'intervenir au nom de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) en Cour d'appel du Québec.

Cette intervention de l'ACFO est la première d'une série d'interventions prévues au cours des prochains mois au niveau des tribunaux du Québec et de l'Ontario.

### Les ravages du climat

# En Floride, du jus d'orange congelé même avant la cueillette

(Windsor SMD) Il est vrai que dans la région, nous avons déploré les effets de plusieurs tempêtes de neige depuis la nouvelle année, mais il faut être encore plus sympathique envers les gens d'Atlanta, Georgia aux Etats-Unis où une tempête a versé cinq pouces de neige et cette ville qui ne possède même pas un camion pour l'enlèvement de la neige.

Les gens de la région ainsi que dans les Etats-Unis jusqu'en Floride sont menacés depuis une semaine par des tempêtes de neige et des froids très difficiles à endurer.

Il est à mentionner particulièrement la situation en Floride où les oranges sont gelés sur les arbres et on estime les dommages dans les millions de dollars.

Les trois tremblements de terre au Nouveau-Brunswick la semaine dernière, ont bouleversé cette région-là puisque le dernier tremblement de terre était enregistré à 5.5 sur l'échelle Richter.

**Véronique Béliveau à Windsor. Suite de la une.**

Jean-Paul II le jeudi après-midi, et un bistro-danse parrainé par l'Association des enseignants franco-ontariens le vendredi soir au Centre canadien-français.,

Les jeunes n'ont pas été oubliés par les organisateurs: en plus de projections de films spéciaux à leur intention, il y aura une journée de talents le dimanche 14, une danse pour étudiants le même soir, tous deux au Centre Canadien-français et une autre danse à Paincourt le soir du vendredi 19 sous parrainage par Radio-Canada.

Une messe communautaire en l'église St-Jérôme est prévue à midi le dimanche 14 alors qu'un déjeuner aux crêpes servi par le Club Richelieu suivra les messes le dimanche 21. Ce soir-là auront lieu un souper au spaghetti à l'église de Paincourt et une soirée du bon vieux temps à celle de Pointe-aux-Roches.

Une exposition d'artisanat à l'intention particulière des dames est fixée au samedi 20.

Ce soir-là aura lieu la clôture officielle à un bal costumé (où le costume sera facultatif), précédé d'un souper canadien, en la salle paroissiale de Belle-Rivière.

Les billets pour les spectacles du samedi 13, du jeudi 18 et du bal de clôture seront en vente au Centre Canadien-français (945-1189), aux centres culturels Tournesol (945-0156) et St-Cyr (798-3275) ainsi qu'aux Caisses populaires et tous ceux qui achèteront de ces billets pourront participer à un tirage d'une fin de semaine à Montréal pour deux personnes.

La Semaine est organisée pour la première fois par un comité permanent indépendant, qui jouit, bien sûr de l'appui de toutes et de la collaboration de toutes les associations et que préside M. Luc Mailloux.

## Le budget du canton d'Anderdon

(SMD) "Avec les mauvaises conditions économiques qui sévissent dans la région, nous espérons que les impôts fonciers n'augmenteront que peu, a déclaré au Rempart M. Lloyd Bondy, préfet du canton d'Anderdon. Mais tout dépendera de ce que feront les conseils scolaires."

Les officiers des divers cantons sont entrain de planifier leur budget pour l'année en cours.

L'élément majeur du budget d'Anderdon sera le dernier paiement sur l'ajout à l'hôtel de ville, ce qui représente la somme de $75,000. "Le premier paiement a été fait l'année dernière," a conclu M. Bondy.

Le budget sera frappé au début de mars et on ne prévoit pas que l'augmentation des impôts se rapproche de 10%.



Suite à la page 6

**Ouverte depuis une semaine**

# Une alternative à la prison traditionnelle

(Windsor, SMD) La maison Robinson, une prison sans barreaux est maintenant prête à loger jusqu'à dix hommes qui doivent être retenus pour de courtes périodes après avoir été trouvés coupables de crimes non-violents.



Il s'agit d'une grosse maison sise au 523 rue Caron à Windsor. Le nom de la maison est en honneur d'un ancien gouverneur de la prison à Windsor, qui, pendant sa carrière de 22 ans, a gagné le respect et l'amitié des détenus.

La maison Robinson existe parce que plusieurs croient que beaucoup de prisonniers bénéficieraient d'une ambiance de foyer familial que l'on veut y créer au lieu d'aller à la prison de la ville. Ceux qui demeureront à la maison continueront à travailler ou à aller à l'école, mais auront aussi l'avantage d'obtenir des conseils de quatre conseillers. Ceux qui travaillent devront payer la pension.

L'ambiance institutionnelle créée à la prison en ville, bouleverse ceux qui y vont pour la première fois. Il n'est pas rare que des détenus subissent des attaques de coeur ou se suicident à cause de la tension et le stress.

Plusieurs maisons comme celle qui vient de s'ouvrir à Windsor ont été établies dans toute la province pendant les sept dernières années. La dernière dans la ville de Windsor était la maison Mill fermée en juillet 1978.

La planification de la maison Robinson a commencé il y a 15 mois par un comité d'avocats, d'hommes d'affaires et de citoyens concernés de la région. Le comité a signé des accords sur le fonctionnement de la maison avec le ministère des services correctionnels.

La maison a été achetée au prix de $50,000 par le ministère et a été transformée par un autre $31,000. Quelques détenus ont aidé avec le travail.

Mme Violet Burns est la directrice de la maison Robinson et M. Walter McGuigan est le directeur-adjoint. En plus, le personnel comprend une secrétaire, un cuisinier et les quatre conseillers.

Les résidants de la maison Robinson sont choisis avec soin.

Pendant la session à la cour, si le juge croit avantageux, c'est à lui de recommander aux autorités que le détenu soit pensionnaire à la maison Robinson.

"En ce cas, les responsables de la maison se rendent à la prison faire une entrevue avec le détenu et décident par la suite si il y sera accepté ou non," a expliqué au Rempart M. Jim Ross, surintendant-adjoint de la prison à Windsor.

Ouverte la semaine dernière la maison compte déjà sept résidants.



**MM. Rae et Peterson, les futurs chefs des partis d'opposition? Suite de la une.**

MPP pour le sud d'Essex, celui-ci appuie M. Peterson aussi.

"M. Peterson est impliqué dans la politique depuis 1975 et je pense qu'il a le potentiel d'être le nouveau chef de notre parti," a déclaré M. Richard Ruston, MPP pour la circonscription d'Essex nord.

Mlle Romana Quenneville de Windsor, très active au sein du parti Libéral depuis plusieurs années, et une de la centaine de délégués de la région qui participeront au congrès, a indiqué au Rempart que "M. Peterson est notre espoir."

"Sheila Copps est très bonne mais manque de l'expérience de dire Mlle Quenneville. MM. Breithaupt et Sweeney sont de très bons députés mais ils manquent une qualité marquante pour être chef."

Il est donc évident que Mm. Bob Rae et David Peterson sont les favoris de cette région mais on ne saura pas les gagnants avant le mois de février.

Le congrès afin de déterminer le chef du Nouveau parti démocratique aura lieu à Toronto les cinq, six et sept février et celui pour le parti Libéral est fixé pour la fin de semaine du 19 février.

# Un passage à niveau pour remplacer le pont Peabody?

Après une longue planification et une mise en chantier qui avait été prévue pour l'automne dernier, il semble possible que le pont Peabody ne soit pas reconstruit après tout.

Construit il y a très longtemps, la structure ne pouvait plus supporter longtemps la circulation, et on avait prévu le reconstruire à compter de septembre dernier au coût de d'environ $7 millions, qui serait partagé entre les gouvernements fédéral, provincial et municipal.

Le projet a cependant été retardé lorsqu'on a appris, il y a quelques mois, que la société CN faisait une étude quant à des modifications possibles de l'usage qu'on fait des voies ferrées enjambées par le pont.

Les autorités municipales ont donc rencontré des représentants de la société qui les avait lié au secret avant de leur faire part de leurs études dont les résultats seraient rendu public dans quelques mois. Mais le quotidient Windsor Star a indiqué dans un article paru récemment qu'il a appris que l'utilisation des voies sous le pont seront sans doute sensiblement réduites permettant plutôt un passage à niveau.

Cette nouvelle a aussi soulevé de nouveau la question de l'enlèvement complet des rails à cet endroit. Selon une ligne de pensée, CN serait à considérer l'achat du système qui inclut le tunnel à voies ferrées dans l'ouest de la ville. Cela n'est cependant pas confirmé et on s'en tient au moment à la question du pont.

***Billet***

# Les souhaits du personnel du "fort malden parc historique nationale"

*En insistant à temps et à contre-temps, on réussit graduellement à faire reconnaître par les autorités fédérales et provinciales, qu'il convient de communiquer avec les francophones en français. Après tout, [étrange qu'il faille le leur rappeler] c'est une des langues officielles du pays.*

*Mais, malheureusement, le tour n'est pas joué pour autant. Il semble qu'il faille ensuite leur faire se rendre compte que le français, comme les autres langues, a ses exigences et son génie, et qu'on n'y rend rarement justice en s'improvisant traduction.*

*Le cas qui nous incite à soulever ce fait est une carte de souhait du Parc historique nationale Fort Malden décrivant l'évolution des célébrations de Noël parmi les soldats britanniques situés au Fort Malden pendant les années 1800.*

*Puisque le parc relève du gouvernement fédéral, les responsables du parc sont obligés de publier tout dans les deux langues officielles.*

*Ce récit a évidement été rédigé en anglais puis traduit mot à mot, car celà a produit un texte incompréhensible à qui que ce soit.*

*A témoin les "perles" suivantes: On a traduit "What a welcome relief this dinner must have been from the unending monotony of their usual diet of over-boiled beef, broth and bread" comme ceci: "Ce menu fut accueilli avec enthousiasme car il s'écartait du monotone boeuf trop bouilli accompagne du bouillon et du pain".*

*Ailleurs, le mot "Great Britain" se traduit comme "grande-britannique".*

*Auriez-vous deviné que "the staff of Fort Malden Historic Park" se traduit comme "Le Personnel du fort malden parc historique nationale?"*

*Enfin, arrêtons-nous ici, car en fait le texte français en entier ne fait pas de sens. C'est un groupe de mots français mis ensemble pour accompagner le texte anglais.*

*Voilà une autre preuve que la bonne volonté ne suffit pas et que les organismes gouvernementaux devraient embaucher des personnes francophones s'il veulent vraiment desservir les francophones convenablement.*

*S.M.D.*

# "Qu'on établisse une solidarité entre les femmes"



(Windsor, SMD) "Je souhaite que les femmes continuent à s'impliquer au sein du mouvement et que chaque femme exerce son pouvoir sous toute forme que ce soit et sur n'importe quel sujet," a déclaré Mme Monique Monette, présidente de la section St-Jérôme de Windsor de la Fédération des femmes canadiennes-françaises dans son discours de voeux pour l'année 1982 lors d'une récente fête.

Devant plus de 70 personnes, Mme Monette a souhaité qu'on établisse une solidarité entre les femmes.

En plus d'un souper, les gens ont pu danser à la musique fournie par M. et Mme Denis et Imelda Lehoux.

Le clou de la fête était l'annonce du roi et de la reine. Il s'agit de M. Léo-Paul Genest et Mme Laurette Vallée que l'on voit dans la photo avec Mme Monette.

La soirée s'est déroulée au Club Teutonia.

# Le chômage continue à augmenter

Ce n'est qu'en Terre-Neuve que le taux de chômage a diminué au cours du mois de décembre alors qu'il a augmenté en Ontario, en Colombie-Britannique et au Québec et est resté sensiblement le même dans les autres provinces.

Dans l'ensemble du pays on a donc vu une augmentation nette de près de 60,000 par rapport au mois précédent. Celà porte le nombre de ceux à la recherche d'un emploi à près de un million, somme qui avait été atteint en 1978.

Les nouvelles augmentations sont attribuables en grande partie au mises à pied dans le secteur manufacturier en Ontario indique Statistiques-Canada. C'est chez les hommes que le taux a augmenté. Il a diminué un tout petit peu pour les femmes de 15 à 24 ans et est resté le même pour les autres.

Le taux ajusté de chômage se situe actuellement à 8,6%.

## CAPSULE D'HISTOIRE

### 20 janvier 1910

Cette date demeure célèbre dans l'histoire des Franco-ontariens puisqu'il s'agit du jour de fondation de l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario, connue aujourd'hui sous le nom A.C.F.O.

Le congrès de fondation réunit, à Ottawa, quelque 1200 délégués venus de tous les coins de la province pour créer une association patriotique ayant des ramifications dans toutes les paroisses canadiennes-françaises. Les prêtres et évêques francophones sont nombreux; les politiciens fédéraux et provinciaux sont aussi présents. On remarque tout d'abord le premier ministre Laurier et le chef de l'Opposition, R.L. Borden, puis trois ministres ontariens et quelques sénateurs, dont N.A. Belcourt qui est élu premier président de la nouvelle association.

Ce mois-ci marque également l'anniversaire de la première série régulière d'émissions françaises à CKLW (eh oui!) sous l'égide du comité régional de l'Association d'éducation. La série débute le 22 janvier 1944, soit plus de 25 ans avant l'arrivée de CBEF.

Par Paul-François SYLVESTRE




**Le Rempart**

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APF HQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité: MARTINE BARBE, HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: MARTINE BARBE
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: MARIE-ANN TONER, JACQUELINE RAYMOND

Enregistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

# Une femme de Chatham est indépendante malgré son handicap

(SMD) Il y a cinq ans que Mme Helen White de Chatham est retenu dans un fauteuil roulant mais celà ne l'oblige pas d'être dépendante des autres.

Au contraire, quoi qu'elle ne peut plus marcher puisqu'elle est victime de la sclérose le fauteuil lui permet de se déplacer et de conserver ainsi son indépendance.

Mme White est présentement directrice d'un projet de la "March of Dimes" où elle vient de visiter, avec un autre adulte handicapé plus de 8,000 élèves des écoles de la région de Chatham. Le but du programme est de provoquer une attitude positive envers les personnes handicapées chez les élèves et de faire ressortir les talents des personnes qui ont des handicaps physiques.

"Je pense que c'est un pas en avant pour la communauté lorsque des personnes handicapées visitent les écoles, de dire Mme White. Le feedback est fantastique puisque les enfants me traitent comme une amie et non comme un objet bizarre."

De plus, ajoute Mme White, plus l'attitude des gens de la communauté s'améliore envers les handicapés, plus les barrières physiques à leur indépendance disparaissent. Les commerçants rendent leurs locaux accessibles aux fauteuils roulants et les autorités municipales adaptent leurs trottoirs et prévoient des stationnements appropriés.

Mme White est active dans sa communauté et continue à contribuer ses talents sans que son handicap l'en empêche.

# La Semaine des non-fumeurs du 24 au 30 janvier

Les adolescents et les adultes sont en mesure de se prononcer et de se protéger contre la fumée des autres. Mais c'est aux parents qu'il faut adresser le message pour protéger les tout-petits. Et le message est le suivant: l'habitude de fumer peut être nuisible à la santé de vos enfants.

Voilà en quels termes l'Association du comté d'Essex pour la santé du poumon lance la Semaine des non-fumeurs du 24 au 30 janvier.

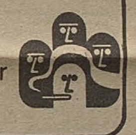
L'Association cite des études faites au "London School of Hygiene and Tropical Medicine" démontrant que l'incidence de pneumonie et de bronchite chez les bébés d'un an ou moins était plus élevée dans les cas où les deux parents fumaient, moindre lorsqu'un parent seulement fumait et la plus basse lorsque ni l'un ni l'autre avait l'habitude de la cigarette.

Une autre étude suggère que les maladies respiratoires chez les enfants sont deux fois aussi communes dans les foyers où fument les parents.

L'Association prie tous les fumeurs de ne pas fumer près des enfants, ou encore mieux... d'arrêter complètement et offre son aide à cet effet. On peut communiquer avec l'Association au 252-0610.

**Fumer, c'est gaspiller**
Argent et santé

**Evitez la fumée**
Pour mieux respirer



# Départ

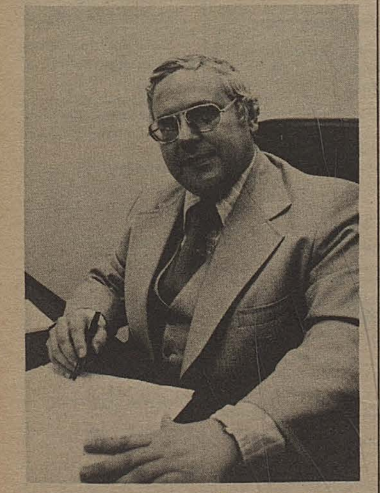
(SMD) Un haut-fonctionnaire fédéral très sensible aux besoins de la population francophone de la région, quitte la ville de Windsor.

Il s'agit de M. Jean-Marc Legros, directeur régional pour le Centre d'Emploi et d'Immigration depuis février 1979.

M. Legros occupera le poste de directeur général du district de Toronto métropolitain dès cette semaine.

Natif de Montréal, il s'est engagé dans les Forces Armées pour 20 ans où il a atteint la position de lieutenant-colonel.

Après son séjour dans les F. A., il a travaillé au Conseil du trésor pour deux ans et ensuite est passé au ministère d'Emploi et d'Immigration à Ottawa avant de s'installer à Windsor en 1979 comme directeur régional pour ce ministère.



# Emploi et Immigration Canada ouvrira une succursale dans le secteur est de la ville

Dans un avenir pas trop éloigné les francophones de la région seront encore mieux servis par le Ministère fédéral de l'Emploi et de l'Immigration quant à l'assurance-chômage et l'aide à la recherche d'un emploi.

Dans le but de décentraliser un peu ses bureaux, ce Ministère ouvrira au cours de 1982 une succursale dans la région de l'angle des rues Pillette et Técumseh et on profitera de l'occasion pour y concentrer le personnel bilingue.

"Même s'ils ne sont pas localisés dans un endroit particulier, la très grande majorité des francophones demeurent à l'est de la rue Ouellette et dans le nord du comté d'Essex, explique M. Jean-Marc Legros, directeur régional sortant du Ministère, et ce nouveau bureau leur sera donc plus accessible. Nous y affecterons donc onze des treize conseillers bilingues qui seront en poste au moment où on l'ouvrira."

Le projet verra le jour sous l'oeil du successeur de M. Legros. Ce dernier vient d'être nommé directeur régional pour la région métropolitaine de Toronto.

On prévoit que la succursale ouvrira ses portes dans huit mois.



## Fleur de Lys

*Classement en date du 17 janvier.*

| | |
|---|---|
| #2 Les Pioches | 7 |
| #8 Les Voyageurs | 7 |
| #5 Les Perdants | 5 |
| #10 Mother's | 10 |
| #11 Les Papillons | 5 |
| #13 Fa-Foins | 5 |
| #4 Les Flinstones | 4 |
| #3 Al's Trucking | 3 |
| #6 P.A. Texaco | 2 |
| #9 Les Perruches | 2 |
| #12 Don's Pizza | 2 |
| #14 Les Origneaux | 2 |
| #1 Labatts | 0 |
| #7 Manzzoni Trucking | 0 |

*PLUS HAUT SIMPLE*

| | |
|---|---|
| *Hommes* | |
| Claude Pépin | 211 |
| Réjean Hébert | 209 |
| Gérard St-Hilaire | 202 |
| *Femmes* | |
| Claudette Julien | 198 |
| Berthe Parent | 184 |
| Murielle Gauvin | 182 |
| *Equipes* | |
| #3 Al's Trucking | 918 |
| #10 Mother's | 878 |
| #13 Fa-Foins | 872 |

*PLUS HAUT TRIPLE*

| | |
|---|---|
| *Hommes* | |
| Réjean Hébert | 534 |
| Donald Ethier | 516 |
| Marcel Bergeron | 498 |
| *Femmes* | |
| Angèle Lapierre | 501 |
| Berthe Parent | 498 |
| Claudette Julien | 491 |
| *Equipes* | |
| #10 Mother's | 2525 |
| #13 Fa-Foins | 2475 |
| #9 Les Perruches | 2469 |

*PLUS HAUTE MOYENNE*

| | |
|---|---|
| *Hommes* | |
| Mario Girard | 169 |
| Donald Ethier | 159 |
| Réjean Hébert | 159 |
| Robert Chrétien | 157 |
| *Femmes* | |
| Angèle Lapierre | 151 |
| Mabel Verpaelst | 149 |
| Jocelyne Poulin | 146 |
| Huguette Haskett | 146 |

## Ballon-balai de l'AFSWE

*Résultats du 16 jan.*

*Division enfants:* Royal Arcanum 0 contre Leclair Construction 1.

R. B.'s Sport Shop 1 contre Reid's Trophy 7.

*Résultats du 17 jan.*

*Division hommes:* L'Essor 1 contre Village Inn 3.

Club Alouette 3 contre Island View Tavern 1.

*Division femmes:* Metro Windsor Bedding 0 contre Thompson Sports 1.

Club Neveda 3 contre Caisse Populaire 2.

## Les Joyeux Troubadours

*Classement en date du 17 janvier*

| | |
|---|---|
| #6 Les Pionniers | 18 |
| #7 Les Flyers | 17 |
| #10 Les Petites Fesses | 14 |
| #4 Les As | 14 |
| #1 Les Jokers | 12 |
| #12 Les Cougars | 12 |
| #5 Les Cochons | 10 |
| #8 Les Abatoires | 10 |
| #9 Les Martines | 7 |
| #2 Les Tigres | 4 |
| #3 Les Cavaliers | 4 |
| #11 Les Fortilleux | 4 |

*PLUS HAUT SIMPLE*

| | |
|---|---|
| *Hommes* | |
| Jean-Marc Leduc | 216 |
| Gaston Landry | 201 |
| Alexis Paulin | 187 |
| *Femmes* | |
| Charlene Pomerleau | 197 |
| Madeleine Guignard | 189 |
| Arnolda Godin | 182 |
| *Equipes* | |
| #7 Les Flyers | 864 |
| #6 Les Pionniers | 792 |
| #8 Les Abatoires | 774 |

*PLUS HAUT TRIPLE*

| | |
|---|---|
| *Hommes* | |
| Clarence Paulin | 506 |
| Denis Coté | 492 |
| Alexis Paulin | 488 |
| *Femmes* | |
| Charlene Pomerleau | 499 |
| Madeleine Guignard | 482 |
| Solange Ward | 440 |
| *Equipes* | |
| #7 Les Flyers | 2193 |
| #6 Les Pionniers | 2169 |
| #8 Les Abatoires | 2137 |

*PLUS HAUTE MOYENNE*

| | |
|---|---|
| *Hommes* | |
| Omer Renaud | 170 |
| Germain Roy | 165 |
| John Tracey | 162 |
| *Femmes* | |
| Françoise Grondin | 157 |
| Solange Ward | 151 |
| Cheryl Ducedre | 146 |

## Fleur de Lys - équipe de femmes

*Classement en date du 13 janvier*

| | |
|---|---|
| #4 Les Nouveaux-nés | 66 |
| #1 Les Sluggers | 62 |
| #3 Les Versatiles | 53 |
| #7 Les Etoiles | 52 |
| #8 Humpty-Dumpty | 50 |
| #2 Les Hustlers | 48 |
| #6 Quindan | 45 |
| #5 Les Maraudeurs | 44 |

*PLUS HAUT SIMPLE*

| | |
|---|---|
| Manon Leblanc | 180 |
| Agnès Beauchesne | 175 |
| Kim Chrétien | 175 |
| Edna Labelle | 173 |
| Linda Chrétien | 173 |
| *EQUIPES* | |
| #2 Les Hustlers | 889 |
| #5 Les Maraudeurs | 665 |
| #3 Les Versatiles | 648 |

*PLUS HAUT TRIPLE*

| | |
|---|---|
| Mabel Verpaelst | 490 |
| Huguette Haskett | 484 |
| Debbie Vilage | 458 |
| *EQUIPES* | |
| #2 Les Hustlers | 1897 |
| #5 Les Maraudeurs | 1878 |
| #4 Les Nouveaux-nés | 1837 |

*PLUS HAUTE MOYENNE*

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 152 |
| Huguette Haskett | 147 |
| Debbie Vilage | 145 |

## On ne meurera pas prématurément

Selon une dépêche de la presse canadienne l'Association américaine pour l'avancement de la science annonce que les gens vont s'approcher de plus en plus de l'âge limite de 90 ans.

On se souviendra qu'en 1900, la moyenne de vie était de 47 ans, soit 43 ans avant l'espérance de vie.

Il n'y aura donc pas plus de centenaires, mais de moins en moins de gens qui meurent prématurément.

Une personne, par exemple, qui va avoir 65 ans en l'an 2000 a de fortes chances de vivre jusqu'à l'âge de 85 ans.

Revenu Canada, impôt

# Parlons impôt

QUESTIONS ET REPONSES

*1. Cette année, j'aurai à produire une déclaration d'impôt sur le revenu pour la première fois. Est-ce que je recevrai ma déclaration par courrier?*

Non. Puisque vous produirez votre première déclaration d'impôt sur le revenu, vous devez vous procurer la déclaration d'impôt T1 Générale à un bureau de poste ou à votre bureau de district d'impôt. Les formules seront disponibles dès le mois de janvier. Les années suivantes, vous recevrez probablement une déclaration personnalisée par courrier.

*2. L'an dernier, j'ai reçu ma déclaration personnalisée d'impôt sur le revenu par courrier. Si je ne la recevait pas cette année, cela signifie-t-il que je n'aurai pas à compléter de déclaration d'impôt?*

Non, pas nécessairement. Vous devrez chaque année produire une déclaration d'impôt sur le revenu si vous avez un revenu imposable, si vous désirez réclamer un remboursement d'impôt déduit par votre employeur, si vous désirez demander le Crédit d'impôt pour enfants et, si vous résidez dans certaines provinces, le Crédit d'impôt provincial. Vous devrez donc vous procurer la déclaration d'impôt T1 Général à un bureau de poste ou à votre bureau de district d'impôt.

*3. Ma fille doit compléter une déclaration d'impôt sur le revenu pour la première fois. Elle n'a pas de numéro d'assurance sociale. Peut-elle se servir du mien?*

Non, votre fille doit avoir son propre numéro d'assurance sociale. Toute personne qui produit une déclaration d'impôt doit inscrire son propre numéro d'assurance sociale sur sa déclaration. Revenu Canada, Impôt se sert de votre numéro d'assurance sociale pour identifier votre dossier. Comme il y a plus de 15 millions de contribuables au Canada, il est inutile d'insister sur son importance.

Si votre fille désire obtenir un numéro d'assurance sociale d'ici le 30 avril prochain, elle devra le demander au moyen de la formule S-1 avant la fin février. Cette formule est disponible soit à un Centre de main-d'oeuvre, à un bureau de Santé et Bien-être social Canada ou à certains bureaux de poste.

*4. J'ai déménagé au mois de juillet. Puis-je déduire mes dépenses relatives au déménagement de mon revenu?*

Certains frais de déménagement peuvent être déduits de votre revenu si vous avez déménagé en vue de gagner un salaire provenant d'un nouvel emploi ou un revenu provenant d'un travail à votre compte. Pour être éligible, votre nouvelle résidence doit se trouver au moins 40 kilomètres (25 milles) plus près de votre nouveau lieu de travail. Vos dépenses ne peuvent être déduites que du revenu gagné à ce nouveau lieu de travail. De plus, vous ne pouvez pas réclamer les frais de déménagement si votre employeur vous les a déjà remboursés. Pour justifier vos dépenses, vous devez annexer à votre déclaration la formule T1-M "Demande de déduction de frais de déménagement." Vous pouvez vous la procurer à votre bureau de district d'impôt.

Votre ancien employeur doit avoir votre nouvelle adresse afin de vous faire parvenir vos feuillets de renseignements T4 (état de la rémunération payée) par courrier.

*5. Aux fins de l'impôt, quels sont les reçus nécessaires à rassembler maintenant et à joindre à ma déclaration d'impôt sur le revenu?*

Pour justifier vos demandes de déductions, vous devrez joindre à votre déclaration d'impôt sur le revenu tous les reçus appropriés. Il y a les reçus qui justifient les frais de scolarité, les dons, les frais médicaux. Vous devrez aussi annexer les reçus de cotisations syndicales, de primes d'un Régime enregistré d'épargne-retraite ou de contributions à un Régime enregistré d'épargne-logement. Si vous travaillez à votre compte, vous devrez joindre à la déclaration un état de vos revenus et de vos dépenses et conserver les reçus justifiant vos dépenses d'entreprise.

Si vous ne produisez pas les reçus appropriés, le traitement de votre déclaration sera retardé et les déductions demandées peuvent être refusées.

*6. Jusqu'à quelle date puis-je verser des montants dans un REER et les déduire de mon revenu de 1981?*

Les sommes versées, jusqu'à concurrence du montant permis, à un Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) jusqu'au 60e jour de l'année 1982 peuvent être déduites de votre revenu de 1981, c'est-à-dire jusqu'au 1er mars 1982.

Aux fins de l'impôt, l'émetteur de votre REER doit vous délivrer un reçu officiel. Vous devrez le joindre (et non une photocopie) à votre déclaration d'impôt afin de justifier votre demande de déduction.

*7. Si j'annulais mon Régime enregistré d'épargne-retraite cette année, est-ce que j'aurai à payer de l'impôt?*

Oui. La valeur de l'ensemble de votre régime devient imposable l'année où vous l'annulez.

*8. J'ai cessé de travailler cette année et j'aimerais faire du bénévolat dans ma communauté. Y a-t-il du travail que je puisse faire bénévolement concernant l'impôt?*

Oui. Vous pouvez devenir un bénévole sur l'impôt. Revenu Canada Impôt offre gratuitement des séances de formation sur l'impôt. Les bénévoles qui y participent apprennent comment remplir les déclarations d'impôt les plus courantes. Par la suite, vous pouvez aider, sans frais, les personnes de votre communauté qui ont besoin d'aide en raison de leur âge, leur langue ou leurs problèmes physiques.

Si vous désirez être un bénévole sur l'impôt, communiquez avec l'agent de relations publiques de votre bureau de district d'impôt au mois de janvier. Des séances de formation du Programme des bénévoles sont offertes dans la plupart des 28 bureaux de district d'impôt au début de février.

*9. Que dois-je faire si je désire obtenir de l'information sur l'impôt?*

Votre Guide d'impôt 1981 qui accompagne la déclaration d'impôt sur le revenu aura les réponses à la plupart de vos questions.

Toutefois, si vous ne trouvez pas la réponse à l'une de vos questions, vous pouvez communiquer avec votre bureau de district d'impôt au 185 ave Ouellette, Windsor N9A 5S8 ou téléphonez 252-3611. De plus, Revenu Canada, Impôt publie plusieurs brochures d'information sur l'impôt à l'intention du public. Elles sont disponibles en anglais ou en français.

## Des photos sans film

(SHS) Fatigués d'envoyer vos films chez Scrapex-Film? Sony, la multinationale japonaise de l'audio-visuel, vient d'annoncer l'invention d'un appareil photo «à mémoire», le MAVICA, capable d'emmagasiner 50 images sur un petit disque magnétique de 8 grammes réutilisable à volonté. Le disque est inséré dans une lectrice (qui coûte 25$) reliée à n'importe quel télé-couleurs. L'image peut être visionnée telle quelle ou éventuellement imprimée sur papier ou envoyée par téléphone grâce au système canadien «Télidon». L'appareil-photo, de même dimension qu'un appareil ordinaire, se vendra environ 850$ et des disques-mémoires, 3$. C'est 6¢ de la photo-couleur... et elle est recyclable.

### Calendrier des Evénements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

**Chaque mercredi:** Histoires pour les enfants
**Endroit:** Bibliothèque du mail Técumseh
**Heure:** 10h15

**Jusqu'au 14 février:** La pièce "L'impromptu d'outremont de Michel Tremblay
**Endroit:** Théâtre du p'tit bonheur
Pour plus de renseignements, composez (416) 363-4977.

**22 janvier:** Une soirée d'opéra. Micheal Krajewski au piano.
**Endroit:** Moot Court, Univerté de Windsor
**Heure:** 20h15
**Entrée:** $5.00 ou $2.50 pour les étudiants.

*Le monde du spectacle*

# Sélections CBEFT

*samedi 23 jan.*
*19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY*
*20h00 LA SOIREE DU HOCKEY:* Au Forum de Montréal, les Flames de Calgary rencontrent les Canadiens.
*dimanche 24 janvier*
*16h00 SUPER BOWL XVI:* En direct du Silverdome de Pontiac au Michigan, le XVIe Super Bowl met aux prises les champions des Conférences américaine et nationale de football.
Match entre les San Francisco 49's et les Cincinatti Bengals.
*19h30 LES BEAUX DIMANCHES*
*22h30 LE TELEJOURNAL:* Lectrice: Louise Arcand.
*22h50 SPORT-DIMANCHE*
*23h05 LA POLITIQUE PROVINCIALE*
Le Parti libéral.
*mardi 26 janvier*
*14h30 CINEMA*
*Je ne sais rien mais je dirai tout.*
Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard, avec Bernard Blier, Didier Kaminka et Danièle Minazzoli. Le fils d'un riche fabricant d'armes a préféré à l'entreprise familiale la fonction d'éducateur social qu'il exerce d'ailleurs de façon assez maladroite. Il s'efforce de remettre dans le droit chemin trois jeunes voyous qui se moquent de lui. Embauchés à l'usine, ses trois protégés multiplient les occasions de conflits sociaux et volent du matériel pour le revendre. Au cours d'une démonstration d'armes nouvelles, le propriétaire de l'usine provoque par distraction la destruction de son entreprise.
*mercredi 27 jan.*
*10h30 MAGAZINE-EXPRESS*
*Consommation,* avec Madeleine Plamondon. Nos droits face à l'intervention chirurgicale. Cinq bonnes raisons pour s'interroger sur les actes médicaux: le risque du médicament, la chirurgie, l'anesthésie, les rayons X et l'incompétence professionnelle.
*13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI:*
Reprise d'une émission consacrée aux couples qui vivent ensemble 24 heures sur 24. Des femmes côtoient leur mari soit pour le travail, soit à la maison. Quelles circonstances les ont amenés à vivre toujours ensemble?
*jeudi 28 jan.*
*20h00 LES GRANDS FILMS*
*Cause toujours, tu m'intéresses.* Comédie réalisée par Edouard Molinaro, avec Jean-Pierre Marielle, Annie Girardot, Jacques François et Umban U. Kset. Fraîchement divorcé, un homme compose, un soir d'ennui, un numéro de téléphone au hasard. Il entre ainsi en contact avec une célibataire dans la quarantaine, à qui il se présente sous une fausse identité. Après quelques nouveaux appels, il lui donne rendez-vous, mais une fois rendu sur les lieux, il n'ose pas s'identifier. Les circonstances occasionnent pourtant des rencontres, mais il se sent toujours en rivalité avec l'homme du téléphone dont rêve la célibataire.




# A l'antenne de CBEF 540

*jeudi 21 jan.*
*8h40 BONJOUR SUD OUEST:* Louise Josée Mondoux interroge Lucienne Bushnell sur différents aspects de la nutrition.
*13h00 BOUCHEES DOUBLES:* La chirurgie esthétique.
*19h30 HOCKEY:* Montréal à Philadelphie.
*samedi 23 jan.*
*7h00 LE MATIN DE LA FETE:* musique et carnet des événements.
*20h00 HOCKEY:* Montréal à Calgary
*dimanche 24 jan.*
*8h10 LE MATIN DE LA FETE:* petites histoires des paroisses canadiennes-françaises avec le père Legault.
*15h00 LA SEMAINE A LA CHAMBRE DES COMMUNES:* résumé des débats
*mardi 26 jan.*
*8h40 BONJOUR SUD OUEST:* Louise Josée Mondoux s'entretiendra avec Janine Duguay de l'école secondaire L'Essor sur les différentes activités qui s'y déroulent. Janine sera aussi avec nous les vendredis matins à la même heure.
*13h00 BOUCHEES DOUBLES:* la loi c'est la loi.
*19h00 HOCKEY:* Montréal à Québec
*mercredi 27 jan.*
*13h00 BOUCHEES DOUBLES:* l'opéra, j'hais ça.



# Le dimanche à TVOntario

*Le dimanche 24 jan.*

*12h45 LE SKI DE RANDONNEE: Utilisation des bâtons*
Bien tenus et bien utilisés, les bâtons jouent un rôle important dans l'augmentation de la vitesse du skieur, dans la montée et la descente ou encore sur terrain plat.
*13h30 APPRENDRE A APPRENDRE: C'est difficile mais... je suis capable''*
Des médecins étudient les causes de l'hyperactivité et proposent des moyens de la contrôler.
*15h00 LAPIERRE: A LA UNE: Les garderies*
Les invités de Laurier LaPierre donnent leurs points de vue sur les garderies.
*20h00 CHEFS-D'OEUVRE A L'ECRAN: Bérénice [première partie]*
D'après une oeuvre de Jean Racine. A la mort de Vespasien, son fils Titus est proclamé empereur. Il s'apprête, croit-on à épouser Bérénice, reine de Palestine dont il est aimé. Mais Titus peut-il épouser Bérénice alors que les lois de l'empire ne permettent pas à un chef romain d'épouser une étrangère?
*22h00 TELE-CINEMA*
*De jour en jour* Québec, 1981.
Dramatique d'après l'oeuvre d'André Gagnon réalisée par Robert Desrosiers avec Marc Messier, Louise Turcot et Michel Dumont. *De jour en jour* nous fait pénétrer dans l'unité de soins palliatifs d'un hôpital, dernier refuge de cancéreux en phase terminale. Cinq patients, entourés de leur famille, de leurs amis, ou parfois terriblement seuls, se préparent tant bien que mal à leur saut dans l'audelà. C'est avec une infinie délicatesse et une totale franchise que le réalisateur aborde ce sujet difficile, mais qui nous concerne tous. C'est une oeuvre profondément bouleversante.



*De jour en jour,* une oeuvre bouleversante au TVOntario le dimanche 24 janvier à 22h.

*AVEZ-VOUS UNE DEMANDE SPECIALE?*

Si vous avez une chanson préférée que vous voulez entendre à la radio, téléphonez, avant 9h00 au 792-3000, ou écrivez à Paulette Richer, poste CBEF, 267 rue Pélissier, Windsor, Ontario, N9A 4K5.

Nous acceptons les frais d'appel.

Les demandes spéciales sont entendues du lundi au vendredi à 9h03

CBEF-540


# Le Rempart

16ième année | No 4 | Windsor, le 27 janvier, 1982 | 30 ¢

## Selon la Commission du développement industriel

# Il faut diversifier davantage l'économie

(Windsor, S.M.D.) Comme le savent les résidants du comté d'Essex, depuis la dernière année, la région compte un nombre élevé de chômeurs, surtout des difficultés de l'industrie automobile qui souffre, entre autre, de l'augmentation des taux d'intérêt et des importations de voitures étrangères.

Quelques milliers de chômeurs ont quitté la ville pour l'Ouest afin de faire un nouveau début mais le nombre de ceux qui restent sans travail se maintient toujours beaucoup au delà de 10,000.

Le nombre augmentera encore un peu suite à l'annonce qu'une usine qui fabrique des pièces d'autos fermera ses portes d'ici quelques mois.

Il s'agit de Dominion Auto Accessories Ltd. sur la rue Walker qui a 47 employés.

M. John Martina, gérant de l'usine a déclaré qu'elle doit fermer les portes parce qu'elle ne recevait pas assez de contrats pour continuer à fonctionner.

Après qu'on lui annonça cette fermeture, M. Ed Broadbent, chef du Nouveau parti-démocratique qui visitait la ville la semaine dernière a déclaré que "c'est un autre exemple tragique de ce qui se passe dans tout le Canada."

Evidemment, cet état de chose augmente les demandes d'aide aux services sociaux. A Windsor, 7,509 personnes vivent de l'Assistance sociale et il a été annoncé qu'on versera cette année, $17 millions en paiements, soit une augmentation de 300% depuis 1980.

Selon un porteparole du département des services sociaux du comté d'Essex, il y aura définitivement une hausse comparable là.

Il y a tout de même quelques signes positifs au tableau.

Quand le programme du Centre de ressources industrielles sera mis sur pied, on y entraînera 160 apprentis pour des métiers qui sont en demande maintenant. Chaque année, le programme sera réévalué afin de le modifier selon les besoins des industries.

D'autre part, la ville de Windsor ainsi que trois autres municipalités de la région, seront récipiendaires d'un octroi de $950,000 pour l'amélioration de quartiers, ce qui créera d'autres emplois.

Encore d'autres emplois plus stables dépendent de la diversification de l'industrie locale, selon M. James Moore, commissaire au développement industriel pour Windsor et le comté d'Essex. La Commission veut poursuivre et amplifier son travail en vue d'attirer des industries à Windsor.

Elle est en train d'établir son budget pour l'année en cours. En somme, M. Moore pense que la seule solution pour attirer la prospérité dans la ville est de poursuivre le marché à l'échelle mondiale.

Des mesures ont déjà été prises à cette fin puisque la Commission a déjà fait des contacts dans plusieurs pays. Elle veut cette année, intensifier l'activité économique en France et au Japon. Afin de réaliser ceci, elle propose d'embaucher deux commissaires-adjoint de développement, un francophone et un autre qui parle le japonais pour une période provisoire d'un an.

La Commission veut aussi promouvoir le développement de l'industrie touristique et l'établissement de centres de recherche dans la région.

Mais on recherche aussi l'avis de tous les citoyens intéressés, et la réunion de consultation populaire qui a eu lieu à l'auditorium Cleary hier soir avait pour but d'en recueillir autant que possible.

# Des "Génies en herbe" un peu déçus

Voici l'équipe de l'école secondaire L'Essor, composée de Daniel Charron, Jean-Louis Bontront, Anthony O'Hora et Monique Bontront, avec leur entraîneur, M. Paul Lachance, que l'on a pu voir en compétition contre



une équipe de l'école Thériault de Timmins à la télévision dimanche.

Ceux qui ont tenu compte des points au cours du match ont pu constater, comme l'avait rapporté ceux qui étaient allés participer au concours à Toronto où on l'a enrégistré précédemment, qu'une erreur du juge a accordé à Thériault une victoire qui avait en fait été remportée par L'Essor. Rejoint par Le Rempart, M. Lachance a dit qu'il poursuivait ses communications avec Radio-Canada à ce sujet.

# $45,000 envoyé en Pologne

Un chèque au montant de $45,000 vient d'être envoyé au Vatican à Rome pour les victimes de la Pologne où, comme on le sait, la loi martiale est en vigueur depuis quelques mois. Comme l'on rapporté tous les médias, les libertés sont sévèrement restreintes et la pauvreté règne partout.

Mgr. L. Wnuk, curé de la paroisse Holy Trinity à Windsor qui vise un objectif de $100,000 avec sa campagne de souscription, a déclaré que l'arent sera utilisé par les autorités de l'Eglise à Rome pour acheter de la nourriture et des besoins médicaux dans des pays européens afin de les transmettre aux Polonais.

"Jusqu'à date, $48,000 a été recueilli et nous espérons atteindre notre but à la fin de février a-t-il expliqué. Je suis très content que les résidants du comté d'Essex répondent à notre appel."

# Le Centre industriel ouvrira-t-il enfin ses portes?

(Windsor, S.M.D.) Au cours des derniers mois, on s'est souvent demandé si le Centre de ressources industrielles, sise dans le parc industriel de Windsor près de la voie E.C. Row, ouvrirait ses portes pour finalement mettre sur pied le nouveau programme efficace pour entraîner des apprentis dont on a pu lire les détails dans Le Rempart en septembre dernier.

Après plusieurs désaccords, le Collège St. Clair qui doit fournir l'instruction académique, et la Corporation du Centre des ressources industrielles, responsable du programme, ont enfin résolue à une entente.

Quoique la construction de l'édifice soit terminée, le lancement du programme a été remis beaucoup de fois parce que le ministère des Collèges et des Universités ne versait pas sa part des fonds avant qu'un contrat soit établi.

*Suite à la page 2, 3e, 4e et 5e colonnes.*

## En bref

**A Windsor**

- **Une conférence sur la sécurité des camions**

La Commission sur la sécurité des camions est en train d'examiner tous les aspects de la sécurité des camions, soit l'entraînement des chauffeurs, l'inspection des véhicules et les règlements sur les grand-routes.

Voilà le but de la conférence sur la sécurité des camions qui aura lieu au Holiday Inn à Windsor les 29 et 30 janvier.

"Les intéressés sont invités à faire des soumissions sur la question de la sécurité des camions," a annoncé le Commissaire sur la sécurité des camions, le Dr Robert Uffen.

Ceux qui ne pourront pas assister à la conférence peuvent soumettre un rapport écrit au Ontario Truck Safety Commission, C.P. 5001, Downsview, Ontario M3M 1J8.

- **La publication d'un guide sur l'inondation et l'érosion des rives des Grands Lacs**

Un guide vient d'être publié par le ministre des Richesses naturelles, M. Alan Pope, le ministre des Pêches et des Océans, M Roméo Leblanc et le ministre de l'Environnement, M. John Roberts proposant des moyens de réduire les coûteux dommages causés par les inondations et l'érosion des rives des Grands Lacs.

Le guide est destiné aux scientifiques, aux ingénieurs et aux planificateurs municipaux.

"Le plan établi dans ce guide devrait les aider à éviter que ne se reproduisent certains des problèmes qui s'étaient posés lors de la crue de 1972-1973 qui avait causé des dommages de 28 millions de dollars," a déclaré M. Pope.

Le ministre a expliqué que le but principal du guide était de proposer des méthodes de protection des propriétés riveraines afin de réduire les inondations graves et l'érosion.

# Un colloque sur le monde ouvrier

A l'Université Laurentienne de Sudbury, l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), tiendra un colloque orienté vers le monde ouvrier. C'est pour donner suite aux voeux de ses membres que l'Association met sur pied cette rencontre qui aura lieu les 14, 15 et 16 mai.

Le colloque réunira environ 200 personnes et portera sur les conditions sociales, économiques, politiques et culturelles des travailleuses et travailleurs Franco-ontariens. On y abordera les questions relatives au droit au travail, au syndicalisme et à la recherche orientée vers le monde ouvrier.

L'ACFO s'est engagée à débourser jusqu'à $35,000 pour l'organisation et la tenue du colloque. Elle assumera ainsi la majeure partie des coûts de la rencontre. Elle espère amener les organismes gouvernementaux concernés et des syndicats à contribuer au financement du colloque.

"La visibilité des organismes gouvernementaux concernés par les questions ouvrières est plutôt restreinte du côté francophone", selon M. Yves Saint-Denis, président général de l'ACFO. "Il faut les amener à se rapprocher de la collectivité franco-ontarienne", ajoute-il.

Au moment, l'Association est à la recherche d'un coordonnateur chargé de la mise sur pied de ce colloque. Le candidat doit avoir connaissance du milieu concerné, une aptitude à planifier et à organiser ainsi qu'à travailler en équipe.

**Le Centre industriel ouvrira-t-il enfin ses portes? Suite de la page 1.**

Les fonds sont nécessaires pour installer le reste de l'équipement.

"La semaine dernière, après qu'on ait réussi à régler quelques points finaux, le contrat a été envoyé au ministère et nous espérons que l'argent sera envoyé sous peu, a déclaré au Remprt M. Bill Yee, président de la Corporation. Je suis content que les deux partis soient satisfaits de l'entente."

L'idée d'un tel centre a été développée en 1979. Depuis, les deux négociateurs ont annoncé à maintes reprises qu'ils étaient tout près de réaliser une entente, mais ils avaient échoué par la suite chaque fois.

Le présent contrat pourrait être approuvé par le Ministère dans une semaine. Le Centre pourra semblablement ouvrir ses portes cinq semaines après cette approbation. Les premiers cours pourraient donc débuter la dernière semaine de février.

"La sélection des 160 apprentis qui sont divisés selon trois métiers, soit ceux de machiniste général, soudeur et mécanicien d'entretien, prendra deux semaines," de dire M. Frank Smith, directeur du Centre.

Les trois catégories ont été choisis selon les besoins courrants de l'industrie, et seront réévalués pendant la première année afin de faire des changements au programmes selon la demande.

"Il est probable que l'année prochaine, les apprentis seront plus nombreux dans le métier de machiniste général," a expliqué le directeur du Centre.



## CAPSULE D'HISTOIRE

### La voix française du pays des Grands-Lacs

C'est le *29 janvier 1931* que le sénateur Gustave Lacasse fonde La Feuille d'érable qui, pendant 27 ans, défend farouchement les intérêts des Franco-ontariens du sud-ouest. Durant environ vingt ans, le sénateur-médecin de Técumseh consacre la plus grande part de ses énergies à rédiger un journal de qualité, probablement un des meilleurs organes d'information au Canada français de l'époque.

La Feuille d'érable aborde tous les sujets, ou presque, et son fondateur signe quantité d'articles, de reportages et d'éditoriaux sous des pseudonymes aussi variés que Janvier Leroux, Prespicax, Jean de Fierbois, Civis, Gerald Dillon et Magister. D'autres collaborateurs incluent Louis St-Pierre, F.X. Chauvin, Charles Marier, Philippe Grant et, plus tard, Fernand et Maurice Lacasse.

Le sénateur Lacasse meurt le *18 janvier 1953* et "son" journal est profondément secoué. L'année 1954 reste pénible et si la publication de l'hebdomadaire n'est point suspendue en mars et juin 1954, c'est en bonne partie à cause d'une volonté locale à toute épreuve, mais aussi en raison d'interventions extérieures. Le *26 janvier 1956* on célèbre le vingt-cinquième anniversaire du journal et, deux ans plus tard, l'hebdomadaire se retrouve de nouveau en crise. Cette fois-ci la fin est imminente et irréductible. "La voix française du pays des Grands-Lacs" s'éteint le 27 mars 1958.

Par Paul-François SYLVESTRE

# Quatre "petits" à la défense du consommateur contre un "géant"

(Windsor, J.C.M.) M. Maurice Pierre ne croit pas que les consommateurs devraient être à la merci des caprices de grandes corporations. Couramment, il paie cher et risque même l'avenir de son commerce pour défendre ce principe.

En l'occurence, la corporation est la compagnie pétrolière Texaco et le commerce de M. Pierre est le poste d'essence qu'il gère depuis des années à l'angle de la rue Riverside et du chemin Lauzon.

Le conflit a débuté vers la fin de l'année '80 alors que la compagnie a avisé les détaillants qu'à compter du premier décembre de cette année-là, ceux-ci devraient payer à la compagnie un pour cent du montant des ventes pour pouvoir utiliser le système de la carte de crédit de la compagnie. Une vaste majorité des détaillants s'y sont opposés. Mais, selon M. Pierre, la compagnie s'est mise à exercer des pressions sur chaque détaillant particulier et éventuellement tous ont cédé sauf quatre d'entre eux.

Les quatre sont M. Pierre, M. John Hyriuk dont le poste d'essence est sise chemin Malden, M. Gus Howling propriétaire de celui à l'angle des rues Técumseh et Benjamin, et M. Grant Evoy qui gère celui dans la rue Ottawa.




*M. Maurice Pierre à côté de l'enseigne devant son poste d'essence à l'angle de la rue Riverside et du chemin Lauzon.*

Ils s'y opposent d'abord parce qu'il n'en a jamais été question dans leur accord avec la compagnie. Celui de M. Pierre date d'octobre '80.

De plus, la marge de profit sur l'essence étant si mince, les détaillants qui paient ces frais n'ont pas de choix que de les passer aux consommateurs. "Cela peut représenter des frais d'environ 2 cents le gallon, ce qui est injuste envers le consommateur", déclare M. Pierre.

"La compagnie touche déjà des frais d'intérêts assez élevés des déteneurs de cartes qui ne règlent pas toute leur facture, et tous les frais devraient être entre la compagnie et le client," poursuit-il.

Il voit aussi le danger que ces frais augmentent. Aux Etats-Unis où on les a établis il y a un an, ils sont déjà passés à 3% et on parle maintenant de 4%. Et cela en plus des frais d'intérêts au client, répète M. Pierre.

A cause de leur refus, chacun des quatre a reçu au début du mois dernier une lettre recommandée avisant que la compagnie retirait leur autorisation d'honorer les cartes de crédit Texaco.

"La vaste majori-

*Suite à la page 7, 1ère, 2e, 3e, 4e et 5e colonnes.*

# Serez-vous à temps?

Chaque année, vers la fin du mois de février, les bureaux des véhicules automobiles sont inondés de gens désireux de se procurer à la dernière minute, l'étiquette adhésive pour la plaque d'immatriculation arrière de leur véhicule.

Les retardataires font la queue durant les heures sous le froid glacial de février en se demandant pourquoi ils ont attendu si longtemps avant de se présenter au bureau des véhicules automobiles de leur région.

Pourtant, ils ont eu amplement de temps puisque chaque année, ils peuvent se procurer cette petite étiquette à compter du 1er décembre.

Cette année l'étiquette adhésive rouge 82 se vend au même prix que l'an dernier. Aussi, les propriétaires de véhicules à quatre, six et huit cylindres paieront respectivement $30, $45 et $60. Quant aux propriétaires de motocyclettes, de cyclomoteurs et de motoneiges ils devront débourser pour chaque véhicule qu'ils possèdent $20, $5 et $10.

L'enregistrement des roulottes et des remorques reste valide pour toute la durée des véhicules. Le coût de l'achat de la plaque d'immatriculation est de $25.

La date limite pour se procurer l'étiquette adhésive pour votre véhicule est le 28 février 1982. Alors afin d'éviter la foule, il serait peut-être sage de se rendre, si cela est possible, dès maintenant au bureau des véhicules automobiles de votre région. Ainsi, on n'aura pas froid aux pieds et la personne qui nous servira au bureau du ministère des Transports et des Communications sera sûrement de meilleure humeur que durant les dernières journées du mois de février.

publié par le Bureau du coordonnateur provincial des services en langue française.

# 12 millions pour le réaménagement de quartiers

Le ministre des Affaires municipales et du Logement, M. Claude Bennett, a annoncé la semaine dernière l'octroi de subventions s'élevant au total de 12 millions de dollars offert par le gouvernement de l'Ontario. Ces subventions seront accordées à 46 municipalités de l'Ontario donc cinq de la région dans le cadre du Programme d'amélioration des quartiers de l'Ontario.

Parmi les municipalités bénéficiaires figure la ville de Windsor qui recevra la somme de $400,000 pour sa proposition Park Bruce, une étude pour le réaménagement du quartier Wyandotte-Dougall. Les fonds pourraient être utilisés pour l'entretien des trottoirs et des rues ou pour l'achat d'un endroit pour un nouveau parc.

La ville d'Amherstburg se verra accorder $175, 000 pour la reconstruction des égouts dans une section de la rue Murray. La ville a aussi faut la demande de fonds pour améliorer le parc Centennial et pour restaurer l'édifice Marra's Bread.

$200,000 sera utilisé par la ville d'Essex pour améliorer le "Bell Avenue Park", pour rénover le parc de stationnement du centre communautaire et pour améliorer les égouts et les rues.

Pour des améliorations d'égouts et des rues ainsi que pour de nouvelles installations pour les parcs, on offre $175,000 à la ville de Leamington.

La ville de Sarnia pourra perfectionner ses parcs, en établir d'autres et ajouter des égouts au sud de la rue London où les inondations son fréquentes avec la somme de $350,000 versée par le gouvernement ontarien.

Aux termes du nouveau programme, la province et les municipalités participantes contribueront chacune 50 pour cent du coût total de réalisation d'un projet d'amélioration d'un quartier. Les subventions seront affectées à une gamme étendue de travaux: routes, trottoirs, parcs, centres communautaires et installations récréatives.

La planification et la réalisation des projets se feront au cours des quatre prochaines années, et la province accordera les subventions par tranches, à mesure qu'avanceront les travaux dans chaque municipalité. L'on s'attend à ce que les travaux soit achevés avant le 21 décembre 1985.

# De nos lecteurs

## Lettres

### La Semaine Française dans le Sud-ouest

*Mme la rédactrice,*

*L'ACFO, l'Association canadienne-française de l'Ontario a cru bon de mettre sur pied un comité permanent pour préparer le Festival de la Semaine Française dans le sud-ouest en 1982 et pendant toutes les années à suivre. Espérons que ce geste assure la continuité de cette belle tradition.*

*Ce comité est maintenant composé de sept membres: MM. Luc Mailloux, président et Richard Cousineau, trésorier, Mmes Lynne Sirois, Diane Thibert et Roma Ward, coordonatrices, M. Omer Parent, vice-président et Mme Claudette Renaud, secrétaire.*

*A titre de président, j'ai le plaisir de vous inviter à ce Festival qui débutera le 12 février et se poursuivra pendant dix jours. Le programme est maintenant établi et nous souhaitons qu'il sera à votre goût.*

*Le Rempart a publié les activités principales dans son numéro de la semaine dernière et une section spéciale sera publié bientôt.*

*Comme président, laissez-moi vous dire un mot au sujet de cette semaine.*

*Tout d'abord, la Semaine Française devient vite une coutume dans nos milieux. Auparavant, on a démontré beaucoup d'appui. Cette année n'est pas une exception. Plusieurs*



*organisations ont volontairement offert de parrainer une activité de leur choix.*

*Déjà nous voulons remercier ces braves personnes qui prennent de l'initiative. Ils contribuent énormément au succès de la semaine et aussi à une belle variété d'acitivités. Il ne reste plus rien que de vous inviter chers Franco-ontariens à participer et à fraterniser ensemble.*

*Soyez donc des personnes braves aussi et venez en grand nombre.*

*Nous avons choisi le thème, "Fêtons en français" pour les activités de cette année. Au prochain numéro du Rempart j'espère pouvoir vous expliquer ce thème.*

*Au nom du comité de la Semaine Française je vous dit "Fêtons en français".*

*Luc Mailloux,*
*président*

### Fonds de secours pour les Polonais

NDLR: La lettre suivante se rapporte à l'article au sujet de la campagne de souscription pour venir en aide aux Polonais que nous avons publié il y a quelques semaines.

La campagne se fait sous le patronage de son Excellence J. Sherlock, son Excellence M. Gervais, M. le juge P. Staniszewski et M. B. Newman, MPP.

Pour contribuer un don, il s'agit d'adresser un chèque au Holy Trinity R.C. Church, 1035 est, rue Ellis, Windsor, Ontario N8X 2J2.

*****

*Mme la rédactrice,*

*Suite aux récents événements tragiques en Pologne, un comité a été formé grâce à l'initiative qu'a prise Mgr L. Wnuk, curé de l'église Holy Trinity afin de venir en aide aux familles polonaises.*

*La situation des Polonais, surtout des malades et des enfants nous frappent et nous incite à leur aider immédiatement.*

*Le comité prie tous les lecteurs de votre journal d'offrir des dons en faveur des victimes polonaises qui ont besoin de l'appui de tous afin de préserver leur idéaux humains de liberté devant l'oppression communiste.*

*On vous assure que vos contributions seront remises dans les mains des organismes de l'Eglise là-bas qui les traduiront en nourriture et en besoins médicaux.*

*Nous serons très reconnaissants de toutes contributions et de dons et un reçu d'impôts sera remis par la suite.*

*Le comité de la campagne.*

## Commentaire

### Actualités PME

### Système métrique: une transition difficile

*Douglas Lajeunesse*

Le système métrique est officiellement arrivé dans de nombreuses communautés canadiennes.

Bien que les mandarins d'Ottawa affirment que la plupart des Canadiens sont en faveur de l'adoption du nouveau système; il est difficile de trouver des arguments prouvant que cela est effectivement le cas. Et, contrairement à ce que les experts voudraient nous faire croire, les Canadiens ne renonceront pas du jour au lendemain à des habitudes acquises depuis leur naissance, surtout lorsque nos voisins du Sud continuent d'utiliser l'ancien système.

Certains détaillants canadiens ont parfois du mal à expliquer à des clients perplexes, ou parfois même irrités, qu'il leur est impossible de leur vendre une livre de viande.

Ce n'est pourtant pas aux commerçants qu'il faut imputer cette situation. Les changements qu'elle implique ont été décrétés par le gouvernement.

Les partisans acharnés du système métrique ont préparé de jolies petites brochures pour expliquer les nouvelles réalités de la vie et pour nous dire pourquoi les choses iront tellement mieux une fois que nous y serons accoutumés.

Nous adoptons un système qui est utilisé dans la plupart des autres pays, nous disent-ils, de sorte qu'il nous sera plus facile de vendre nos marchandises sur les marchés d'exportation.

Les entreprises canadiennes subiront des frais élevés (personne ne sait au juste combien) pour s'adapter au nouveau système, et ces coûts seront en fin de compte supportés par le public sous forme d'augmentation de prix.

Par ailleurs, Ottawa a déboursé presque 40 millions de dollars au cours des 11 dernières années pour préparer le passage au système métrique, et le rythme des dépenses à ce titre semble s'accélérer. L'appareil de propagande commence à peine à atteindre son plein régime, avec l'attribution de contrats d'un montant de 55 000 dollars chacun (dollars métriques probablement), l'un à l'experte québécoise en art culinaire Jehane Benoit et l'autre à l'acteur Bruno Gerussi, pour la réalisation d'annonces.

Bien qu'il faille s'attendre à ce que la controverse entre partisans et adversaires du système métrique se poursuivra pendant de nombreuses années encore, il ne servirait pas à grand chose de se plaindre. Des termes tels que 'kilogrammes', 'litres', 'mètres' et 'Celsius' se sont définitivement implantés dans notre vocabulaire, et partisans ou non, il nous faudra bien les accepter.

*Service FCEI - Ressources éditoriales*

## Poèmes

NDLR: Ce poème sera certainement d'intérêt particulier aux enseignants de la région qui doivent, comme tout le monde, tolérer le temps de l'hiver, mais qui ont aussi la tâche de surveiller la cour d'école même pendant les pires temps.

Le poème a été composé par une enseignante dont nous avons jugé prudent de taire le nom pour éviter des représailles de ses collègues.

VISAGE ROUGE

(en demandant pardon à Albert Lozeau)

Dans le froid qui les mord les maîtresses se plaignent,
Y-en a une là-bas dont les yeux de pleurs saignent.

Une autre su'l'perron, droite comme un pieux,
En voyant les batailles, se ferme les yeux.

Le gel se répand, les gerçures viennent en foule
Malgré le foulard relevé, le nez coule.
On marmonne quelquechose pas très gentiment
A la vue d'la relève qui avance trop lentement.

Quelle tortue! On voit bien qu'c'est à peine si elle bouge,
Attendons qu'elle aussi soit peinte de rouge.

Qu'ils sont gentils aujourd'hui les enfants!
Seulement cinq cas d'urgence et quinze accidents.

Si la cloche ne sonne pas j'ferai bientôt quelquechose
A mes charmants collègues qui, au chaud, prennent leur pause.

J'ouvrirai leurs fenêtres et je cacherai leurs gants
Pour le simple plaisir d'entendre claquer leurs dents.

Pour réduire l'enseignant à l'état animal
Rien ne surpasse la surveillance hivernale!

*****

*Madame la rédactrice,*

*Veuillez accepter ce petit poème à l'heure où la vieillesse se fait un peu oublier. J'espère qu'il fera plaisir à tous ceux qui peuvent être concernés. Vous en remerçiant.*

*Respectueusement,*

*Françoise Cassat*

LA VIEILLESSE

Lorsque l'heure a sonné, tout change
Elle aigrit, elle transforme, elle est d'ange
Elle adoucit l'esprit, elle freine l'élan
Elle regarde beaucoup, et s'asseoit sur un banc

Elle modifie les couleurs, elle les fâne
Elle se ride, elle est blanche, elle est pâle
Elle marche à petits pas, semble fatiguée
Sa voie chevrotante montre les années

Elle raconte et pleure pour un rien
Elle se souvient mille choses des jours anciens
On l'écoute et nous en apprend encore
A l'âge où pour nous, tout est facile, tout est d'or

Brusquement elle s'en va et nous laisse
Les souvenirs, le chagrin d'une déesse
Elle repose et se sent bien à tout jamais
Plus de fleur, ni souffrance et anxiété.

**Le Rempart**

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4139.

Membre de l'Association de la Presse Francophone Hors Québec.

APF HQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité: MARTINE BARBE
HELENE BONTRONT
Responsable des abonnements: MARTINE BARBE
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: MARIE-ANN TONER
JACQUELINE RAYMOND

Enrégistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

M. Ed Broadbent à Windsor

# "J'en ai marre de voir les Canadiens recevoir la moindre part"

(Windsor, S.M.D.) Le chef fédéral du Nouveau parti démocratique, M. Ed Broadbent a visité la ville de Windsor la semaine dernière dans le cadre de sa visite des régions frappées le plus par le chômage.

Le but de sa tournée est de découvrir la réalité humaine derrière les statistiques de chômage.

A une réunion avec les Travailleurs Unis de l'Automobile (TUA), M. Broadbent a élaboré sa proposition pour établir une Société de la couronne pour fabriquer des pièces d'automobiles ce qui, selon lui, créerait 27,000 nouveaux emplois et remettrait l'industrie automobile sur ses pieds.

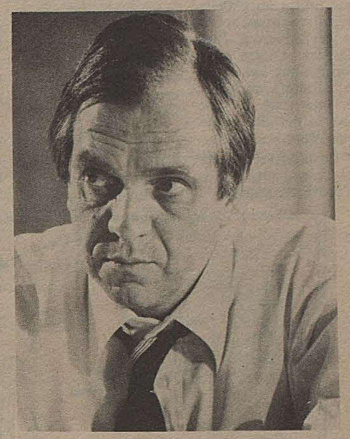
"On pourrait, par exemple, convertir l'usine des engins de Chrysler à une usine de moteurs diesel," a-t-il déclaré.

"Les statistiques sont effrayants. A la fin du mois de décembre, 235,000 emplois industriels étaient perdus. Deux tiers de tous les chômeurs au Canada vivaient en Ontario et la moitié de ces personnes en chômage depuis les derniers trois mois de 1981 ont perdus leur emploi pour de bon," a expliqué M. Broadbent.

Il a méprisé le ministre de l'Industrie, M. Herb Gray, pour avoir failli de réduire les importations japonnaises. M. Gray avait signé une entente en mars dernier à cette fin mais en fait les statistiques ont démontré que les ventes d'autos japonnaises avaient augmenté de 44%.

Lors d'une discussion avec M. Broadbent, le maire de Windsor M. Bert Weeks lui a annoncé que la ville paierait une somme de $17 millions pour l'assistance sociale, une augmentation de 350% depuis les deux dernières années.

Avant de quitter la ville, le chef néo-démocrate a prononcé une causerie avant les étudiants de l'école secondaire Brennan à Windsor dans laquelle il les avertissait que les années à suivre ne seront pas faciles pour ceux qui seront sur le marché du travail. "On doit vivre avec les conséquences qu'a produit le manque de stratégie dans l'industrie," a-t-il conclu.



M. Ed Broadbent

# Un animateur culturel à L'Essor bientôt?

(Windsor, S.M.D.) Lors de leur réunion la semaine dernière, les membres du comité consultatif de langue française auprès du Conseil scolaire du comté d'Essex ont décidé de faire une proposition au Conseil scolaire pour l'embauche d'un animateur culturel à l'école secondaire L'Essor.

On se souviendra que l'animateur serait responsable afin de stimuler les activités culturelles chez les étudiants. Ses fonctions seraient d'organiser des activités telles que des spectacles d'artistes venant de l'extérieur ainsi que des fins de semaine d'animation.

"Une annonce pour l'embauche de l'animateur sera publiée sous peu," a déclaré au Rempart M. Gérard Bénéteau, le nouveau président du comité.

D'autre part, la question sur l'utilisation des fonds spéciaux pour l'éducation en français a été discuté à la réunion et "beaucoup de dépenses ont été faites à la fin de l'année 1981. On a dépensé presque tout l'argent," a conclu le président.

La prochaine assemblée du comité aura lieu le 16 février.



Le nouveau président du comité consultatif de langue française du comté d'Essex. M. Gérard Bénéteau.

# L'ACFO à Londres

Une petite délégation de trois personnes représentant l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) s'est rendue à Londres la semaine dernière, afin de sensibiliser le Parlement britannique à la situation des Franco-ontariens et à amener, grâce à des pressions de l'opinion publique, le gouvernement provincial à accorder au français la place qui lui revient en Ontario.

M. André Cloutier, 1er vice-président de l'ACFO, Mme Carmen Gervais, responsable du dossier constitutionnel et M. Gérard Lévesque, délégué général de l'association ont rencontré des députés et la presse avec l'espoir de diffuser des détails sur les lacunes qui subsistent dans le texte actuel de la Constitution.

Après de multiples consultations au cours des dernières décennies, des discussions nombreuses au cours de réunions diverses dont les assemblées annuelles, des démarches innombrables à l'échelon gouvernemental, les Franco-ontariens et leur association, l'ACFO, doivent conclure que l'entente survenue le 5 novembre dernier entre neuf provinces et le gouvernement fédéral ne répond pas aux besoins des communautés francophones.

L'ACFO note que le français n'est pas encore langue officielle en Ontario, que l'existence de la communauté franco-ontarienne n'est pas reconnue de façon à permettre à celle-ci d'effectuer le rattrapage nécessaire et à assurer son épanouissement, que la structure et le régime éducatifs sont encore inappropriés aux besoins des francophones et qu'il est difficile d'obtenir des services en français. La nouvelle Constitution, dans son état actuel, ne donne pas de garanties suffisantes en ce qui concerne le règlement des problèmes susmentionnés.

## Calendrier des Evénements

**Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.**

*Jusqu'au 14 février:* La pièce "L'impromptu d'outremont de Michel Tremblay
*Endroit:* Théâtre du p'tit bonheur
Pour plus de renseignements, composez (416) 363-4977.

*Chaque mercredi:* Histoires pour les enfants
*Endroit:* Bibliothèque du mail Técumseh
*Heure:* 10h15

*30 janvier:* Tournoi de quilles et danse.
*Endroit:* Salle des chevaliers de Colomb sur la rue St. Clair à Chatham.

*31 janvier:* Concert - Mlle Arlene Janzen au violon, MM. Henry Janzen à l'alto et Philip Adamson au piano.
*Endroit:* Edifice de droit à l'Université de Windsor, rue Université angle Sunset
*Heure:* 20h15
*Entrée:* Adultes $5.00 et étudiants et séniors, $2.50

*21 février:* assemblée annuelle des actionnaires du Club Alouette de Windsor.
*Endroit:* Centre Canadien-français
*Heure:* A 17h, les cocktails et à 18h, le souper.

# L'alignement des planètes en avril 1982 provoquera-t-il cataclysmes et catastrophes?

Au début du printemps prochain, lorsque toutes les planètes de notre système solaire se regrouperont l'une derrière l'autre pour former une ligne droite, débutera sur la Terre une suite d'événements naturels catastrophiques.

Ces bouleversements, ils seront premièrement d'ordre climatique. La circulation habituelle des grandes masses d'air sera perturbée, provoquant des changements importants des températures et des précipitations. Suivra un peu plus tard une légère modification de la rotation du globe terrestre.

Tout ce «brassage planétaire» se traduira enfin par une recrudescence des tremblements de terre, particulièrement dans la région de la Californie, dont Los Angeles, qui risque alors de connaître un séisme majeur.

**Un drame imaginaire**

Voilà du moins le scénario que nous offre un ouvrage paru en 1974 (The Jupiter Effect), qui depuis fait couler beaucoup d'encre, tant dans les milieux scientifiques que dans la presse populaire. Les auteurs, John Gribbin et Stephen Pladgeman, possèdent des antécédents scientifiques qui donnent un certain poids à leurs affirmations: l'un collabore à la prestigieuse revue scientifique «Nature» et l'autre travaille pour la NASA (Agence américaine de l'aéronautique et de l'espace).

Le hic de tout ce beau drame «cosmique», c'est qu'il ne risque tout simplement pas de se produire ailleurs que dans la tête des deux auteurs.

**Quel alignement?**

Effectivement, les planètes vont se regrouper d'un même côté du Soleil.

Le spectacle, qui ne manquera pas de susciter l'enthousiasme des astronomes amateurs, se déroulera en avril-mai puis en octobre-novembre 1982. Mais les astres planétaires ne se présenteront pas en rang d'oignons, bien alignés l'un derrière l'autre. En fait, les planètes Pluton, Uranus, Neptune, Saturne, Jupiter, Mars, Vénus, Mercure et la Terre vont se retrouver dans un quart de cercle ayant le Soleil pour centre.

**Taches solaires et tremblements de terre**

Selon les propos de M. Serge Demers, directeur de l'Observatoire du Mont Mégantic, rapporté par Denis Dion du Journal «La Presse», «On n'a jamais assisté à un véritable alignement des planètes de mémoire d'homme. Dans le passé, il s'est déjà produit des concentrations de planètes dans un secteur du ciel comme celle que l'on pourra observer le printemps prochain, plus précisément le 10 mars 1982.»

Le phénomène de marée ne se produit pas uniquement sur la Terre. Toutes les planètes exercent sur le Soleil des «forces de marée». Lors du regroupement planétaire de 1982, elles atteindront un maximum. Selon nos deux apôtres de l'apocalypse, cette force d'attraction conjuguée de toutes les planètes entraînera un accroissement du nombre de taches solaires.

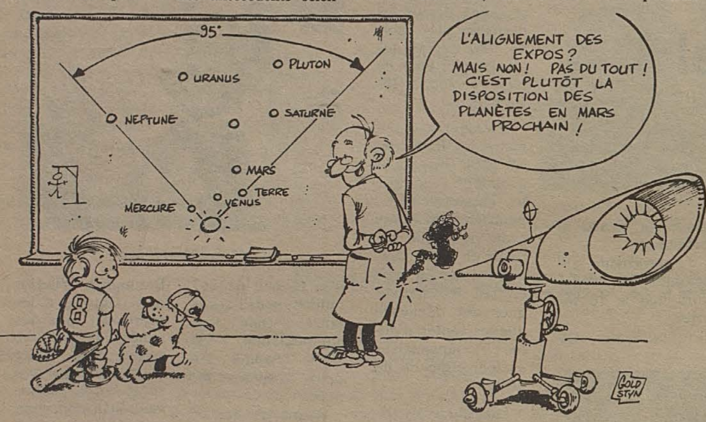
Cette augmentation des taches solaires favorisera le déclenchement d'éruptions solaires: ces émissions violentes de particules, en atteignant la haute atmosphère terrestre, provoquent des orages magnétiques et des perturbations dans les transmissions. Ces pluies de particules déclencheraient le triste scénario élaboré par les auteurs de «The Jupiter Effect» en affectant la circulation des grandes masses d'air qui, au bout de la ligne, provoqueront une recrudescence des tremblements de terre.

Malheureusement pour nos deux scientifiques et heureusement pour nous, cette hypothèse de relation entre la position des planètes et les taches solaires va à l'encontre de tous les faits observés, comme l'a si bien démontré l'astronome belge Jean Meeus. De plus, l'absence de lien entre la variation du nombre de taches solaires et l'activité sismique est un fait depuis longtemps prouvé.

Qui plus est, il faut même éliminer l'idée d'un effet direct de l'attraction conjuguée de tous les astres solaires sur la Terre. En effet, cette attraction sera 2200 fois moins forte que celle exercée par la Lune sur notre planète!

Tout ce que l'on peut prédire de l'Effet Jupiter, c'est qu'il permettra à nos deux prophètes de malheur et à leurs imitateurs de vendre beaucoup de livres d'ici l'arrivée du «moment fatidique».

Claude de Launière
Service Hebdo-science

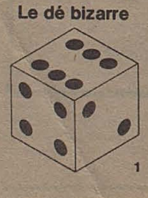



## "Problèmes pour super-cracks"

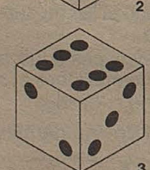
Votre quotient intellectuel est-il inférieur à 100? Alors, passez à la page voisine. Mais si vous faites partie du 50% de la population d'intelligence supérieure (à celle de l'autre moitié, vous l'aurez deviné), voici enfin un livre pour vous: «Problèmes pour super-cracks», publié aux éditions Stanké. Ce petit recueil réunit une soixantaine de problèmes et de tests d'intelligence qui vous feront à coup sûr rater votre métro ou votre arrêt d'autobus, si vous vous avisez d'emprunter les transports en commun en le lisant.

En voici un tout simple:

**Le dé bizarre**




2




Voici trois aspects d'un même dé (assez bizarre, n'est-ce pas?) De combien de points est marquée la face directement opposée au «six», dans la troisième figure?

Ne regardez pas tout de suite la solution à la fin de ce texte. Ces problèmes ont été compilés par Steve Odell, de la société Mensa, qui regroupe des individus dont le quotient intellectuel est supérieur à 140 (5% de la population). A environ 10 sous du problème, c'est une façon économique de faire fonctionner ses neurones.

La face opposée au six du «dé bizarre» est un deux (on vous avait dit de ne pas regarder tout de suite la solution!).

## Une caméra boome- rang

(SHS) Etes-vous jaloux? Vous voulez photographier votre blonde à cent cinquante kilomètres et avoir la photographie développée d'ici 15 minutes? C'est maintenant possible grâce à la fusée de surveillance CL-289 développée par Canadair pour épier l'ennemi (qui, bien entendu, est russe). Combien ça coûtera? C'est un secret militaire, affirme Canadair, qui montre bien que son gadget n'est pas pour nous mais pour «notre défense». Ce qu'on sait, c'est que la caméra-boomerang prend des photographies conventionnelles et infra-rouges (même dans le noir) dans un rayon de 150 km, à une vitesse de 700 km/h, se rit des radars ennemis, carbure au kérosène, mesure environ 3 mètres, peut revenir à son point de départ et transmettre des images en direct. Un ultime modèle téléguidé, le CL-227, appelé «la pinotte» par ses ingénieurs, est à l'étude.


Suite à la page 8

# Le programme d'emploi pour étudiants

Les groupes ou les individus intéressés à soumettre un projet pour le programme d'emploi pour les étudiants cet été pourront avoir plus d'information au cours du mois prochain. Le programme est parrainé par Emploi et Immigration Canada.

Pour ceux qui désirent des renseignements ou qui veulent discuter d'idées diverses de projets, le personnel du Ministère sera disponible aux endroits et aux heures suivantes.

A Windsor, ils seront au Bureau de la direction générale du développement de l'emploi, 400 rue Huron Church, 3ième étage, le 10 février de 12h à 17h et le 19 février de 9h à 20h.

A Chatham, le personnel pourra répondre vos questions le 10 février de 15h à 17h ainsi que de 19h à 21h et le 22 février de 15h à 17h au Centre d'emploi du Canada, 10 rue Centre.

La date limite pour soumettre une demande est vendredi le 26 février.

**Quatre "petits" à la défense du consommateur contre un "géant".** **Suite de la page 3.**

té de nos clients appuient nos efforts, dit M. Pierre. Ils nous en parlent, nous encouragent, écrivent des lettres au président de la compagnie, et nous paient l'essence au comptant, par chèque ou en utilisant d'autres cartes telles que Visa et Master." (Pour honorer celles-ci, le détaillant paie 2%, mais cela a toujours été compris dans l'entente, explique M. Pierre).

Malgré cela, le volume de vente a baissé d'environ 40% à l'angle de la rue Riverside et le chemin Lauzon. Plusieurs clients ne détiennent pas d'autres cartes de crédit, ou ont atteint les limites permises pour elles, et sont sans comptant au moment. Ils doivent donc aller ailleurs où on est autorisé à reconnaître la carte Texaco.

Les quatre récalcitrants jouissent aussi de l'appui moral et de M. Mel Swart, représentent néodémocrate pour la circonscription Welland-Thorold à la législature ontarienne, qui a écrit au ministre de la Consommation et des Relations commerciales, L'honorable Gordon Walker, pour insister que le gouvernement devrait établir des lois contre la pratique en question.

L'Association ontarienne des détaillants d'essence accorde aussi son appui moral et son aide juridique.

Car le conflit passera maintenant devant les tribunaux.

Me Tom Porter de la firme Mousseau représente les quatre détaillants pour tenter de faire déclarer par la cour que la compagnie doit rétablir leur droit d'honorer la carte Texaco, et pour obtenir en attendant une injonction temporaire le permettant jusqu'à ce que la cour se prononce.

M. Bob Coulson, représentant régional de la compagnie a dit au Rempart qu'il n'était pas en mesure de commenter l'affaire puisqu'elle passait maintenant devant les tribunaux.

Les compagnies d'huile ne doivent pas en imposer aux consommateurs insiste M. Pierre, et il faut que quelqu'un défende ce principe. Nous ignorons ce que ça nous coûtera, mais nous le faisons pour cette raison-là.







# Réunion d'organisation de la SGHFO Windsor-Essex

Les intéressés à l'histoire et la généalogie sont invités à participer à la réunion d'organisation de la section Windsor-Essex de la Société de généalogie de l'histoire franco-ontarienne fondée l'an dernier et dont le siège social est à Ottawa.

La rencontre a pour but de former un comité provisoire de direction et de planifier l'établissement d'un Centre de documentation et un programme d'activité pour l'année. Elle aura lieu a l'école secondaire L'Essor le jeudi 28 à 20 heures.

Etudiants ou travailleurs, adultes ou jeunes à partir de 16 ans sont tous bienvenus.

On prévoit que le Centre sera logé dans l'école L'Essor et ouvrira officiellement en mai.

On peut obtenir d'autres renseignements de M. René Godin au 735-4115 de jour ou 728-2089 en soirée.

# Les Joyeux Troubadours

*Classement en date du 24 janvier.*

| | |
|---|---|
| #6 Les Pionniers | 23 |
| #4 Les As | 21 |
| #7 Les Flyers | 19 |
| #12 Les Cougars | 17 |
| #1 Les Jokers | 17 |
| #10 Les Petites Fesses | 16 |
| #9 Les Martinies | 14 |
| #8 Les Abatoires | 13 |
| #5 Les Cochons | 12 |
| #2 Les Tigres | 8 |
| #3 Les Cavaliers | 4 |
| #11 Les Fortilleux | 4 |

*PLUS HAUT SIMPLE*

*Hommes*

| | |
|---|---|
| Henry Parent | 209 |
| Jean Albert Godin | 203 |
| John Tracey | 187 |

*Femmes*

| | |
|---|---|
| Janet Paulin | 198 |
| Martine Menard | 195 |
| Françoise Grondin | 179 |

*Equipes*

| | |
|---|---|
| #1 Les Jokers | 811 |
| #7 Les Flyers | 800 |
| #6 Les Pionniers | 777 |

*PLUS HAUT TRIPLE*

*Hommes*

| | |
|---|---|
| Jean Marc Leduc | 535 |
| Henry Parent | 526 |
| John Tracey | 512 |

*Femmes*

| | |
|---|---|
| Martine Menard | 506 |
| Françoise Grondin | 482 |
| Janet Paulin | 477 |

*Equipes*

| | |
|---|---|
| #6 Les Pionniers | 2254 |
| #4 Les As | 2215 |
| #7 Les Flyers | 2203 |

*PLUS HAUTE MOYENNE*

*Hommes*

| | |
|---|---|
| Omer Renaud | 170 |
| Germain Roy | 165 |
| John Tracey | 163 |

*Femmes*

| | |
|---|---|
| Françoise Grondin | 157 |
| Solange Ward | 151 |
| Cheryl Ducedre | 145 |

# Fleur de Lys

*Classement en date du 24 janvier.*

| | |
|---|---|
| #10 Mother's | 12 |
| #13 Fa-Foins | 12 |
| #2 Les Pioches | 11 |
| #5 Les Perdants | 10 |
| #8 Les Voyageurs | 9 |
| #4 Les Flinstones | 9 |
| #11 Les Papillons | 8 |
| #9 Les Perruches | 7 |
| #3 Al's Trucking | 6 |
| #12 Don's Pizza | 4 |
| #14 Les Origneaux | 4 |
| #1 Labatts | 4 |
| #6 P.A. Texaco | 2 |
| #7 Manzzoni | 0 |

*PLUS HAUT SIMPLE*

*Hommes*

| | |
|---|---|
| Réjean Morin | 212 |
| Marcel Scrive | 203 |
| Marcel Julien | 193 |

*Femmes*

| | |
|---|---|
| Huguette Haskett | 203 |
| Lucie Scrive | 200 |
| Agnès Beauchesne | 190 |

*Equipes*

| | |
|---|---|
| #4 Les Flinstones | 905 |
| #10 Mother's | 878 |
| #14 Les Origneaux | 867 |

*PLUS HAUT TRIPLE*

*Hommes*

| | |
|---|---|
| Marcel Scrive | 526 |
| Léonard Paulin | 522 |
| Robert Chrétien | 514 |
| Marcel Julien | 514 |

*Femmes*

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 539 |
| Lucie Scrive | 481 |
| Mabel Verpaelst | 467 |

*Equipes*

| | |
|---|---|
| #4 Les Flinstones | 2524 |
| #10 Mother's | 2497 |
| #5 Les Perdants | 2471 |

*PLUS HAUTE MOYENNE*

*Hommes*

| | |
|---|---|
| Mario Girard | 166 |
| Réjean Hébert | 160 |
| Donald Ethier | 159 |

*Femmes*

| | |
|---|---|
| Angèle Lapierre | 152 |
| Mabel Verpaelst | 149 |
| Huguette Haskett | 147 |

# Ballon-balai de l'AFSWE

*Résultats du 23 jan.*

*Division enfants:*
Reid's Trophy 1 contre R.B.'s Sport Shop 2.
Royal Arcanum 0 contre Leclair Construction 0.

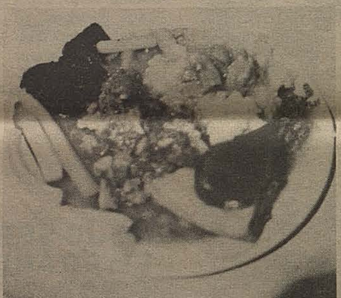
*Résultats du 24 jan.*

*Division Hommes:*
L'Essor 1 contre Island View Tavern 4.
Village Inn 4 contre Club Alouette 1.

*Division femmes:*
Caisse Populaire 0 contre Thompson Sports 4.
Windsor Metro Bedding 2 contre Club Nevada 1.

# Un repas à la canadienne

Tourtière, ragoût de pattes de cochon, chevreuil, orignal, lièvre... ces mets sont traditionnellement canadiens-français et ont composé le souper à la canadienne lors d'une récente fête des Chevaliers de Colomb de Belle Rivière.



La majorité des membres du cercle sont francophones et le souper a éte très apprécié .

Les recettes de nos aîeules ne sont évidemment pas oubliées....

# Test-Tourisme

(S.O.P.) Ce petit questionnaire est destiné à mesurer vos connaissances en géographie et en tourisme. Si vous obtenez de 8 à 10 points, toutes nos félicitations; de 5 à 8 points, hum!; et de 0 à 5 points: étudiez les dépliants touristiques.

1. La ville de Tampa (Floride) est célèbre pour la production d'une certaine marchandise. Quelle est cette marchandise?
2. Quelle ville de Floride abrite le plus grand nombre de francophones?
3. Une ville de Russie, située sur la Mer Noire, est appelée "le berceau des violonistes". Quelle est cette ville?
4. La Scala de Milan et le Covent Garden de Londres, deux célèbres Opéras, ont une chose en commun. Quelle est-elle?
5. Quel était le surnom de François Duvalier, ex-président d'Haïti, et celui de son fils, qui lui a succédé?
6. Quelle ville antillaise porte deux noms et a deux drapeaux?
7. Joséphine de Beauharnais, épouse de l'empereur Napoléon, est née dans une île des Antilles. Quel est le nom de cette île?
8. Nommez trois îles antillaises appartenant à la Hollande.
9. Comment appelle-t-on les habitants de la Barbade?
10. D'où la Barbade tire-t-elle son nom?

REPONSES AU TEST-TOURISME

1. Des cigares.
2. Hollywood: sur 126,000 habitants, 25,000 sont francophones.
3. Odessa.
4. Ils sont tous deux construits sur des sites occupés autrefois par des institutions religieuses.
5. Respectivement Papa Doc et Baby Doc.
6. Saint-Martin (France) et Sint Marteen (Hollande).
7. La Martinique.
8. Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Marteen (ou Saint-Martin), Sint Eustatius.
9. Les Bajans.
10. "Barbade" vient de "barbudos", nom que l'on donnait aux figuiers barbus.




GARDIENNE DISPONIBLE

Jeune dame cherche des enfants à garder chez elle. Age indifférent - Secteur Ottawa/ Marentette/Tecumseh - tél. 254-3376.

# Index de Services en français

Suite de la page 6

**Photographe**
St. Louis Studio & Camera Inc. (M. Georges St. Louis) 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-2622

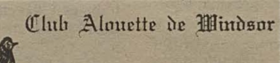
**Poissonnerie**
Sicilia Fish Market (voir annonce ci-contre)

**Quincaillerie**
Quincaillerie Pattenaude 7180 rue Tecumseh Pointe-aux-Roches, Ont. 798-3556

**Réceptions, salle à louer**
Centre Canadien-français (voir annonce ci-contre)

**Restaurant**
Ducks on the Roof (Michel & Marie Crovisier) 1430 sud, ch. Front, Amherstburg 736-6555








**Salons funéraires**
Salon funéraire Janisse Frères Limitée 1139, rue Ouellette Windsor, Ontario 253-5225

Salon Funéraire Marcotte (Jérôme P. Marcotte) 870 est, Wyandotte, Windsor; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh 253-3577, 735-2830

**Services agricoles**
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches (voir annonce ci-contre)

**Services légaux**
Me Marcel D. Baillargeon 1120 ch. Lespérance, Tecumseh 735-2463

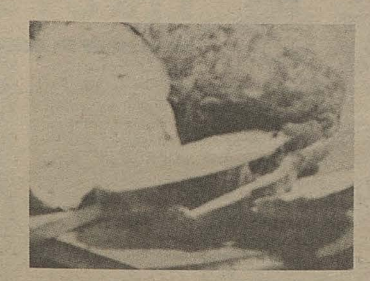
**Système "audio"**
Audioworld (voir annonce ci-contre)

**Trophées et plaques**
Belle River Trophy Awards (Mme Louise Crevier) 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière 727-6361

**Dites à ces gens que vous avez vu leur annonce dans le Rempart**

# Notre père nourricier

Vous trouvez peut-être que faire du pain est trop compliqué et prend trop de temps. Si vous achetez votre pain, non pas dans une bonne boulangerie ni dans un magasin de diététique, mais tout simplement au supermarché, il est probable que votre pain ne soit pas nutritif et ne renferme pas assez de fibres. Une revue d'Agriculture Canada intitulée "Le pain maison" est peut-être la source d'inspiration dont vous avez besoin. Elle vous donne des renseignements sur différents types de levure, sur la manière de pétrir et de faire lever la pâte, sur la méthode à adopter pour découper la pâte en pains et petits pains, puis de faire congeler le restant. Et surtout cette brochure vous offre des quantités de recettes pour faire du pain à la levure naturelle et à la levure chimique. On peut se la procurer gratuitement auprès *des services d'information d'Agriculture Canada, Ottawa [Ontario] K1A 0C7.*



Autres petits tuyaux pour faire du pain: achetez votre levure chimique en boîtes plutôt qu'en paquets (C'est moins cher). Lorsque la recette vous demande d'en utiliser un paquet, servez-vous d'une cuillère à mesure métrique. A moins que vous n'utilisez de la farine de blé entier, 15 millitres de levure sont assez pour faire deux pains de taille moyenne. La farine de blé entier renferme moins de gluten que le pain blanc. (Le gluten est la protéine élastique qui fait monter le pain à mesure que la levure gonfle). Lorsqu'on fait du pain avec un mélange de farine de blé entier et de farine blanche enrichie, il faut faire développer le gluten de la farine blanche d'abord en mélangeant soigneusement la farine blanche et le liquide avant d'ajouter la farine de blé entier. Utilisez de la farine blanche enrichie et non pas de la farine tout usage ni de la farine pour pâtisserie lorsque vous faites vous-même du pain. Si vous voulez que votre pain soit particulièrement nutritif, incorporez 125 mL de germe de blé à la pâte (pour deux pains).

Mélangez et pétrissez la pâte le soir et laissez-la lever, pas plus de trente minutes. Recouvrez-la bien avec un couvercle de plastique et mettez-la au réfrigérateur. Le lendemain, aplatissez la pâte et donnez-lui la forme désirée, laissez-la à nouveau lever jusqu'à ce qu'elle ait doublé de volume. (Cela ne prendra qu'une heure environ parce que la pâte sera froide.) Mettez au four.

Tiré du Consommateur canadien

## Livres d'enfants

# Enfants, faites de beaux rêves!

*Par Yves Taschereau*

A conter une histoire à tous les soirs aux enfants qui s'endorment, il peut arriver que ceux-ci exigent autre chose que votre douzième version des "trois petits cochons" ou votre huitième de Cendrillon... Les petits classiques des éditions Héritage peuvent sans doute vous donner un coup de main.

On vient d'y publier des *Contes de Bohème* écrits par Maria Tonnerova. Originaux et rassurants. Originaux, puisqu'on ne connaissait pas nécessairement les aventures complexes d'un prince et de son ami Georges à la recherche de la belle Mahulena, ou la manière dont Jeannot s'y est pris pour dérider une princesse triste, ou la débrouillardise de Jean qui réussit à se trouver un travail sans apprendre un métier. Rassurant en ce sens que les stéréotypes (souvent contestables) des princes et princesses, des belles-mères marâtres et des épreuves et pouvoirs magiques, s'y retrouvent comme dans la majorité des contes venus du passé. Une morale vient, aussi, toujours souligner les mérites de la bonté et de la débrouillardise.

*Les contes de Maxime*, réunis sous le titre *L'Ogre du Niagara*, offrent peut-être un peu moins d'intérêt. Plus longs et bâtis presque tous sur le même modèle (enfant délivrant un bon génie-sirène-géant au moyen de pouvoirs magiques), ces contes qui mettent en scène des Amérindiens sont quand même gentils. Et peuvent apporter un peu de variété sur votre répertoire.

Le seul défaut de ces livres tiendrait dans la banalité des illustrations du deuxième et le mauvais goût de celles du premier...

*Contes de Bohème*, Maria Tonnerova, Héritage, 120 pages, $3.50
ISBN 0-7773-4421-1
*L'Ogre de Niagara, Maxime*, Héritage, 124 pages, $3.50
ISBN 0-777-4422-X

On peut se procurer ces livres en s'adressant au 445, rue Saint-François-Xavier, Bureau 40, Montréal, Québec H2Y 2T1.

## Pour la coupe

# Ciseaux ou rasoir?

(S.O.P.) Depuis quatre ans, on a pratiqué de plus en plus les coupes de cheveux à l'aide des ciseaux. Est-ce simple fantaisie de coiffeur ou y a-t-il vraiment de bonnes raisons pour choisir une technique de préférence à une autre? Il n'y a, en tout cas, rien de mystérieux. Ce choix dépend essentiellement de la coiffure à obtenir.

Les cheveux coupés à l'aide des ciseaux (coupe au carré) gardent tout leur poids; ils sont "lourds" et sont sensiblement de la même longeur que leurs voisins immédiats. Grâce à cela, ils tendent à former des surfaces lisses et permettent de réaliser des coiffures du genre "Cléopâtre". C'est à dire des coiffures qui cherchent à se diriger vers le bas en "tombant" le long des joues.

Les cheveux effilés au rasoir sont allégés et plus dégradés que dans le cas précédent; il peut y avoir de grandes différences de longueur entre les voisins. Ainsi préparés, ils conviennent parfaitement pour réaliser des coiffures aérées, moins collées sur la tête. Ils permettent également une variété plus grande de formes et de volumes.

Nous voyons donc que c'est de la coupe des cheveux que dépend le style de coiffure et que c'est la technique de coupe qui en permet la réalisation. C'est pourquoi vous ne réussissez généralement pas à obtenir une coiffure illustrée dans un quelconque magazine. Même si la disposition et la grosseur des boucles et rouleaux sont clairement indiquées.

Et encore, même si le choix des ciseaux ou du rasoir a été judicieux, il y a d'autres subtilités qui interviennent. Un demi-pouce trop long ou trop court à certains endroits de la chevelure empêchera irrémédiablement la réalisation d'une coiffure particulière. De plus, selon que les cheveux seront gros ou fins, la manière de les couper (effilage léger ou profond, importance des dégradés, etc.) influencera fortement le résultat.

De ceci, on peut conclure que la coiffure d'amateur ne peut supporter la comparaison avec la coiffure professionnelle. Ce qui démontre que le coiffeur est le "couturier" de la chevelure, donc que couture et coiffure ont les mêmes exigences.

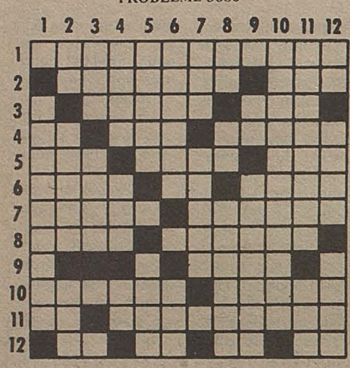
# La lumière jaillira

**(SHS) Une idée lumineuse a jailli du cerveau du docteur Sean Egan, de l'Université d'Ottawa, qui veut installer sur la tête des boxeurs une petite lumière rouge. En s'allumant, cette lumière avertira l'arbitre que le dernier coup reçu par le boxeur a été trop fort et risque de lui endommager le cerveau. Depuis 1945, plus de 300 boxeurs sont morts suite à des blessures subites dans l'arène.**



## MOTS CROISES

PROBLEME 3680



### HORIZONTALEMENT

1—Déterminer avec précaution.
2—Qui appartient à Marie. — Sorte d'étau.
3—Pressa. — Sert à lancer des flèches.
4—Fleuve russe. — Voir (anglais). — Filet en forme de poche.
5—Orne les paupières. — Prén. masc. — Trois lettres de poète.
6—Déesse egyptienne. — Soeur. — Rude au toucher.
7—Vigoureuse. — Vêtement de femme (pl.).
8—Prince de Troi. — Joindra.
9—Mis en circulation.
10—S'applique pour apprendre. — Partie du nom d'un général turc (1837-1900).
11—Coups de baguette. — Dira des choses.
12—Tellement. — Connu. — Pron. pers. — Article espagnol.

### VERTICALEMENT

1—Parler en criant et avec colère.
2—Avant-midi. — Boeuf sauvage. — Amas.
3—Coupé court. — Parcourir des yeux.
4—Dieu de la guerre. — Sainte. — Docteur.
5—Enduire de cire. — Attacha avec un lien.
6—Viciées. — Ancien bouclier.
7—Roi des Israélites. — Espace sablé.
8—Préfixe. — Abrév. de lire (inversé). — Gouvernails.
9—Fleuve de France. — Temps de la conjugaison grec qui indique une action passée.
10—Protoplasme granuleux de la fibre musculaire.
11—Manière de vendre (pl.). — Mesure agraire.
12—De la gamme. — Du verbe être. — Qui a rapport à l'anus.

## JOUEZ AVEC NOUS



### LA BLAGUE DE LA SEMAINE

*Trois boutiques se suivent dans la grand'rue, et dans les trois l'on vend des chapeaux. Celle de gauche affiche un jour: "Baise général de 15% sur tous les articles". Aussitôt, celle de droite proclame:"La meilleure qualité de toute la ville". Alors, le lendemain matin, on peut lire en lettres énormes, au-dessus de la porte de la troisième, qui se trouve au milieu:"Entrée principale".*

## MOTS CACHES

7 lettres cachées

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | T | N | E | M | E | L | L | E | U | R | C | L | E | R | N |
| 2 | R | E | U | T | N | E | C | C | A | E | R | E | H | I | O |
| 3 | E | B | V | E | T | S | E | L | E | C | A | N | C | D | I |
| 4 | T | R | E | F | S | N | A | R | T | U | N | R | A | N | S |
| 5 | I | E | R | A | O | O | V | A | A | E | A | E | V | A | A |
| 6 | R | S | I | T | I | C | I | I | B | I | I | T | A | R | V |
| 7 | E | R | F | I | R | E | S | E | N | L | V | E | R | G | E |
| 8 | R | E | I | G | E | S | A | O | E | L | E | N | B | R | R |
| 9 | O | V | E | U | E | T | I | A | G | E | M | R | R | O | T |
| 10 | N | A | R | E | I | T | S | O | A | M | E | U | A | N | U |
| 11 | T | R | N | T | A | C | U | H | T | E | N | C | I | D | O |
| 12 | I | T | U | T | A | R | E | S | I | N | T | E | R | E | T |
| 13 | R | D | I | E | D | O | U | X | O | T | O | P | E | R | R |
| 14 | E | G | R | E | V | E | R | E | N | D | U | S | E | R | A |
| 15 | A | P | P | A | R | T | E | M | E | N | T | R | E | R | P |

Abnégation
accentuer
agitation
appartement
avisais

Bateau
béatitude
bravache
braire

Céleste
ceps
corne
cran
cruellement

Doux

Entrer
éternel
évasion

Fatigue

Gourde
grandir
grever
gronder

Intérêt

Naïvement
noces

Partout

Raie
recueillement
rendu
retiront

Soie
soirée

Tares
tire
tout
transfert
traverser
User

Verge
vérifier

### LA BLAGUE DE LA SEMAINE

*Cette histoire se passe dans une pension de famille où la chère est très maigre. Onze convives sont à table.*

*Or, ce jour-là, on apporte un plat sur lequel il y a douze biftecks. Chacun se sert et, solitaire au millieu du plat, reste un bifteck. A cet instant, panne d'electricité. Dans l'oscurité, on entend un cri de douleur. La lumière revient et l'on voit, sur le plat, une main tenant encore le bifteck, une main dans laquelle sont piquées dix fourchettes.*




LES HAMEÇONS

COMBIEN COMPTES-TU D'HAMEÇONS DANS TOUT CE LOT ?

## Quel monde que le nôtre!










Solutions à la page 12

*Les artistes du Festival de la Semaine Française*

## Les soeurs Marleau



Toutes trois auteurs-compositeurs-interprètes et diplômées universitaires, Diane, Denyse et Marie sillonnent les routes du Canada et de l'Europe avec leurs chansons.

Elles seront en spectacle dans plusieurs écoles de la région au cours de la Semaine Française et feront deux spectacles en soirée, le mardi 16 février à l'école secondaire de Paincourt à 20h et à l'école secondaire L'Essor à 20h, le jeudi 18.

Marie se plaît à faire de l'art abstrait sous toutes ses formes, en particulier, de l'artisanat et de la peinture à l'huile.

Un pilote privé, Denyse profite de ses temps libres pour s'envoler, photographier et s'inspirer pour de nouvelles chansons.

Les moments de loisirs de Diane sont consacrés à la lecture et aussi à la rédaction de prose.

Les soeurs Marleau chantent au public depuis maintenant dix ans, au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Elles ont participé au fameux Festival Acadien de Caraquet à l'occasion du 375e anniversaire de l'Acadie.

Un premier microsillon des Soeurs Marleau est présentement disponible sur l'étiquette Son d'Or. Son titre est Viens aimer, rire et chanter.

## Lise Paiement

Lise Paiement est une femme électrique, qui a présenté de nombreux spectacles dans des cafés-chantants et des boîtes à chansons dans la région d'Ottawa.

Professeur de théâtre à l'école secondaire De La Salle à Ottawa, elle est aussi auteur, compositeur et metteur en scène de la pièce "Le Grand Crash", jouée par la Troupe du Tonnerre.

Elle sera en spectacle pour l'ouverture officielle de la Semaine Française au Centre Canadien-français à compter de 19h30. Les billets sont en vente à toutes les Caisses populaires.



## Véronique Béliveau

Depuis le début de sa carrière il y a une dizaine d'années, Véronique Béliveau s'est présenté en spectacle partout au Québec, et est parue à plusieurs émissions de télévision dont certaines qu'elle a animé.

Son premier 45 tours, "Rêve d'amour" a été un succès, comme promet déjà d'être son plus récent, "De la musique". Un long-jeu de chansons signées Pierre Létourneau pour les paroles et Jean Robitailles pour la musique a été complété et un deuxième est en préparation.



Véronique Béliveau prévoit des tournées québecoises cettes années, des tournées canadiennes à l'automne et en projette en Suisse, en Belgique et en France en '83.

Elle a 27 ans et poursuit toujours l'étude du chant sous la direction de Mme Laurette Bailly.

**Le Comité du Festival de la Semaine Française vous donne rendez-vous au FESTIVAL!**

Dix jours de spectacles, de rencontres, ainsi qu'un bal costumé (facultatif) et un souper à la canadienne le 20 février en la salle paroissiale de Belle-Rivière.

Tous ceux qui assistent aux spectacles et au bal costumé (facultatif) auront la chance de gagner une fin de semaine pour deux à Montréal.

## Un super-spectacle






le vendredi 12 février 1982 - 20 hoo - école secondaire l'Essor

gracieuseté CBEFT 78 laissez-passer 255-3435

# Le dimanche à TVOntario

*dimanche 31 jan.*
*13h00 LA MANGEAILLE: L'érable*
Lizette Gervais et son invité vous initie à la fabrication du sirop d'érable. Au menu "la ferlandise" et un plat typique "les grand' pères".
*15h00 LAPIERRE: A LA UNE: Anthologie de la littérature franco-ontarienne*
Laurier LaPierre et ses invités, Yolande Grisé, professeur à l'Université d'Ottawa, et un groupe d'étudiants de l'école secondaire Etienne Brûlé s'entretiennent de la littérature franco-ontarienne.
*20h00 CHEFS-D'OEUVRE A L'ECRAN: Bérénice*
(deuxième partie)
D'après une oeuvre de Jean Racine. Les lois de l'empire ne permettant pas à un chef romain d'épouser une étrangère, Titus va devoir renoncer à Bérénice, la femme qu'il aime.
*22h00 TELE-CINEMA*
*Mais ou est donc Ornicar*
Deux femmes tentent de se réaliser sur le plan professionnel: Anne, chef d'atelier dans un garage, et Isabelle, à la tête d'un institut de recherche sociale qui utilise les techniques modernes de vidéo pour interroger ses "clients". Mais leurs efforts débouchent sur un certain désenchantement lorsqu'elles réalisent peu à peu qu'on ne change pas si facilement les rapports de force et que le langage ne peut pas tout expliquer.

Mais, ou, et, donc, or, ni, car, c'est la liste des conjonctions de coordination telle qu'on l'apprend à l'école. Titre ironique pour un film qui traite des relations humaines et des difficultés de communication!



*Geraldine Chaplin et Jean-François Stevenin dans Mais ou est donc Ornicar, le dimanche à 22h à TVOntario.*

# Sélections CBEFT

*dimanche 31 jan.*
*14h00 UNIVERS DES SPORTS*
Epreuves de championnat de l'Est du Canada de patinage artistique, à l'aréna Maurice-Richard; épreuves de la coupe du Canada de judo filmées à Québec; descentes de ski (hommes) filmées en Suisse, et faits saillants du match Super Bowl XVI.
*19h30 LES BEAUX DIMANCHES: Superstar*
Inv.: Yvon Deschamps.
*mardi 2 fév.*
*14h30 CINEMA*
*Comment réussir en amour.*
Comédie réalisée par Michel Boisrond, avec Jean Poiret, Jacques Charron, Dany Saval, Michel Serrault et Jacqueline Maillan. Un jeune homme sérieux ne peut résister aux charmes d'une jeune fille. Celle-ci l'entraîne dans un club ou l'on danse le twist. Aperçu par son patron dans cet endroit, il perd sa place. Finalement, il trouve un nouvel emploi et épouse la jeune fille qui lui en fait voir de toutes les couleurs.
*mercredi 3 fév.*
*10h30 MAGAZINE-EXPRESS*
*Etre femme dans son corps.*
Avec Martine Gagnon, gynécologue. La contraception: les effets secondaires, toujours importants à surveiller. — *Trucs maison,* avec Luce Plante. Tout ce qui s'accroche au mur et les vérifications à faire avant de clouer. Comment trouver les cloisons?
*19h00 GRIZZLY ADAMS*
*20h30 JEAN-CHRISTOPHE 5.*
Avec Klaus M. Brandauer, Bruno Devoldere, Micheline Bourday, Jacques Morel. Guéri, grâce aux soins de Sidonie, Jean-Christophe reprend espoir. Chez Roussin il rencontre Oliver qui lui apprend la mort d'Antoinette. Une amitié sincère rapproche les deux jeunes gens qui partagent un nouvel appartement en plein coeur de Montparnasse.
*vendredi 5 fév.*
*14h30 CINEMA*
*Te casse pas la tête Jerry* (Don't Raise the Bridge, Lower the River). Comédie réalisée par Jerry Paris, avec Jerry Lewis, Terry Thomas et Jacqueline Pearce. Fatiguée de courir le monde à la remorque d'un mari excentrique, une femme demande le divorce. Pour prouver une certaine stabilité, son mari entreprend des travaux d'envergure.
*23h15 CINEMA*
*Demain sera trop tard.*
Mélodrame avec Renato Cestie, James Whitmore, Marina Malfatti, Lee J. Cobb. Maria, une artiste de music-hall, a abandonné son mari Antonio et son enfant, Giacomino. Six ans plus tard, l'homme a sombré dans l'alcoolisme et le jeune garçon pourvoit à leur subsistance grâce à un petit théâtre de marionnettes.



*Yvon Deschamps au Beaux Dimanches, dimanche à 19h30.*

# A l'antenne de CBEF 540

*jeudi 28 jan.*
*8h40 BONJOUR SUD-OUEST:* Roberto Fortin s'entretiendra avec Lucienne Bushnell sur la revalorisation de la pomme de terre.
*19h30 HOCKEY:* Montréal à Boston.
*vendredi 29 jan.*
*17h03 L'EXPRESS DU SUD:* émission locale d'affaires publiques présentée tous les jours à cette heure. Animateur Robert Devanthéry, recherchistes-interviewers: Francine Fournier, Jean-Claude Parenteau et Sylvain Lauzon. Réalisation de Mina Grossman.
*samedi 30 jan.*
*19h30 SAMEDI-TOU:* Nicole Lauzier d'Ottawa.
*20h00 HOCKEY: Détroit à Montréal.*

*samedi 30 jan.*
*19h30 SAMEDI-TOU:* Nicole Lauzier d'Ottawa.
*20h00 HOCKEY:* Détroit à Montréal.
*dimanche 31 jan.*
*8h00 LE MATIN DE LA FETE:* histoire des paroisses canadiennes-françaises avec le père Legault.
*lundi 1er fév.*
*15h30 CONTACT:* animé par Louis Houle.
*mardi 2 fév.*
*8h40 BONJOUR SUD-OUEST:* Janine Duguay de l'école L'Essor nous raconte ce qui s'y fait.
*21h30 HOCKEY:* Montréal à Calgary.
*mercredi 3 fév.*
*11h30 EN ACCORDS:* Daniel Lavoie, Raymond Lévesque et Julie Boivin.
*21h30 HOCKEY:* Montréal à Edmonton.

## SOLUTIONS

**MOTS CACHES: BRANCHE**

**LE CHAT ET LA SOURIS**
**Oui, il la lui subtilise.**

**LES PIRATES**
**Le noeud du foulard, la bouteille, la boucle de la ceinture, le pilon.**

**LES HAMECONS**
Il y a 15 hameçons.

**L'INTRUS**
Tous les éléments appartiennent à des sports se pratiquant en équipe, sauf... le bâton de ski.

**PROBLEME 3680**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | C | A | R | A | C | T | E | R | I | S | E | R |
| 2 | | M | A | R | I | A | L | E | | A | N | E |
| 3 | V | | S | E | R | R | A | | A | R | C | |
| 4 | O | B | | S | E | E | | B | A | C | H | E |
| 5 | C | I | L | | R | E | A | L | | O | E | T |
| 6 | I | S | I | S | | S | R | | A | P | R | E |
| 7 | F | O | R | T | E | | E | T | O | L | E | S |
| 8 | E | N | E | E | | U | N | I | R | A | S | |
| 9 | R | | | | L | | E | M | I | S | | A |
| 10 | E | T | U | D | I | E | | O | S | M | A | N |
| 11 | R | A | | R | A | C | O | N | T | E | R | A |
| 12 | | S | I | | S | U | | S | E | | E | L |





